BOSCH

# Extractor hood

**DFM06...** **DFL06...** **DFM094W53** **DFL094A51**


| | | | |
|---|---|---|---|
| **[sv]** | Bruks- och installationsanvisningar | Fläkt | 2 |
| **[no]** | Bruksanvisning og installasjonsveiledning | Avtrekkshette | 14 |
| **[fi]** | Käyttöohje ja asennusohjeet | Liesituuletin | 27 |
| **[da]** | Betjenings- og installationsvejledning | Emhætte | 40 |



## Bosch BetterFood app

Discover your new appliance with a thousand flexible recipes!

- Vegan, low-carb or gluten-free? You can adapt all the recipes to your preferences.
- Discover recipes for the ingredients you already have at home.
- Healthy cooking made easy thanks to the Nutri-Check health compass.
- Get the optimum settings for your connected appliances in recipes.




This app is only available in certain European countries and languages.

**Det finns mer information och förklaringar online. Scanna QR-koden på omslaget.**



# Innehållsförteckning

**BRUKSANVISNING**

**1 Säkerhet ..... 2**
**2 Förhindrande av sakskador ..... 4**
**3 Miljöskydd och sparsamhet ..... 4**
**4 Funktioner ..... 4**
**5 Lär känna ..... 5**
**6 Före första användningen ..... 5**
**7 Användningsprincip ..... 5**
**8 Rengöring och skötsel ..... 6**
**9 Avhjälpning av fel ..... 7**
**10 Avfallshantering ..... 8**
**11 Kundtjänst ..... 8**
**12 Tillbehör ..... 8**

**13 MONTERINGSANVISNING ..... 9**
**13.3 Säker montering ..... 9**

## ⚠ 1 Säkerhet

Följ säkerhetsanvisningarna nedan.

### 1.1 Definition av signalord

Här hittar du vad signalorden i anvisningen betyder.

**⚠ VARNING**
Följ anvisningarna för att förhindra ev. allvarliga eller dödliga personskador.

**OBS**
Följ anvisningarna för att undvika sakskador på enheten eller annat.

**Notering:** Hänvisar till viktig information.

### 1.2 Allmänna anvisningar

- Läs igenom anvisningen noga.
- Förvara bruksanvisningen och produktinformationen för senare användning eller till nästa ägare.
- Anslut inte enheten om den har transportskador.

### 1.3 Användning för avsett ändamål

Använd bara enheten:
- för att suga ut matlagningsångor.
- i privata hushåll och i slutna utrymmen i hemmiljö.
- upp till max. 2000°möh.

Använd inte apparaten:
- med externtimer.

### 1.4 Begränsning av användarkretsen

Denna apparat kan användas av barn från 8 år och äldre och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och/eller kunskap såvida detta sker under uppsikt eller om de undervisats i hur man säkert använder apparaten och förstått de faror som kan uppstå i samband med felaktig användning.
Låt inte barn leka med enheten.
Rengöring och användarskötsel får inte utföras av barn om de inte är minst 15 år gamla och står under uppsikt.
Låt inte barn under 8 års ålder komma i närheten av apparaten och anslutningsledningen.

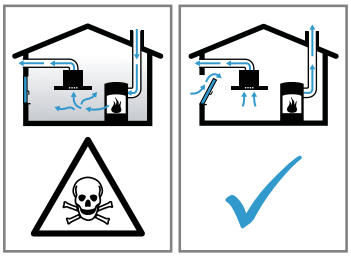
### 1.5 Säker användning

**⚠ VARNING – Kvävningsrisk!!**
Barn kan dra förpackningsmaterial över huvudet eller trassla in sig i det och kvävas.
- ▸ Låt inte barn komma i närheten av förpackningsmaterial.
- ▸ Låt inte barn leka med förpackningsmaterialet.

Barn kan andas in eller svälja smådelar och kvävas av dem.
- ▸ Låt inte barn komma i närheten av smådelar.
- ▸ Låt inte barn leka med smådelar.

**⚠ VARNING – Förgiftningsrisk!!**
Rökgaser som går i retur kan ge förgiftning.
Värmekällor som förbrukar rumsluft (t.ex. gas-, olje-, ved- eller koleldade värmare, flödesvär-

mare, varmvattenberedare) tar förbränningsluft från utrymmet där enheten är installerad och leder ut rökgaserna utomhus via kanaler (t.ex. skorsten). Om köksfläkten är på, så suger den rumsluft från kök och intilliggande rum. Räcker inte ventilationen till, så blir det undertryck. Det får giftgaser från skorsten eller rökgång att gå i retur till boendeutrymmena.



- Se till så att det finns tillräcklig ventilation om du använder både enhet med evakuering och eldstad som drar rumsluft.
- Säker användning kräver att undertrycket i rummet där värmekällan står underskrider 4 Pa (0,04 mbar). Det kan du uppnå genom att komplettera tilluftflödet till förbränningen via luftkanal/rökgång med fasta ventilationsöppningar t.ex. i dörrar, fönster eller med hjälp av andra tekniska lösningar. Det är inte säkert att det räcker med en luftkanal/rökgång för att klara gränsvärdet.
- Du kan alltid fråga din sotare, de kan bedöma husets ventilationssystem i sin helhet och föreslå lämpliga ventilationsåtgärder.
- Använder du bara enheten med cirkulationsluftdrift, så finns inga begränsningar.

### ⚠ VARNING – Brandrisk!!

Fettavlagringar i filtren kan börja brinna.

- Använd aldrig enheten utan filter.
- Rengör metallfiltret regelbundet.
- Använd aldrig öppen eldslåga i närheten av enheten (t.ex. flambering).
- Installation av enheten i närheten av eldstäder för fasta bränslen (t.ex. ved eller kol) kräver att eldstäderna har sluten lucka som inte går att ta av. De får inte ge ifrån sig gnistor.

Heta oljor och fetter är lättantändliga.

- Håll heta oljor och fetter under ständig uppsikt.
- Släck aldrig brinnande oljor och fetter med vatten. Slå av kokzonen. Kväv elden med ett lock, brandfilt eller liknande.

Gasbrännare utan kastrull, gryta eller panna blir mycket varma när de är på. Fläkten ovanför kan bli skadad eller börja brinna.

- Använd bara gasbrännarna med kastrull, gryta eller panna.

Har du flera brännare igång samtidigt, så blir det väldigt varmt. Fläkten ovanför kan bli skadad eller börja brinna.

- Använd bara gasbrännarna med kastrull, gryta eller panna.
- Ställ in högsta fläktläget.
- Ha inte två gaskokzoner igång samtidigt på högsta effektläge längre än 15 minuter. Två gaskokzoner motsvarar en effektbrännare.
- Ha inte igång effektbrännare på mer än 5 kW som t.ex. wokbrännare på högsta effektläge längre än 15 minuter.

### ⚠ VARNING – Risk för brännskador!!

Komponenterna blir mycket varma när enheten är i drift.

- Vidrör inte heta komponenter.
- Håll barnen borta.

Enheten blir varm vid användning.

- Låt enheten svalna innan du rengör den.

### ⚠ VARNING – Risk för personskador!!

En del komponenter inuti enheten har vassa kanter.

- Rengör enheten försiktigt invändigt.

Ändringar på de elektriska eller mekaniska konstruktionerna är farliga och kan leda till felfunktion.

- Ändra aldrig de elektriska eller mekaniska konstruktionerna.

LED-lampornas ljus är mycket kraftigt och kan skada ögonen (riskgrupp 1).

- Titta inte längre än 100 sekunder direkt in i påslagna LED-lampor.

### ⚠ VARNING – Risk för elstötar!!

Skadad maskin eller sladd är farligt.

- Använd aldrig skadad enhet.
- Dra aldrig i sladden för att göra maskinen strömlös. Dra alltid i kontakten, inte sladden.
- Dra direkt ur sladdens kontakt eller slå av säkringen i proppskåpet om maskin eller sladd är skadade.
- Ring service. →*Sid. 8*

Obehöriga reparationer är farliga.

- Det är bara specialutbildad personal som får reparera maskinen.
- Maskinen får bara repareras med originalreservdelar.
- Om apparatens nätanslutningsledning blir skadad måste den för att risker ska förhindras bytas av tillverkaren eller dennes kundtjänst eller av en person med likvärdiga kvalifikationer.

Risk för stötar om fukt tränger in.
- ▸ Dra ur sladden eller slå av säkringen i proppskåpet innan du rengör.
- ▸ Använd inte ångrengöring eller högtryckstvätt för att rengöra apparaten.

**⚠ VARNING – Explosionsrisk!!**
Starkt frätande alkaliska eller starkt syrahaltiga diskmedel i kombination med aluminiumföremål i maskinens diskutrymme kan orsaka explosioner.
- ▸ Använd aldrig starkt frätande alkaliska eller starkt syrahaltiga diskmedel. Använd framförallt inte proffs- eller industridiskmedel med aluminiumföremål som t.ex. fettfilter till fläktar.

**⚠ VARNING – Brandrisk!!**
Fettavlagringar i filtren kan börja brinna.
- ▸ Rengör metallfiltret regelbundet.

**⚠ VARNING – Risk för personskador!!**
Obehöriga reparationer är farliga.
- ▸ Bara utbildad yrkespersonal får utföra reparationer på apparaten.
- ▸ Kontakta kundtjänsten om apparaten är defekt.
  → *"Kundtjänst", Sid. 8*

**⚠ VARNING – Risk för elstötar!!**
Risk för stötar om fukt tränger in.
- ▸ Använd inte våta disktrasor.

# 2 Förhindrande av sakskador

**OBS**
Kondens kan orsaka korrosion.
- ▸ Slå alltid på enheten vid matlagning för att undvika kondens.

Kontrollerna kan bli skadade om det tränger in fukt.
- ▸ Torka aldrig av kontrollerna med våt trasa.

Felaktig rengör skadar ytorna.
- ▸ Följ rengöringsanvisningarna.
- ▸ Använd inga skarpa eller skurande rengöringsmedel.
- ▸ Rengör bara de rostfria ytorna i slipriktningen.
- ▸ Använd aldrig rengöringsmedel för rostfritt på kontrollerna.

Kondensatretur kan skada enheten.
- ▸ Det måste finnas minst 1 fall på evakueringen från enheten.

Felbelastar du designelementen, så kan de gå av.
- ▸ Dra inte i designelementen.
- ▸ Ställ aldrig föremål på designelementen och häng inget i dem.

Ytskada pga. att skyddsfolien inte var avdragen.
- ▸ Dra av skyddsfolien från alla enhetsdelar före första användningen.

Lackade ytor är känsliga.
- ▸ Följ rengöringsanvisningarna.
  → *"Rengöra enheten", Sid. 6*
- ▸ Skydda lackade ytor mot repor

# 3 Miljöskydd och sparsamhet

## 3.1 Förpackningsmaterialet

Förpackningsmaterialen är miljövänliga och återvinningsbara.
- ▸ Källsortera och omhänderta de olika beståndsdelarna.

## 3.2 Spara energi

Om du följer anvisningarna förbrukar apparaten mindre energi.

Anpassa fläktläget till osmängden.
- ✔ Lägre fläktläge ger lägre effektförbrukning.
- ✔ Använd bara intensivläget om det behövs.

Öka fläktläget direkt när det börjar osa.
- ✔ Så sprider sig oset mindre i rummet.

Slå av belysningen när den inte behövs längre.
- ✔ Belysningen förbrukar ingen effekt när den är av.

Rengör eller byt filter med angivna intervall.
- ✔ Det bibehåller filterfunktionen.

Locket på.
- ✔ Då minskar du matos och kondens.

Använd bara extrafunktioner om de behövs.
- ✔ Slår du av extrafunktionerna, så minskar du strömförbrukningen.

Produktinformation enligt (EU) 65/2014 och (EU) 66/2014 hittar du under energimärkningen och på Internet på din enhets produktsida.

# 4 Funktioner

Du kan använda enheten med evakuering eller cirkulationsdrift.

## 4.1 Evakuering

Fläkten suger upp luft som fettfiltren renar och sedan leder ut i det fria via ett rörsystem.



Luften får inte mynna ut i skorstensgång för rökgaser från enheter eldade med gas eller andra bränslen (gäller inte cirkulationsenheter).

- Evakuering via rök- eller skorstensgång som inte är i bruk kräver sotningsgodkännande.
- Ska evakueringen gå genom yttervägg, använd anslutningslåda mot mur.

### 4.2 Cirkulationsdrift

Fläkten suger upp och renar luften genom fettfiltren och ett osfilter och leder tillbaka den till rummet igen.

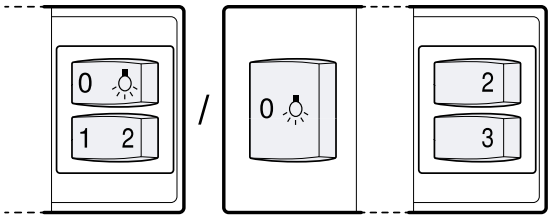


Du måste sätta i ett osfilter för att få bort oset. Hur du kör fläkten i cirkulationsdrift hittar du i vår katalog eller så frågar du din återförsäljare. Tillbehören du behöver hittar du hos återförsäljare, service eller i onlineshoppen.
→ *"Tillbehör", Sid. 8*

# 5 Lär känna

### 5.1 Kontroller variant 1 och 2

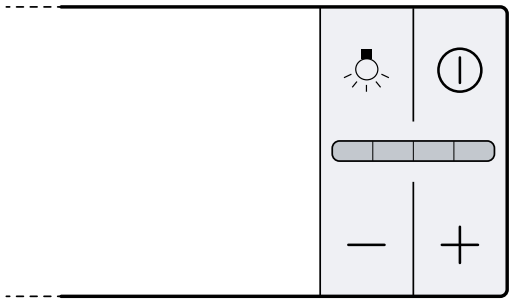
Med hjälp av manöverorganen kan du ställa in apparatens alla funktioner och få information om drifttillståndet.




| | |
|---|---|
| 1 | Slår på fläktläge 1. |
| 2 | Slår på fläktläge 2. |
| 3 | Slår på fläktläge 3. |
| ☼ | Slå på belysningen |
| 0 | Slå av belysningen |

### 5.2 Kontroller variant 3

Med hjälp av manöverorganen kan du ställa in apparatens alla funktioner och få information om drifttillståndet.



| | |
|---|---|
| ⏻ | Slår på och av enheten |
| + | Öka fläktläget |
| — | Minska fläktläget |
| ☼ | Slår på och av belysningen |

# 6 Före första användningen

Gör inställningarna för den första idrifttagningen. Rengör apparaten och tillbehören.

### 6.1 Ställ in funktion

Enheten är grundinställd för evakuering.

**Notering:** Användning av cirkulationsdrift kräver ytterligare tillbehör.

# 7 Användningsprincip

### 7.1 Kontrollfält variant 1 och 2

#### Slå på enheten

- ▸ Dra ut fläktutdraget.
- ✔ Enheten går igång på valt fläktläge.

#### Slå av enheten

- ▸ Skjut in fläktutdraget ända till anslaget.

#### Ställa in fläktläget

- ▸ Tryck på 1, 2 eller 3.

#### Slå på belysningen

Belysningen går att slå på och av även när fläkten av.

- ▸ Tryck på ☼.

### Slå av belysningen

▸ Tryck på 0.

## 7.2 Kontrollfält variant 3

### Slå på enheten

1. Dra ut fläktutdraget.
2. Tryck på ⏻.

✔ Enheten går igång på fläktläge 2.

### Slå av enheten

1. Tryck på ⏻.
2. Skjut in fläktutdraget.

### Ställa in fläktläget

▸ Tryck på + eller −.

### Slå på intensivläget

Osar eller ångar det mycket, använd intensivläget.

▸ Tryck på + tills alla display-LED:er lyser.

✔ Enheten slår automatiskt om till lägre fläktläge efter ca 6 minuter.

### Slå av intensivläget

▸ Tryck på − för att slå på annat fläktläge.

### Slå på fläkteftergången

Vid fläkteftergång fortsätter enheten att gå en viss tid och slår sedan av automatiskt.

**Krav:** Enheten är på.

▸ Skjut in fläktutdraget.

✔ Enheten slår av automatiskt efter ca 10 minuter.

### Slå på belysningen

Belysningen går att slå på och av även när fläkten av.

▸ Tryck på 💡.

# 8 Rengöring och skötsel

Du måste rengöra och sköta om maskinen noga för att den ska fungera.

## 8.1 Rengöringsmedel

Lämpliga rengöringsmedel hittar du hos service eller i onlineshoppen.

**⚠ VARNING – Risk för elstötar!!**

Risk för stötar om fukt tränger in.

▸ Dra ur sladden eller slå av säkringen i proppskåpet innan du rengör.

▸ Använd inte ångrengöring eller högtryckstvätt för att rengöra apparaten.

**⚠ VARNING – Risk för brännskador!!**

Enheten blir varm vid användning.

▸ Låt enheten svalna innan du rengör den.

**OBS**

Olämpliga rengöringsmedel kan skada apparatens ytor.

▸ Använd inga starka eller repande rengöringsmedel.

▸ Använd inte starkt alkoholhaltiga rengöringsmedel.

▸ Använd inga hårda skurbollar eller putssvampar.

▸ Använd bara fönsterputs, glasskrapa eller rengöringsmedel för rostfritt på resp. del om rengöringsanvisningen rekommenderar det.

▸ Skölj ur nya disktrasor noga innan du använder dem.Skölj ur nya disktrasor noga innan du använder dem.

## 8.2 Rengöra enheten

Rengör enheten enligt anvisningarna så att de olika delarna och ytorna inte blir skadade pga. felaktig rengöring eller olämpliga rengöringsmedel.

**⚠ VARNING – Explosionsrisk!!**

Starkt frätande alkaliska eller starkt syrahaltiga diskmedel i kombination med aluminiumföremål i maskinens diskutrymme kan orsaka explosioner.

▸ Använd aldrig starkt frätande alkaliska eller starkt syrahaltiga diskmedel. Använd framförallt inte proffs- eller industridiskmedel med aluminiumföremål som t.ex. fettfilter till fläktar.

**⚠ VARNING – Risk för elstötar!!**

Risk för stötar om fukt tränger in.

▸ Dra ur sladden eller slå av säkringen i proppskåpet innan du rengör.

▸ Använd inte ångrengöring eller högtryckstvätt för att rengöra apparaten.

**⚠ VARNING – Risk för brännskador!!**

Enheten blir varm vid användning.

▸ Låt enheten svalna innan du rengör den.

**⚠ VARNING – Risk för personskador!!**

En del komponenter inuti enheten har vassa kanter.

▸ Rengör enheten försiktigt invändigt.

1. Följ informationen om rengöringsmedlen.
   → *"Rengöringsmedel", Sid. 6*
2. Rengör de olika ytorna såhär:
   ▸ Rengör rostfria ytor med varmt vatten och diskmedel med disktrasa i slipriktningen.
   ▸ Rengör lackytor med varmt vatten och diskmedel med disktrasa.
   ▸ Rengör aluminium med fönsterputs och mjuk trasa.
   ▸ Rengör plast med fönsterputs och mjuk trasa.
   ▸ Rengör glas med fönsterputs och mjuk trasa.
3. Torka torrt med mjuk trasa.
4. Lägg på medel för rostfritt mycket tunt på de rostfria ytorna med mjuk trasa.
   Rengöringsmedel för rostfritt hittar du hos service eller i onlineshoppen.

## 8.3 Rengöra kontroller och lampor

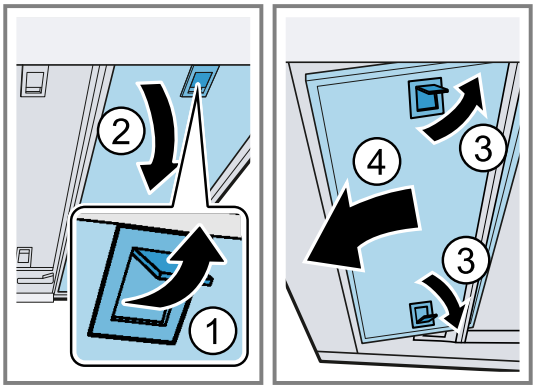
⚠ **VARNING – Risk för elstötar!!**
Risk för stötar om fukt tränger in.
▸ Använd inte våta disktrasor.

1. Följ informationen om rengöringsmedlen.
   → *"Rengöringsmedel", Sid. 6*
2. Rengör med varmt vatten och diskmedel med fuktad disktrasa.
3. Torka torrt med mjuk trasa.

## 8.4 Ta ur fettfiltren

1. Dra ut fläktutdraget helt.
2. **OBS –** Faller filtren ned kan de skada hällen under.
   ▸ Håll ena handen under filtret.

   **Notering:** Ta först ur filtren i fläktutdraget, sedan filtren i enheten.
   Öppna fettfilterlåsningarna.




3. Ta filtren ur hållarna.
   Håll filtren vågrätt, så att det inte droppar fett.

## 8.5 Rengöra filtren för hand

Fettfiltren filtrerar bort fett från köksoset. Rengör filtren regelbundet för bra fettavskiljning. Vi rekommenderar att du rengör fettfiltren varannan månad.

⚠ **VARNING – Brandrisk!!**
Fettavlagringar i filtren kan börja brinna.
▸ Rengör metallfiltret regelbundet.

**Krav:** Fettfiltren är borttagna.
→ *"Ta ur fettfiltren", Sid. 7*

1. Följ informationen om rengöringsmedlen.
   → *"Rengöringsmedel", Sid. 6*
2. Blötlägg filtren i varmt vatten och diskmedel.
   Använd avfettningsmedel om smutsen sitter hårt. Avfettningsmedel hittar du hos service eller i onlineshoppen.
3. Rengör filtren med borste.
4. Skölj ur filtren ordentligt.
5. Låt filtren dropptorka.

## 8.6 Maskindiska filtren

Fettfiltren filtrerar bort fett från köksoset. Rengör filtren regelbundet för bra fettavskiljning. Vi rekommenderar att du rengör fettfiltren varannan månad.

⚠ **VARNING – Brandrisk!!**
Fettavlagringar i filtren kan börja brinna.
▸ Rengör metallfiltret regelbundet.

**OBS**
Fettfiltren kan skadas om du klämmer in dem i diskmaskinen.
▸ Kläm inte in fettfiltren.

**Notering:** Filtren kan bli missfärgade vid maskindiskning. Missfärgningen påverkar inte filterfunktionen.

**Krav:** Fettfiltren är borttagna.
→ *"Ta ur fettfiltren", Sid. 7*

1. Följ informationen om rengöringsmedlen.
   → *"Rengöringsmedel", Sid. 6*
2. Ställ filtren lösa i diskmaskinen.
   Maskindiska inte jättesmutsiga filter tillsammans med annan disk.
   Använd avfettningsmedel om smutsen sitter hårt. Avfettningsmedel hittar du hos service eller i onlineshoppen.
3. Slå på diskmaskinen.
   Välj temperaturinställning på max. 70°C.
4. Låt filtren dropptorka.

## 8.7 Sätta i filtren

**OBS**
Faller filtren ned kan de skada hällen under.
▸ Håll ena handen under filtret.

1. Sätt i metallfiltret.
2. Fäll upp metallfiltren och snäpp fast låsningarna.
3. Se till så att låsningarna snäpper fast ordentligt.

# 9 Avhjälpning av fel

Småfel på enheten kan du åtgärda själv. Använd informationen om felåtgärder innan du kontaktar service. Då slipper du onödiga kostnader.

⚠ **VARNING – Risk för personskador!!**
Obehöriga reparationer är farliga.
▸ Bara utbildad yrkespersonal får utföra reparationer på apparaten.
▸ Kontakta kundtjänsten om apparaten är defekt.
   → *"Kundtjänst", Sid. 8*

⚠ **VARNING – Risk för elstötar!!**
Obehöriga reparationer är farliga.
▸ Det är bara specialutbildad personal som får reparera maskinen.

- Maskinen får bara repareras med originalreservdelar.
- Om apparatens nätanslutningsledning blir skadad måste den för att risker ska förhindras bytas av tillverkaren eller dennes kundtjänst eller av en person med likvärdiga kvalifikationer.

### 9.1 Funktionsfel

| Fel | Orsak och felsökning |
|---|---|
| Apparaten fungerar inte. | Kontakten sitter inte i.<br>▸ Anslut apparaten till elnätet. |
| | Säkringen har gått i proppskåpet.<br>▸ Kontrollera säkringen i säkringsboxen. |
| | Strömförsörjningen har fallit bort.<br>▸ Kontrollera om rumsbelysningen eller andra apparater i rummet fungerar. |
| LED-belysningen fungerar inte. | Olika orsakar är möjliga.<br>▸ Det är bara tillverkaren, service eller behörig elektriker (elinstallatör) som får byta trasiga LED-lampor.<br>▸ Ring .<br>→ *"Kundtjänst", Sid. 8* |

# 10 Avfallshantering

### 10.1 Omhändertagande av begagnade apparater

Genom en miljökompatibel avfallshantering kan värdefulla råmaterial återanvändas.

1. Ta ut nätanslutningsledningens stickkontakt.
2. Klipp av nätanslutningsledningen.
3. Omhänderta enheten miljövänligt.
   Information om aktuell avfallshantering kan du få hos återförsäljare och kommun.



Denna enhet är märkt i enlighet med der europeiska direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektroniska produkter (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Direktivet anger ramarna för inom EU giltigt återtagande och korrekt återvinning av uttjänta enheter.

# 11 Kundtjänst

Det går att beställa funktionsrelevanta originalreservdelar enligt gällande ekodesignförordning från service minst 10 år efter lansering av enheten inom EES. Dessutom går det att beställa fler funktionsrelevanta och lagerförda originalreservdelar från service upp till 15 år efter lanseringen av enheten.
För mer information, kontakta service.

**Notering:** Kundtjänstens åtgärder är kostnadsfria inom ramen för tillverkarens garantivillkor.

Utförligare information om garantitid och -villkor i ditt land hittar du med QR-koden på medföljande dokument map. servicekontakter och garantivillkor, hos service, återförsäljare eller på vår webbsajt.

Service kontaktinfo hittar du med QR-koden på medföljande dokument map. servicekontakter och garantivillkor eller på vår webbsajt.

### 11.1 Produktnummer (E-nr.) och tillverkningsnummer (FD)

När du kontaktar kundtjänst behöver du produktnumret (E-Nr.) och tillverkningsnumret (FD) som är angivet på enhetens typskylt.

Allt efter modell finns typskylten:
- inuti apparaten (demontera fettfiltret).
- på apparatens ovansida.

Skriv upp dina apparatuppgifter och telefonnumret till kundtjänsten så att du snabbt kan hitta dem.

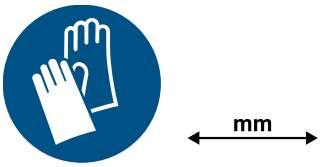
# 12 Tillbehör

Tillbehör kan du köpa hos service, i butik eller på Internet. Använd bara originaltillbehör, de är perfekt anpassade till enheten.
Tillbehören är enhetsspecifika. Ange alltid rätt beteckning (E-nr) på din enhet när du beställer. →*Sid. 8*

Du hittar tillgängliga tillbehör till din enhet i vår katalog, onlineshop eller hos service.
*www.bosch-home.com*

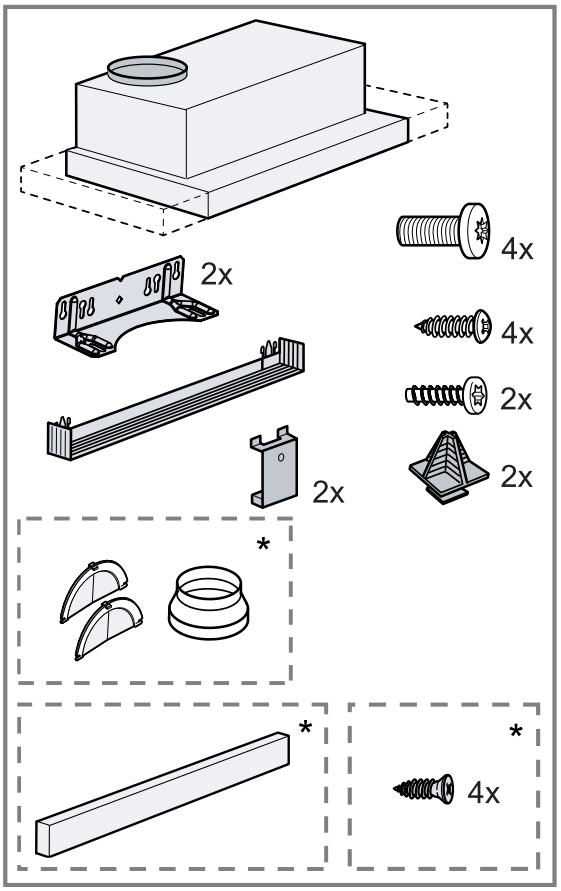
# 13 Monteringsanvisning

Följ enhetens monteringsanvisningar.




## 13.1 Medföljande tillbehör

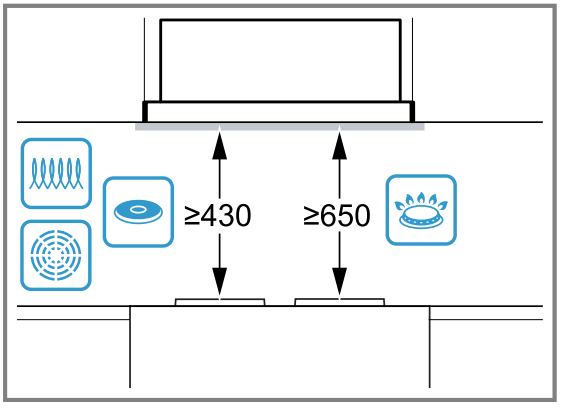
Kontrollera efter uppackningen att inga delar är transportskadade och att leveransen är komplett.




* Beroende på enhetstyp, ingår inte i leveransomfattningen.

## 13.2 Säkerhetsavstånd

Håll enhetens säkerhetsavstånd.

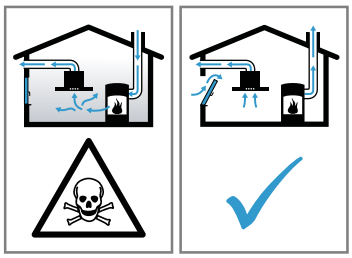



## 13.3 Säker montering

Följ säkerhetsanvisningarna när du monterar enheten.

**⚠ VARNING – Förgiftningsrisk!!**

Rökgaser som går i retur kan ge förgiftning. Värmekällor som förbrukar rumsluft (t.ex. gas-, olje-, ved- eller koleldade värmare, flödesvärmare, varmvattenberedare) tar förbränningsluft från utrymmet där enheten är installerad och leder ut rökgaserna utomhus via kanaler (t.ex. skorsten). Om köksfläkten är på, så suger den rumsluft från kök och intilliggande rum. Räcker inte ventilationen till, så blir det undertryck. Det får giftgaser från skorsten eller rökgång att gå i retur till boendeutrymmena.



- Se till så att det finns tillräcklig ventilation om du använder både enhet med evakuering och eldstad som drar rumsluft.
- Säker användning kräver att undertrycket i rummet där värmekällan står underskrider 4 Pa (0,04 mbar). Det kan du uppnå genom att komplettera tilluftflödet till förbränningen via luftkanal/rökgång med fasta ventilationsöppningar t.ex. i dörrar, fönster eller med hjälp av andra tekniska lösningar. Det är inte säkert att det räcker med en luftkanal/rökgång för att klara gränsvärdet.
- Du kan alltid fråga din sotare, de kan bedöma husets ventilationssystem i sin helhet och föreslå lämpliga ventilationsåtgärder.
- Använder du bara enheten med cirkulationsluftdrift, så finns inga begränsningar.

Rökgaser som går i retur kan ge förgiftning.

- Fläktens strömmatning måste ha lämplig skyddsbrytare vid installation i utrymme med eldstad som drar rumsluft.

Rökgaser som går i retur kan ge förgiftning.

- Evakuera inte via rök- eller skorstensgång som är i bruk.
- Evakuera inte via ventilationschakt från utrymmen med eldstäder.
- Evakuering via rök- eller skorstensgång som inte är i bruk kräver sotningsgodkännande.

**⚠ VARNING – Kvävningsrisk!!**
Barn kan dra förpackningsmaterial över huvudet eller trassla in sig i det och kvävas.
- ▸ Låt inte barn komma i närheten av förpackningsmaterial.
- ▸ Låt inte barn leka med förpackningsmaterialet.

**⚠ VARNING – Brandrisk!!**
Fettavlagringar i filtret kan börja brinna.
- ▸ Använd aldrig öppen låga vid enheten (som t.ex. flambering).
- ▸ Montera bara enheten vid eldstad för fasta bränslen (som t.ex. trä eller kol) om det finns sluten kåpa som inte går att ta av. Det får inte finnas något gnistregn.
- ▸ Håll angivna säkerhetsavstånd för att undvika värmeackumulering.
- ▸ Följ anvisningarna till enheterna. Anger enheternas monteringsanvisningar avvikande avstånd, ta alltid det större avståndet. Ska du ha gas- och elhäll tillsammans gäller största angivna avstånd.

**⚠ VARNING – Risk för personskador!!**
En del komponenter inuti enheten har vassa kanter.
- ▸ Använd alltid skyddshandskar.

Enheten kan falla ned om den inte är ordentligt fastsatt.
- ▸ Alla fästkomponenter måste monteras stadigt och säkert.

Ändringar på de elektriska eller mekaniska konstruktionerna är farliga och kan leda till felfunktion.
- ▸ Ändra aldrig de elektriska eller mekaniska konstruktionerna.

**⚠ VARNING – Risk för elstötar!!**
Vassa komponenter inuti enheten kan skada sladden.
- ▸ Se till så att sladden inte blir vikt eller klämd.

Skadad maskin eller sladd är farligt.
- ▸ Använd aldrig skadad enhet.
- ▸ Dra aldrig i sladden för att göra maskinen strömlös. Dra alltid i kontakten, inte sladden.
- ▸ Dra direkt ur sladdens kontakt eller slå av säkringen i proppskåpet om maskin eller sladd är skadade.
- ▸ Ring service. →*Sid. 8*

Obehöriga reparationer är farliga.
- ▸ Det är bara specialutbildad personal som får reparera maskinen.
- ▸ Maskinen får bara repareras med originalreservdelar.
- ▸ Om apparatens nätanslutningsledning blir skadad måste den för att risker ska förhindras bytas av tillverkaren eller dennes kundtjänst eller av en person med likvärdiga kvalifikationer.

Obehöriga reparationer är farliga.
- ▸ Anslut och använd bara maskinen enligt uppgifterna på typskylten.
- ▸ Elanslut bara maskinen via ett rätt installerat, jordat uttag för växelström.
- ▸ Skyddsledarsystemet i byggnadens elanläggning måste vara installerat enligt gällande föreskrifter.
- ▸ Mata aldrig maskinen via externbrytare som t.ex. timer eller fjärrkontroll.
- ▸ Om apparaten är inbyggd måste nätanslutningsledningens nätstickkontakt vara fritt åtkomlig. Om fri tillgång inte är möjlig måste den fasta installationen ha en allpolig brytare som uppfyller kraven för överspänningskategori III och enligt anläggningsbestämmelserna.
- ▸ Se noga till när apparaten ställs upp att nätanslutningsledningen inte blir klämd eller skadad.

## 13.4 Allmänna anvisningar

Följ de allmänna installationsanvisningarna.
- Följ gällande byggnadsföreskrifter samt el- och gasleverantörernas lokala föreskrifter vid installation.
- Följ gällande myndighets- och lagföreskrifter vid luftevakuering.
- Välj lättåtkomlig monteringsplats, så det går att komma åt enheten för service.
- Enhetens ytor är ömtåliga. Undvik att skada dem vid montering.

## 13.5 Anvisningar för elanslutning

Följ anvisningarna för säker elanslutning av enheten.

**⚠ VARNING – Risk för elstötar!!**
Det måste alltid gå att göra enheten strömlös. Du får bara ansluta enheten till rätt installerade, jordade eluttag.
- ▸ Det måste gå att komma åt kontakten efter inbyggnad av enheten.
- ▸ Om det inte går, så måste den fasta installationen ha en allpolig brytare som uppfyller kraven enligt överspänningskategori III och är monterad enligt föreskrifterna.
- ▸ Det är bara behörig elektriker som får göra fast anslutning. Vi rekommenderar att du installerar en jordfelsbrytare (FI-brytare) på matningen till enheten.

Vassa komponenter inuti enheten kan skada sladden.
- ▸ Se till så att sladden inte blir vikt eller klämd.

- Anslutningsuppgifter hittar du på typskylten. →*Sid. 8*
- Sladden är ca 1,3 m lång.
- Enheten uppfyller kraven enligt EU:s bestämmelser för radioavstörning.

- Enheten har skyddsklass 1 och ska ha jordad elanslutning vid användning.
- Elanslut inte enheten under monteringen.
- Se till så att installationen ger fullgott petskydd.

## 13.6 Anvisningar om monteringsstället

- Montera enheten i en skåpstomme.
- Vid montering av extratillbehör, följ den medföljande monteringsanvisningen.
- Köksfläkten ska vara minst lika bred som hällen.
- Montera enheten centrerad över hällen för optimalt utsug av matoset.

## 13.7 Anvisningar om evakueringen

Tillverkaren av enheten tar inget ansvar för problem som beror på rördragningen.

- Använd en kort, rak evakuering med så stor rör-Ø som möjligt.
- Långa, grova evakueringar med många böjar eller små rör-Ø minskar utsugskapaciteten och ökar fläktljudet.
- Använd evakueringsmaterial som inte är brännbara.
- Montera evakueringen med 1°-fall från enheten för att undvika kondensatretur.

### Plankanaler

Använd plankanaler med innerarea som motsvarar rundrörs-Ø.

- Ø 150 mm motsvarar ca 177 cm².
- Ø 120 mm motsvarar ca 113 cm².
- Använd rörtejp vid avvikande rör-Ø.
- Använd inte plankanaler med skarpa hörn.

### Rundrör

Använd rundrör med inner-Ø 150 mm (rek.) eller min. 120 mm.

## 13.8 Montering

### Kontrollera stommen

1. Kontrollera att stommen är vågrätt och tillräckligt hållfast.
   Enhetens maxvikt är ca 18 kg.
   **Notering:** Följ stomtillverkarens uppgifter map. stombärighet.
2. Se till så att stommen är värmebeständig upp till 90°C.
3. Se till så att stommen är stabil även efter att du gjort urtagen.
4. Se till så att stommen har följande mått:

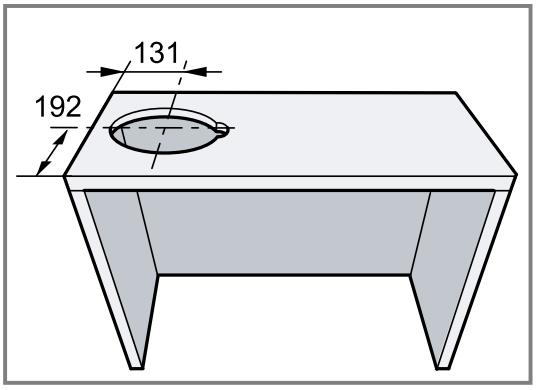
| | |
|---|---|
| Bredd | 600 mm |
| Djup | min. 320 mm |
| Höjd | min. 390 mm |

### Förbereda stommen

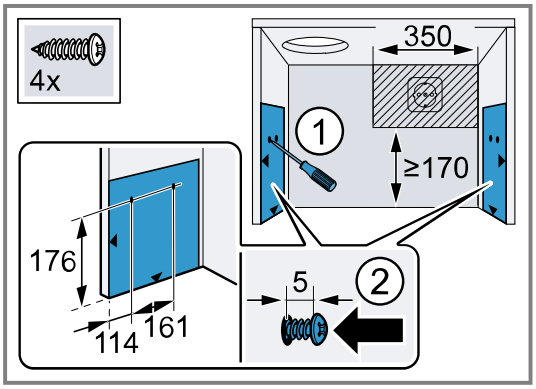
**Krav:** Stommen ska vara inbyggnadsklar.

→ *"Kontrollera stommen", Sid. 11*

1. Täck hällen, så undviker du skador.
2. Se till så att stommen är stabil även efter att du gjort urtagen.
3. Stomdjup < 320 mm kräver borttagning av en del av ryggen.
4. Gör urtaget för röranslutningen.



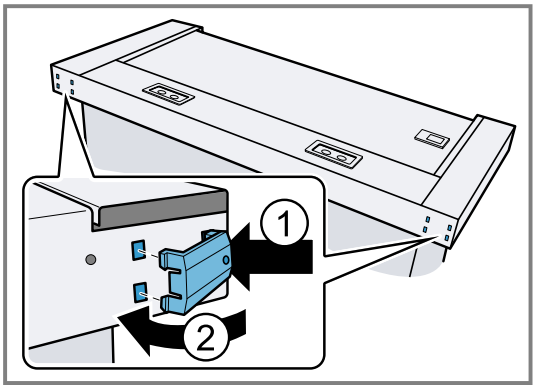

5. Ta bort stombotten, om det behövs.
6. Ta bort spånen.
7. Markera fästpunkterna inuti stommen med den medföljande mallen och gör anvisning med syl.



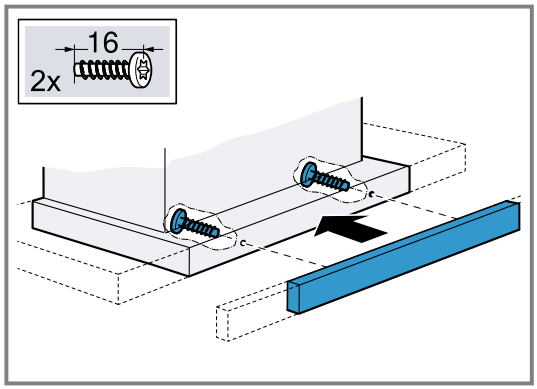

8. Skruva i de 4 medföljande skruvarna till fästvinklarna tills 5 mm återstår.

### Förbereda enheten

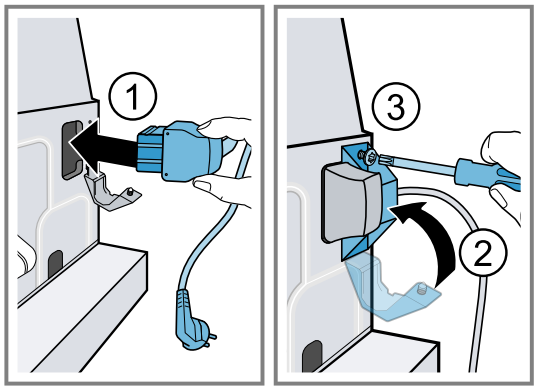
1. Sätt i väggavslutslisthållarna i urtagen utanpå enhetens baksida och fäll in mot enhetens mitt.



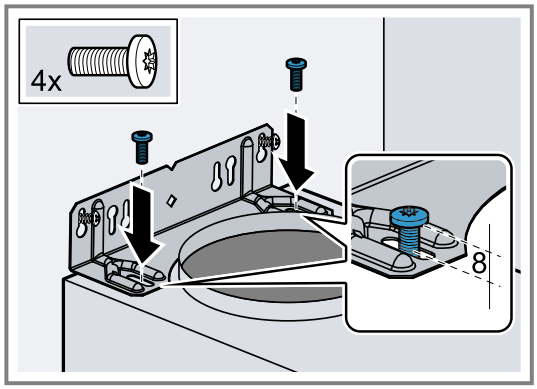
2. Fäst grepplisten med de medföljande skruvarna i fläktutdraget.




3. Sätt i den medföljande sladden i enheten och säkra med dragavlastningen.

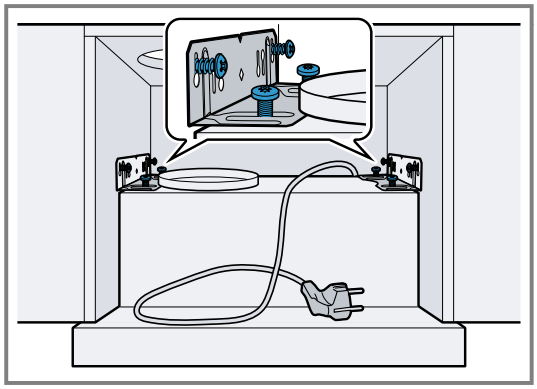



4. Skruva fast 2 fästvinklar på enheten. Se upp var du sätter skruvarna. Skruva i skruvarna tills 8 mm återstår.

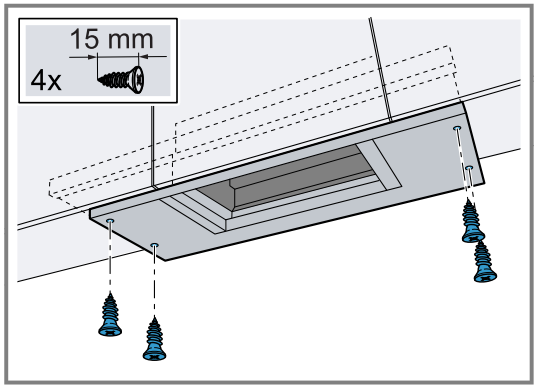



## Montera enheten

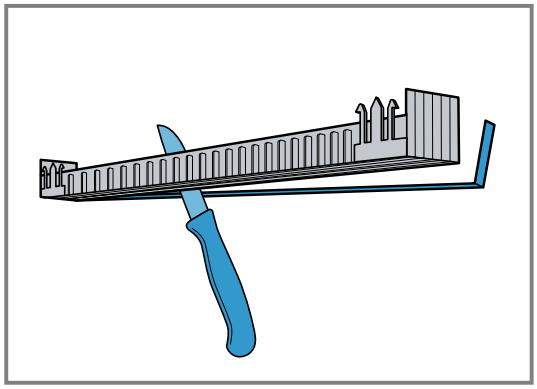
1. Häng enheten med fästvinklarna på stomskruvarna, rikta och skruva fast.



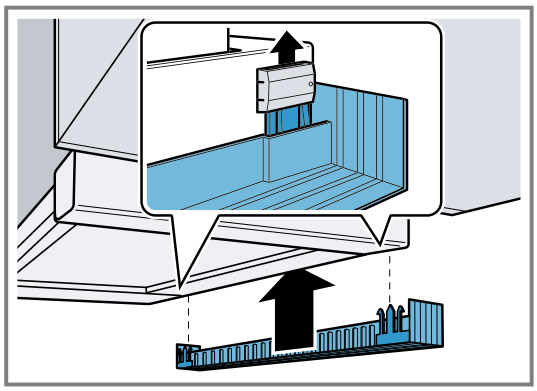
2. Enhetsbredd 90 cm: dra ut fläktutdraget helt. Skruva även fast enheten med 2 skruv vardera till vänster och höger underifrån i överskåpen runtom.




3. Anpassa väggavslutslisten till avståndet mellan enhet och vägg.



4. Snäpp fast väggavslutslisten i hållarna.



5. Sätt i filtren.
6. Röranslut.
7. Elanslut.

**Notering**

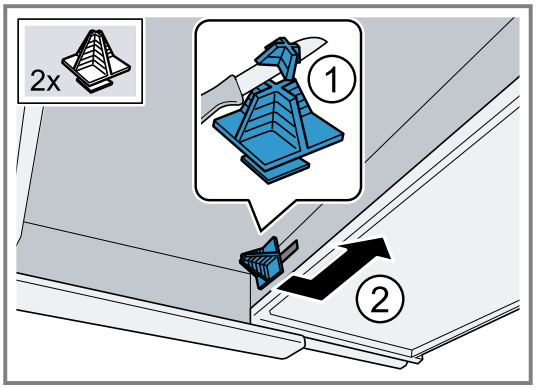
Fläkthöljet går att dölja i överskåpet. Tänk på följande:

- Hyllplanet får inte vila på höljet.
- Du får inte fästa den främre panelen i höljet.
- Det måste gå att komma åt höljet för filterbyte och service.

## Ändra anslag på fläktutdraget

Det går att ändra anslaget på fläktutdraget på vissa modeller. Det följer med distanser till de modellerna så att du kan justera greppet kant i kant med stommen.

1. Dra ut fläktutdraget.
2. Korta distanserna till det mått du vill ha och sätt i de angivna slitsarna.



**Du kan finne mer informasjon og forklaringer på Internett.**
**Skann QR-koden på tittelsiden.**



# Innholdsfortegnelse

**BRUKSANVISNING**

**1 Sikkerhet ..... 14**
**2 Unngå materielle skader ..... 16**
**3 Miljøvern og innsparing ..... 16**
**4 Driftstyper ..... 17**
**5 Bli kjent med ..... 17**
**6 Før første gangs bruk ..... 17**
**7 Grunnleggende betjening ..... 18**
**8 Rengjøring og pleie ..... 18**
**9 Utbedring av feil ..... 20**
**10 Avfallsbehandling ..... 20**
**11 Kundeservice ..... 20**
**12 Tilbehør ..... 21**

**13 MONTERINGSANVISNING ..... 21**
**13.3 Sikker montering ..... 22**

## ⚠ 1 Sikkerhet

Følg sikkerhetsanvisningene nedenfor.

### 1.1 Definisjon av signalord

Her står det hva de forskjellige signalordene i denne bruksanvisningen betyr.

**⚠ ADVARSEL**
Følg disse anvisningene, slik at du unngår mulige alvorlige eller dødelige personskader.

**OBS**
Følg disse anvisningene, slik at du unngår skader på apparatet og andre materielle skader.

**Merk:** Dette henviser deg til viktig informasjon.

### 1.2 Generelle merknader

- Les nøye gjennom denne anvisningen.
- Oppbevar veiledningen og produktinformasjonen for senere bruk eller for en senere eier.
- Ikke koble til apparatet dersom det har transportskader.

### 1.3 Korrekt bruk

Apparatet må kun brukes:
- for avtrekk av kokedamp.
- i private husholdninger og i lukkede rom hjemme.
- opp til høyde på maks 2000 m over havet.

Ikke bruk apparatet:
- Med et eksternt tidsur.

### 1.4 Begrensning av brukerkretsen

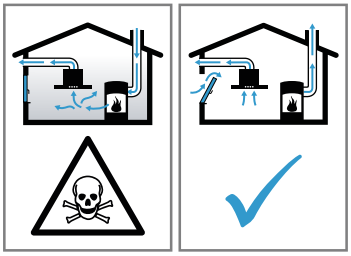
Dette apparatet kan brukes av barn fra og med 8 år og av personer med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller kunnskap, dersom de blir overvåket eller har fått opplæring i en sikker bruk av apparatet og dessuten har forstått farene som kan resultere av feil bruk.
Barn må ikke få leke med apparatet.
Rengjøring og brukervedlikehold må ikke gjennomføres av barn, med mindre de er minst 15 år gamle og er under oppsyn.
Barn under 8 år må holdes unna apparatet og strømkabelen.

### 1.5 Sikker bruk

**⚠ ADVARSEL – Kvelningsfare!**
Barn kan få emballasjen over hodet eller vikle seg inn i den og kveles.
▸ Hold emballasjen borte fra barn.
▸ Barn må ikke få leke med emballasjen.
Barn kan puste inn eller svelge smådeler og bli kvalt.
▸ Hold smådeler borte fra barn.
▸ Ikke la barn leke med smådeler.

**⚠ ADVARSEL – Fare for forgiftning!**
Tilbakesugde forbrenningsgasser kan føre til forgiftning. Ildsteder som er avhengige av romluft (f.eks. varmeapparater og varmtvannsberedere som drives med gass, olje eller kull), bruker forbrenningsluften fra oppstillingsrommet og leder avgassene gjennom et avgassan-

legg (f.eks. skorstein) ut i det fri. I forbindelse med en innkoblet ventilator trekkes det romluft fra kjøkkenet og rommene ved siden av. Uten tilstrekkelig tilførselsluft oppstår et undertrykk. Giftige gasser fra skorstein eller avtrekkssjakt suges tilbake inn i oppholdsrommene.



- Sørg alltid for nok lufttilførsel når apparatet skal brukes i utluftingsmodus samtidig med et ildsted som er avhengig av romluft.
- Sikker bruk er kun mulig dersom undertrykket i rommet hvor ildstedet er plassert, ikke overskrider 4 Pa (0,04 mbar). Dette kan oppnås dersom forbrenningsluften kan strømme gjennom åpninger som ikke kan lukkes, som f.eks. i dører, vinduer, i forbindelse med en murkasse for tilførsels-/utblåsningsluft eller ved hjelp av andre tekniske tiltak. Bare en murkasse for tilførsels-/utblåsningsluft er alene ikke tilstrekkelig for å sikre at grenseverdien overholdes.
- Du bør uansett rådføre deg med ansvarlig skorsteinsfeiemester som kan bedømme husets tilførsels- og avtrekksluft og foreslå et passende tiltak for ventilasjonen.
- Dersom apparatet utelukkende brukes i sirkulasjonsdrift, er det ingen begrensninger.

### ⚠ ADVARSEL – Brannfare!

Fettavleiringene i fettfiltrene kan antennes.

- Apparatet må aldri brukes uten fettfilter.
- Rengjør fettfiltrene regelmessig.
- Arbeid aldri i nærheten av apparatet med åpen flamme (f.eks. flambering).
- Apparatet må kun installeres over en komfyr for faste fyringsmidler (f. eks. tre eller kull), dersom det finnes et lukket deksel som ikke kan tas av. Det må ikke forekomme gnistsprut.

Varm olje og varmt fett antennes raskt.

- Hold varm olje og varmt fett under kontinuerlig oppsyn.
- Slukk aldri brennende olje eller fett med vann. Slå av kokesonen. Slukk flammene forsiktig med et lokk, brannteppe eller lignende.

Gasskokesoner som ikke har kokekar oppå seg, utvikler sterk varme under bruk. En ventilator som er montert over disse, kan bli skadet eller ta fyr.

- Gasskokesoner må kun brukes med kokekar oppå seg.

Ved bruk av flere gasskokesoner samtidig utvikles det sterk varme. En ventilator som er montert over disse, kan bli skadet eller ta fyr.

- Gasskokesoner må kun brukes med kokekar oppå seg.
- Still inn det høyeste viftetrinnet.
- To gasskokesoner må aldri brukes samtidig med høyeste flamme lenger enn 15 minutter. To gasskokesoner tilsvarer en stor brenner.
- Bruk aldri store brennere med mer enn 5 kW på høyeste bluss lenger enn 15 minutter, f.eks. ved bruk av wok.

### ⚠ ADVARSEL – Forbrenningsfare!

De tilgjengelige delene blir svært varme under drift.

- Ta aldri på de varme delene.
- Hold barn på avstand.

Apparatet blir varmt under bruk.

- La apparatet kjøle seg ned før rengjøring.

### ⚠ ADVARSEL – Fare for personskade!

Komponenter inni apparatet kan ha skarpe kanter.

- Rengjør innsiden av apparatet forsiktig.

Endringer på elektriske eller mekaniske komponenter er farlige og kan føre til feilfunksjon.

- Gjennomfør ingen endringer på elektriske eller mekaniske komponenter.

Lyset fra LED-lamper er svært skarpt og kan skade øynene (risikogruppe 1).

- Ikke se lenger enn 100 sekunder direkte inn i de lysende LED-lampene.

### ⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk støt!

En vaskemaskin med skader eller en strømledning med skader er farlig.

- Bruk aldri apparatet hvis det har skader.
- Dra aldri i strømledningen når du skal koble vaskemaskinen fra strømnettet. Dra alltid i pluggen på strømledningen.
- Hvis vaskemaskinen eller strømledningen er skadet, må du dra ut støpselet eller slå av sikringen i sikringsskapet umiddelbart.
- Ta kontakt med kundeservice. →*Side 20*

Ukyndige reparasjoner er farlig.

- Kun opplært fagpersonell skal utføre reparasjoner på maskinen.
- Det må kun brukes originale reservedeler til reparasjon av maskinen.

- ▸ Dersom det oppstår skader på apparatets strømkabel, må den skiftes ut av produsenten, kundeservice eller av en annen kvalifisert person for å unngå at det oppstår fare.

Fuktighet som trenger inn, kan forårsake elektrisk støt.

- ▸ Før rengjøring må støpselet trekkes ut eller sikringen kobles ut i sikringsskapet.
- ▸ Ikke bruk dampstråle eller høytrykksspyler for å rengjøre apparatet.

**⚠ ADVARSEL – Eksplosjonsfare!**

Sterkt etsende/alkaliske eller sterkt syreholdige rengjøringsmidler kan føre til eksplosjoner når de kommer i kontakt med aluminiumsdeler inne i oppvaskmaskinen.

- ▸ Du må aldri bruke sterkt etsende/alkaliske eller sterkt syreholdige rengjøringsmidler. Det er spesielt viktig å unngå at rengjøringsmidler til næringsbruk eller industriell rengjøring brukes på aluminiumsdeler, f.eks. fettfiltre i ventilatorer.

**⚠ ADVARSEL – Brannfare!**

Fettavleiringene i fettfiltrene kan antennes.

- ▸ Rengjør fettfiltrene regelmessig.

**⚠ ADVARSEL – Fare for personskade!**

Ukyndige reparasjoner er farlig.

- ▸ Kun opplært fagpersonell skal utføre reparasjoner på apparatet.
- ▸ Ta kontakt med kundeservice dersom apparatet er defekt.
  → *"Kundeservice", Side 20*

**⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk støt!**

Fuktighet som trenger inn, kan forårsake elektrisk støt.

- ▸ Ikke bruk våte svampkluter.

# 2 Unngå materielle skader

**OBS**

Kondensvann kan føre til korrosjonsskader.

- ▸ Koble inn apparatet når du lager mat for å unngå dannelse av kondensvann.

Dersom fuktighet trenger inn i betjeningselementene, kan det oppstå skader.

- ▸ Rengjør aldri betjeningselementer med en våt klut.

Feil rengjøring kan skade overflatene.

- ▸ Følg rengjøringsanvisningene.
- ▸ Det må ikke brukes sterke eller skurende rengjøringsmidler.
- ▸ Flater i rustfritt stål må kun rengjøres i sliperetningen.
- ▸ Rengjør aldri betjeningselementer med rengjøringsmidler for rustfritt stål.

Tilbakerennende kondensvann kan skade apparatet.

- ▸ Utluftingskanalen må være montert ut fra apparatet med minst 1° helning.

Dersom du bruker designelementene på feil måte, kan de knekke av.

- ▸ Ikke dra i designelementene.
- ▸ Ikke plasser eller heng gjenstander på designelementene.

Dersom beskyttelsesfilmen ikke er dratt av, kan det oppstå overflateskader.

- ▸ Før første gangs bruk må beskyttelsesfilmen fjernes fra alle deler av apparatet.

Lakkerte overflater er ømfintlige.

- ▸ Følg rengjøringsanvisningene.
  → *"Rengjøring av apparatet", Side 18*
- ▸ Beskytt lakkerte overflater mot riper.

# 3 Miljøvern og innsparing

## 3.1 Avfallsbehandling av emballasje

Emballasjematerialene er miljøvennlige og resirkulerbare.

- ▸ Kildesortér de enkelte komponentene etter type avfall.

## 3.2 Energisparing

Dersom du tar hensyn til disse merknadene, forbruker apparatet ditt mindre strøm.

Ventilasjonstrinnet må tilpasses stekeosens intensitet.

- ✔ Lavere ventilasjonstrinn betyr lavere energiforbruk.
- ✔ Intensivtrinnet skal kun brukes når det er nødvendig.

Ved intensiv stekeos velger du et høyere ventilasjonstrinn i god tid.

- ✔ Lukt spres mindre i rommet.

Slå av lyset når det ikke trengs lenger.

- ✔ Når belysningen er slått av, forbruker den ikke strøm.

Rengjør eller skift ut filtrene i samsvar med angitte intervaller.

- ✔ Filtrene er fortsatt funksjonsdyktige.

Sett på lokk under koking.

- ✔ Dunst og kondensat reduseres.

Tilleggsfunksjonene skal kun brukes ved behov.

- ✔ Strømforbruket reduseres når tilleggsfunksjonene slås av.

Du finner produktinformasjon iht. (EU) 65/2014 og (EU) 66/2014 under energimerket og på produktsiden for apparatet ditt på Internett.

# 4 Driftstyper

Ventilatoren kan brukes i utluftings- eller i sirkulasjonsmodus.

## 4.1 Utluftingsdrift

Den luften som blir suget inn, blir rengjort i fettfilteret og ledes ut i det fri igjennom et rørsystem.



Luften skal ikke ledes til rør som brukes til avgassene fra apparater som forbrenner gass eller andre brennstoffer (dette gjelder ikke ved sirkulasjonsdrift).

- Dersom avtrekksluften skal føres igjennom en røk- eller avgasskanal som ikke er i bruk, må det først innhentes tillatelse fra brannvesenet.
- Dersom avluften skal ledes ut igjennom husveggen, bør det brukes en murkasse med teleskop.

## 4.2 Sirkulasjonsdrift

Den innsugde luften rengjøres av fettfiltrene og et luktfilter og føres deretter tilbake til kjøkkenet.

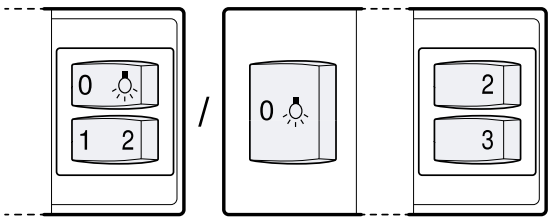


For å binde lukten ved bruk av sirkulasjonsmodus må du montere et luktfilter. Du kan lese mer om de forskjellige mulighetene for å bruke apparatet i sirkulasjonsmodus i katalogen vår. Ellers kan du også henvende deg til forhandleren. Det nødvendige tilbehøret fås i faghandelen, hos kundeservice eller i vår nettbutikk.
→ *"Tilbehør", Side 21*

# 5 Bli kjent med

## 5.1 Betjeningselementer variant 1 og 2

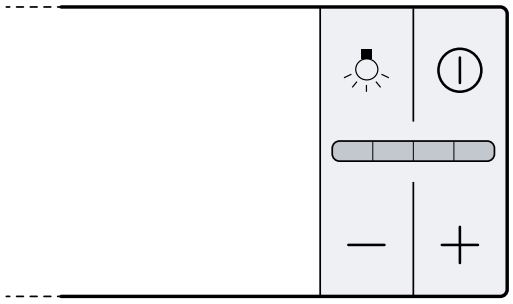
Ved hjelp av betjeningselementene stiller du inn alle apparatets funksjoner, og du får informasjon om driftsstatus.




| | |
|---|---|
| 1 | Slå på viftetrinn 1. |
| 2 | Slå på viftetrinn 2. |
| 3 | Slå på viftetrinn 3. |
| ☼ | Slå på lys |
| 0 | Slå av lyset |

## 5.2 Betjeningselementer variant 3

Ved hjelp av betjeningselementene stiller du inn alle apparatets funksjoner, og du får informasjon om driftsstatus.



| | |
|---|---|
| ⏻ | Slå apparatet på eller av |
| + | Velge høyere viftetrinn |
| − | Velge lavere viftetrinn |
| ☼ | Slå lyset på eller av |

# 6 Før første gangs bruk

Utfør innstillingene for første gangs bruk. Rengjør apparatet og tilbehøret.

## 6.1 Stille inn driftstype

Apparatet er stilt inn på utlufting som standard.

**Merk:** For å bruke sirkulasjon trenger du ytterligere tilbehør.

# 7 Grunnleggende betjening

## 7.1 Betjeningsfelt variant 1 og 2

### Slå på apparatet

- ▸ Trekk ut filteruttrekket.
- ✔ Apparatet starter på valgt viftetrinn.

### Slå av apparatet

- ▸ Skyv filteruttrekket helt inn til stopp.

### Stille inn viftetrinn

- ▸ Trykk på 1, 2 eller 3.

### Slå på lys

Du kan slå lyset på og av uavhengig av ventilasjonen.

- ▸ Trykk på .

### Slå av lyset

- ▸ Trykk på 0.

## 7.2 Betjeningsfelt variant 3

### Slå på apparatet

1. Trekk ut filteruttrekket.
2. Trykk på ⏻.
- ✔ Apparatet starter på viftetrinn 2.

### Slå av apparatet

1. Trykk på ⏻.
2. Skyv inn filteruttrekket.

### Stille inn viftetrinn

- ▸ Trykk på + eller −.

### Slå på intensivtrinn

Hvis det oppstår spesielt kraftig os eller dunst, kan du bruke intensivtrinnet.

- ▸ Trykk på + helt til alle LED-lampene i visningen lyser.
- ✔ Apparatet går automatisk tilbake til et lavere viftetrinn etter ca. 6 minutter.

### Slå av intensivtrinnet

- ▸ Trykk på − for å stille inn et hvilket som helst viftetrinn.

### Slå på etterløpstid for viften

Ved etterløp fortsetter apparatet å gå en liten stund før det slår seg av automatisk.

**Forutsetning:** Apparatet er slått på.

- ▸ Skyv inn filteruttrekket.
- ✔ Apparatet slår seg automatisk av etter ca. 10 minutter.

### Slå på lys

Du kan slå lyset på og av uavhengig av ventilasjonen.

- ▸ Trykk på .

# 8 Rengjøring og pleie

Rengjør og vedlikehold vaskemaskinen omhyggelig, slik at den holder seg funksjonsdyktig i lang tid.

## 8.1 Rengjøringsmiddel

Egnet rengjøringsmiddel fås hos kundeservice eller i vår nettbutikk.

⚠ **ADVARSEL – Fare for elektrisk støt!**

Fuktighet som trenger inn, kan forårsake elektrisk støt.

- ▸ Før rengjøring må støpselet trekkes ut eller sikringen kobles ut i sikringsskapet.
- ▸ Ikke bruk dampstråle eller høytrykksspyler for å rengjøre apparatet.

⚠ **ADVARSEL – Forbrenningsfare!**

Apparatet blir varmt under bruk.

- ▸ La apparatet kjøle seg ned før rengjøring.

**OBS**

Uegnede rengjøringsmidler kan skade apparatets overflater.

- ▸ Ikke bruk sterke eller skurende rengjøringsmidler.
- ▸ Ikke bruk sterkt alkoholholdige rengjøringsmidler.
- ▸ Ikke bruk harde skureputer eller vaskesvamper.
- ▸ Glassrens, glasskrape eller rengjøringsmidler for rustfritt stål må kun brukes dersom disse anbefales i rengjøringsanvisningene for den gjeldende delen.
- ▸ Vask nye svampkluter grundig før bruk.

## 8.2 Rengjøring av apparatet

Rengjør apparatet i henhold til instruksjonene, slik at de forskjellige delene og overflatene ikke blir skadet av rengjøringen eller uegnede rensemidler.

⚠ **ADVARSEL – Eksplosjonsfare!**

Sterkt etsende/alkaliske eller sterkt syreholdige rengjøringsmidler kan føre til eksplosjoner når de kommer i kontakt med aluminiumsdeler inne i oppvaskmaskinen.

- ▸ Du må aldri bruke sterkt etsende/alkaliske eller sterkt syreholdige rengjøringsmidler. Det er spesielt viktig å unngå at rengjøringsmidler til næringsbruk eller industriell rengjøring brukes på aluminiumsdeler, f.eks. fettfiltre i ventilatorer.

⚠ **ADVARSEL – Fare for elektrisk støt!**

Fuktighet som trenger inn, kan forårsake elektrisk støt.

- ▸ Før rengjøring må støpselet trekkes ut eller sikringen kobles ut i sikringsskapet.
- ▸ Ikke bruk dampstråle eller høytrykksspyler for å rengjøre apparatet.

⚠ **ADVARSEL – Forbrenningsfare!**

Apparatet blir varmt under bruk.

- ▸ La apparatet kjøle seg ned før rengjøring.

⚠ **ADVARSEL – Fare for personskade!**
Komponenter inni apparatet kan ha skarpe kanter.
▸ Rengjør innsiden av apparatet forsiktig.

1. Ta hensyn til informasjonen om rengjøringsmidlene.
   → *"Rengjøringsmiddel", Side 18*
2. Alt etter overflate gjøres rengjøringen som følger:
   ▸ Overflater i rustfritt stål rengjøres med svampklut og varmt såpevann i sliperetningen.
   ▸ Lakkerte overflate rengjøres med svampklut og varmt såpevann.
   ▸ Aluminium rengjøres med en myk klut og glassrens.
   ▸ Plast rengjøres med en myk klut og glassrens.
   ▸ Glass rengjøres med en myk klut og glassrens.
3. Tørk deretter av med en myk klut.
4. Overflater i rustfritt stål påføres et rengjøringsmiddel for rustfritt stål i et tynt lag med en myk klut. Rengjøringsmidler for rustfritt stål fås hos kundeservice eller i vår nettbutikk.

## 8.3 Rengjøre betjeningselementer og lamper

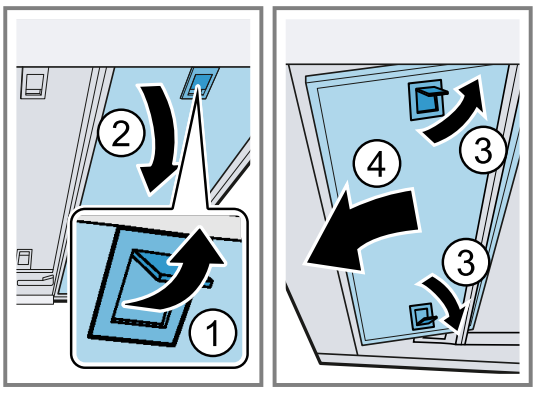
⚠ **ADVARSEL – Fare for elektrisk støt!**
Fuktighet som trenger inn, kan forårsake elektrisk støt.
▸ Ikke bruk våte svampkluter.

1. Ta hensyn til informasjonen om rengjøringsmidlene.
   → *"Rengjøringsmiddel", Side 18*
2. Rengjøres med en fuktig svampklut og varmt såpevann.
3. Tørk deretter av med en myk klut.

## 8.4 Demontere fettfiltre

1. Dra filteruttrekket helt ut.
2. **OBS –** Fettfiltre som faller ned, kan skade koketoppen under.
   ▸ Hold en hånd under fettfilteret.

   **Merk:** Først demonterer du fettfiltrene i filteruttrekket, deretter fettfiltrene i apparatet.
   Åpne låsene på fettfiltrene.




3. Ta fettfiltrene ut av holderne.
   For å unngå at det drypper ned fett, må du holde fettfiltrene vannrett.

## 8.5 Rengjøre fettfiltre for hånd

Fettfiltrene filtrerer ut fettet fra matosen. Fettfiltre som rengjøres regelmessig, sørger for høy grad av fettabsorpsjon. Vi anbefaler å rengjøre fettfiltrene minst annenhver måned.

⚠ **ADVARSEL – Brannfare!**
Fettavleiringene i fettfiltrene kan antennes.
▸ Rengjør fettfiltrene regelmessig.

**Forutsetning:** Fettfiltrene er tatt ut.

→ *"Demontere fettfiltre", Side 19*

1. Ta hensyn til informasjonen om rengjøringsmidlene.
   → *"Rengjøringsmiddel", Side 18*
2. Bløtlegg fettfiltrene i varmt såpevann.
   Bruk et spesielt fettløsningsmiddel ved hardnakket smuss. Fettløsningsmidler fås hos kundeservice eller i vår nettbutikk.
3. Rengjør fettfiltrene med en børste.
4. Skyll fettfiltrene nøye.
5. La fettfiltrene dryppe godt av.

## 8.6 Rengjøre fettfiltre i oppvaskmaskinen

Fettfiltrene filtrerer ut fettet fra matosen. Fettfiltre som rengjøres regelmessig, sørger for høy grad av fettabsorpsjon. Vi anbefaler å rengjøre fettfiltrene minst annenhver måned.

⚠ **ADVARSEL – Brannfare!**
Fettavleiringene i fettfiltrene kan antennes.
▸ Rengjør fettfiltrene regelmessig.

**OBS**
Fettfiltrene kan bli skadet dersom de kommer i klem i oppvaskmaskinen.
▸ Fettfiltrene må ikke komme i klem.

**Merk:** Ved rengjøring av fettfiltre i oppvaskmaskin kan det oppstå lett misfarging. Misfarging påvirker ikke funksjonen til fettfiltrene.

**Forutsetning:** Fettfiltrene er tatt ut.

→ *"Demontere fettfiltre", Side 19*

1. Ta hensyn til informasjonen om rengjøringsmidlene.
   → *"Rengjøringsmiddel", Side 18*
2. Sett fettfiltrene løst inn i oppvaskmaskinen.
   Ikke vask sterkt tilsmussede fettfiltre i oppvaskmaskinen.
   Bruk et spesielt fettløsningsmiddel ved hardnakket smuss. Fettløsningsmidler fås hos kundeservice eller i vår nettbutikk.
3. Start oppvaskmaskinen.
   Velg maks. 70 °C i temperaturinnstillingene.
4. La fettfiltrene dryppe godt av.

## 8.7 Montere fettfiltre

**OBS**
Fettfiltre som faller ned, kan skade koketoppen under.
▸ Hold en hånd under fettfilteret.

1. Sett inn fettfiltrene.
2. Fell opp fettfiltrene og la låsene smekke på plass.
3. Påse at låsene smekker skikkelig på plass.

# 9 Utbedring av feil

Du kan selv utbedre små feil på apparatet. Benytt deg av informasjonen om feilsøking før du tar kontakt med kundeservice. På den måten unngår du unødige kostnader.

**⚠ ADVARSEL – Fare for personskade!**
Ukyndige reparasjoner er farlig.
- Kun opplært fagpersonell skal utføre reparasjoner på apparatet.
- Ta kontakt med kundeservice dersom apparatet er defekt.
  → *"Kundeservice", Side 20*

**⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk støt!**
Ukyndige reparasjoner er farlig.
- Kun opplært fagpersonell skal utføre reparasjoner på maskinen.
- Det må kun brukes originale reservedeler til reparasjon av maskinen.
- Dersom det oppstår skader på apparatets strømkabel, må den skiftes ut av produsenten, kundeservice eller av en annen kvalifisert person for å unngå at det oppstår fare.

## 9.1 Funksjonsfeil

| Feil | Årsak og feilsøking |
|---|---|
| Apparatet virker ikke. | Støpselet på strømledningen er ikke satt i.<br>▸ Koble apparatet til strømnettet. |
| | Sikringen i sikringsskapet har gått.<br>▸ Kontroller sikringen i sikringsskapet. |
| | Svikt på strømforsyningen.<br>▸ Kontroller om lyset i rommet eller andre apparater i rommet virker. |
| LED-belysningen fungerer ikke. | Ulike årsaker er mulige.<br>▸ Defekte LED-lamper må kun skiftes ut av produsenten, produsentens kundeservice eller autoriserte fagfolk (elektrikere).<br>▸ Ta kontakt med .<br>→ *"Kundeservice", Side 20* |

# 10 Avfallsbehandling

## 10.1 Avfallsbehandling av gammelt apparat

Med miljøvennlig avfallsbehandling kan verdifulle råstoffer gjenvinnes.

1. Trekk ut strømkabelens støpsel.
2. Kapp av strømkabelen.
3. Kast apparatet på en miljøvennlig måte.
   Du kan innhente informasjon om aktuelle muligheter for avfallsbehandling hos en spesialisert forhandler eller hos kommuneadministrasjonen der du bor.



Dette apparatet er klassifisert i henhold til det europeiske direktivet 2012/19/EU om avhending av elektrisk- og elektronisk utstyr (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Direktivet angir rammene for innlevering og gjenvinning av innbytteprodukter.

# 11 Kundeservice

Innenfor EØS får du funksjonsrelevante original-reservedeler i samsvar med gjeldende økodesigndirektivet hos vår kundeservice i minst 10 år fra apparatet bringes ut på markedet.
I tillegg kan du få andre funksjonsrelevante og lagerregnede originale reservedeler hos kundeservice i inntil 15 år etter at apparatet kom på markedet.
Ta kontakt med kundeservice for nærmere informasjon.

**Merk:** I rammen av produsentens garantivilkår er bruk av kundeservice gratis.

Du finner detaljert informasjon om garantitid og garantivilkår i ditt land ved å skanne QR-koden i det vedlagte dokumentet om servicekontakter og garanti, hos kundeservice, forhandler eller på nettsiden vår.
Du finner kontaktinformasjonen til kundeservice ved å skanne QR-koden i det vedlagte dokumentet om servicekontakter og garanti eller på nettsiden vår.

### 11.1 Produktnummer (E-Nr.) og produksjonsnummer (FD)

Når du tar kontakt med kundeservice, trenger du produktnummer (E-Nr.) og produksjonsnummer (FD), som du finner på apparatets typeskilt.

Alt etter modell er typeskiltet plassert:
- innvendig i apparatet (demonter fettfilteret).
- på oppsiden av apparatet.

Du kan skrive ned opplysningene, slik at du har data for apparatet og telefonnummeret til kundeservice raskt tilgjengelig når du trenger dem.

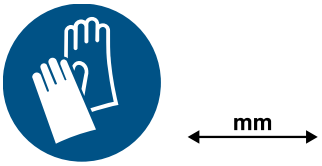
## 12 Tilbehør

Tilbehør kan kjøpes hos kundeservice, hos forhandleren eller på Internett. Bruk bare originalt tilbehør, ettersom dette er nøyaktig tilpasset apparatet.
Tilbehør er apparatspesifikt. Oppgi alltid den nøyaktige betegnelsen (E-nr.) på apparatet når du kjøper tilbehør.
→*Side 21*

Du kan få mer informasjon om hvilket tilbehør som finnes for apparatet ditt i katalogen vår, i nettbutikken eller hos kundeservice.
*www.bosch-home.com*

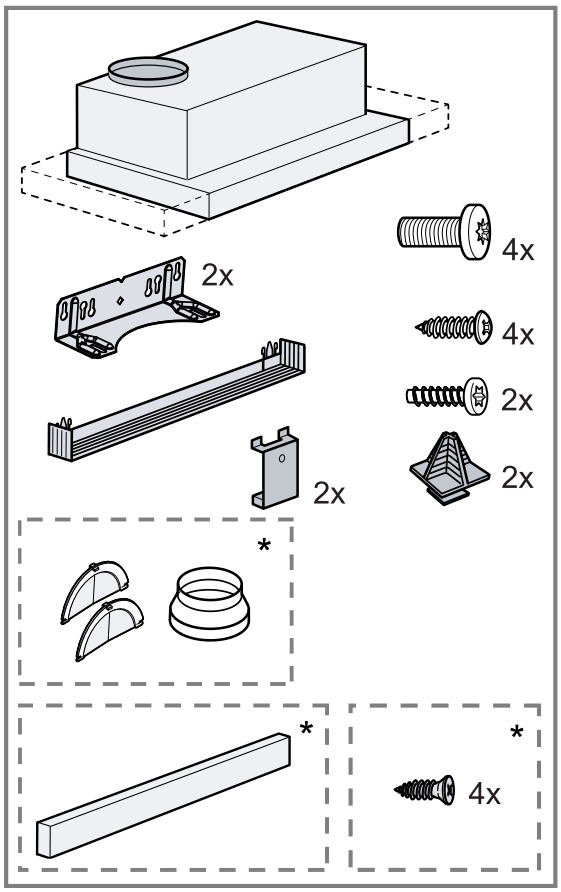
## 13 Monteringsanvisning

Vær obs på disse opplysningene når apparatet skal monteres.




### 13.1 Leveringsinnhold

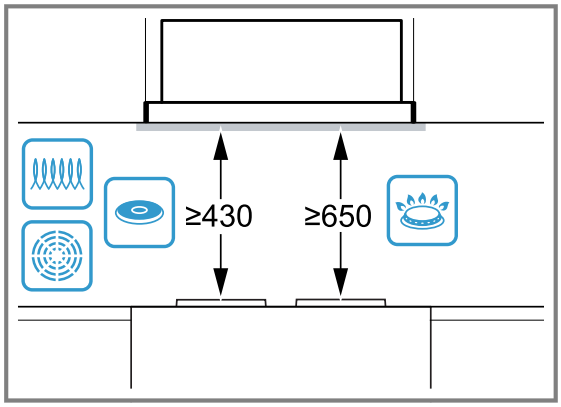
Etter fjerning av emballasjen må du kontrollere alle delene med henblikk på transportskader og forvisse deg om at ingen deler mangler.




* Følger ev. ikke med, alt etter apparattype.

## 13.2 Sikkerhetsavstander

Overhold apparatets sikkerhetsavstander.

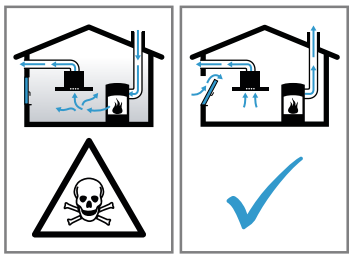



## ⚠ 13.3 Sikker montering

Følg sikkerhetsinstruksene når du monterer apparatet.

**⚠ ADVARSEL – Fare for forgiftning!**

Tilbakesugde forbrenningsgasser kan føre til forgiftning. Ildsteder som er avhengige av romluft (f.eks. varmeapparater og varmtvannsberedere som drives med gass, olje eller kull), bruker forbrenningsluften fra oppstillingsrommet og leder avgassene gjennom et avgassanlegg (f.eks. skorstein) ut i det fri. I forbindelse med en innkoblet ventilator trekkes det romluft fra kjøkkenet og rommene ved siden av. Uten tilstrekkelig tilførselsluft oppstår et undertrykk. Giftige gasser fra skorstein eller avtrekkssjakt suges tilbake inn i oppholdsrommene.



- Sørg alltid for nok lufttilførsel når apparatet skal brukes i utluftingsmodus samtidig med et ildsted som er avhengig av romluft.
- Sikker bruk er kun mulig dersom undertrykket i rommet hvor ildstedet er plassert, ikke overskrider 4 Pa (0,04 mbar). Dette kan oppnås dersom forbrenningsluften kan strømme gjennom åpninger som ikke kan lukkes, som f.eks. i dører, vinduer, i forbindelse med en murkasse for tilførsels-/utblåsningsluft eller ved hjelp av andre tekniske tiltak. Bare en murkasse for tilførsels-/utblåsningsluft er alene ikke tilstrekkelig for å sikre at grenseverdien overholdes.
- Du bør uansett rådføre deg med ansvarlig skorsteinsfeiemester som kan bedømme husets tilførsels- og avtrekksluft og foreslå et passende tiltak for ventilasjonen.
- Dersom apparatet utelukkende brukes i sirkulasjonsdrift, er det ingen begrensninger.

Tilbakesugde forbrenningsgasser kan føre til forgiftning.

- Dersom en ventilator installeres sammen med et romluftavhengig ildsted, må strømtilførselen til ventilatoren utstyres med en egnet sikkerhetsbryter.

Tilbakesugde forbrenningsgasser kan føre til forgiftning.

- Avtrekksluften må ikke ledes inn i en røyk- eller avgasskanal som er i bruk.
- Avtrekksluften må ikke ledes inn i en sjakt som brukes til utlufting av rom med ildsted.
- Dersom avtrekksluften skal føres igjennom en røyk- eller avgasskanal som ikke er i bruk, må det først innhentes tillatelse fra brannvesenet.

**⚠ ADVARSEL – Kvelningsfare!**

Barn kan få emballasjen over hodet eller vikle seg inn i den og kveles.

- Hold emballasjen borte fra barn.
- Barn må ikke få leke med emballasjen.

**⚠ ADVARSEL – Brannfare!**

Fettavleiringer i fettfilteret kan antennes.

- Aldri bruk åpen flamme i nærheten av apparatet (f.eks. ved flambering).
- Apparatet må kun installeres i nærheten av ildsted for fast brensel (f.eks. ved eller kull) dersom det finnes et lukket deksel som ikke kan tas av. Det må ikke forekomme gnistsprut.
- Pass på å overholde de angitte sikkerhetsavstandene for å unngå opphopning av varme.
- Følg installasjonsveiledningene for husholdningsapparatene. Dersom installasjonsveiledningene for husholdningsapparatene foreskriver en annen avstand, velger du alltid den største avstanden. Dersom gasskokesoner og el-kokesoner brukes samtidig, er det den største angitte avstanden som gjelder.

**⚠ ADVARSEL – Fare for personskade!**

Komponenter inni apparatet kan ha skarpe kanter.

- Bruk vernehansker.

Hvis apparatet ikke er festet forsvarlig, kan det falle ned.

- Alle festeelementer må være fast og sikkert montert.

Endringer på elektriske eller mekaniske komponenter er farlige og kan føre til feilfunksjon.
- ▸ Gjennomfør ingen endringer på elektriske eller mekaniske komponenter.

**⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk støt!**
Inne i apparatet er det komponenter med skarpe kanter som kan skade tilkoblingsledningen.
- ▸ Strømkabelen må ikke knekkes eller komme i klem.

En vaskemaskin med skader eller en strømledning med skader er farlig.
- ▸ Bruk aldri apparatet hvis det har skader.
- ▸ Dra aldri i strømledningen når du skal koble vaskemaskinen fra strømnettet. Dra alltid i pluggen på strømledningen.
- ▸ Hvis vaskemaskinen eller strømledningen er skadet, må du dra ut støpselet eller slå av sikringen i sikringsskapet umiddelbart.
- ▸ Ta kontakt med kundeservice. →*Side 20*

Ukyndige reparasjoner er farlig.
- ▸ Kun opplært fagpersonell skal utføre reparasjoner på maskinen.
- ▸ Det må kun brukes originale reservedeler til reparasjon av maskinen.
- ▸ Dersom det oppstår skader på apparatets strømkabel, må den skiftes ut av produsenten, kundeservice eller av en annen kvalifisert person for å unngå at det oppstår fare.

Ukyndige installasjoner er farlig.
- ▸ Maskinen må kun tilkobles og brukes i henhold til angivelsene på typeskiltet.
- ▸ Maskinen skal bare kobles til et strømnett med vekselstrøm via en forskriftsmessig montert jordet stikkontakt.
- ▸ Systemet for husets PE-leder må være forskriftsmessig installert.
- ▸ Maskinen må aldri forsynes med strøm via en ekstern bryteranordning, f.eks. tidsur eller fjernstyring.
- ▸ Når apparatet er innebygd, må strømkabelens støpsel være fritt tilgjengelig. Hvis fri tilgang ikke er mulig, må det i henhold til kravene i overspenningskategori III og i henhold til regelverket monteres en skillebryter som kobler fra alle poler i den faste elektriske installasjonen.
- ▸ Når du stiller opp apparatet, må du påse at strømkabelen ikke kommer i klem eller får skader.

## 13.4 Generell informasjon

Følg disse generelle anvisingene i forbindelse med installasjonen.
- I forbindelse med installasjonen må det tas hensyn til de aktuelle gyldige byggeforskrifter og forskriftene fra strøm- og gassforsyningen på stedet.
- I forbindelse med luftavtrekk må de aktuelle lovene og forskriftene følges.
- For at det skal være uhindret adgang til apparatet ved service, må du velge et lett tilgjengelig monteringssted.
- Apparatets overflater er ømfintlige. Unngå skader ved montering.

## 13.5 Informasjon om den elektriske tilkoblingen

For å koble apparatet til strømmen på en sikker måte må du følge disse anvisningene.

**⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk støt!**
Det må være mulig å koble apparatet fra strømnettet til enhver tid. Apparatet må bare kobles til en forskriftsmessig montert, jordet stikkontakt.
- ▸ Støpselet til strømledningen må være fritt tilgjengelig etter monteringen av apparatet.
- ▸ Hvis dette ikke er mulig, må det i henhold til kravene i overspenningskategori III og i henhold til regelverket monteres en flerpolet skillebryter i den faste elektriske installasjonen.
- ▸ Den permanente el-installasjonen må kun utføres av elektriker. Vi anbefaler å installere en feilstrømbryter (FI-bryter) i apparatets strømforsyningskrets.

Inne i apparatet er det komponenter med skarpe kanter som kan skade tilkoblingsledningen.
- ▸ Strømkabelen må ikke knekkes eller komme i klem.

- Tilkoblingsdata står på typetypeskiltet. →*Side 21*
- Strømledningen er ca. 1,30 m lang.
- Dette apparatet oppfyller EU-reglene om radiostøy.
- Apparatet er i beskyttelsesklasse 1. Derfor må det kun kobles til en jordet stikkontakt.
- Ikke koble apparatet til strømmen under monteringen.
- Påse at monteringen ikke går ut over berøringsbeskyttelsen.

## 13.6 Informasjon om monteringssituasjonen

- Monter dette apparatet i et kjøkkenskap.
- Følg den vedlagte installasjonsveiledningen når du monteres ekstra spesialtilbehør.
- Bredden på damphetten må tilsvare minst bredden på koketoppen.
- For at matosen skal fanges opp optimalt, må apparatet monteres midtstilt over platetoppen.

## 13.7 Informasjon om avtrekkskanalen

Produsenten av apparatet har ikke garantiansvar ved reklamasjoner som skyldes rørlengden.
- Bruk et kort og rett avtrekksrør med størst mulig diameter.
- Lange og ujevne avtrekksrør, mange bøyer og små rørdiametre gir redusert avtrekk og økt viftestøy.
- Bruk et avtrekksrør av ikke-brennbart materiale.

- For å unngå kondensat-retur bør avtrekksrøret monteres i 1° helning i forhold til apparatet.

### Flate kanaler

Bruk flate kanaler med et innvendig tverrsnitt som tilsvarer diameteren på de runde kanalene:

- En diameter på 150 mm tilsvarer ca. 177 cm².
- En diameter på 120 mm tilsvarer ca. 113 cm².
- Sett inn tetningsstriper hvis rørdiametrene avviker.
- Ikke bruk flate kanaler med skarpe vendinger.

### Rundrør

Bruk runde kanaler med en innvendig diameter på 150 mm (anbefalt) eller minst 120 mm.

## 13.8 Montering

### Kontrollere innbyggingsskap

1. Kontroller om innbyggingsskapet er vannrett og har tilstrekkelig bæreevne.
   Apparatets maksimale vekt er 18 kg.
   **Merk:** Vær obs på spesifikasjonene fra skapprodusenten med tanke på innbyggingsskapets bæreevne.
2. Påse at innbyggingsskapet tåler opptil 90 °C varme.
3. Påse at innbyggingsskapet fortsatt er stabilt etter utskjæringsarbeidene.
4. Påse at innbyggingsskapet passer til følgende mål:

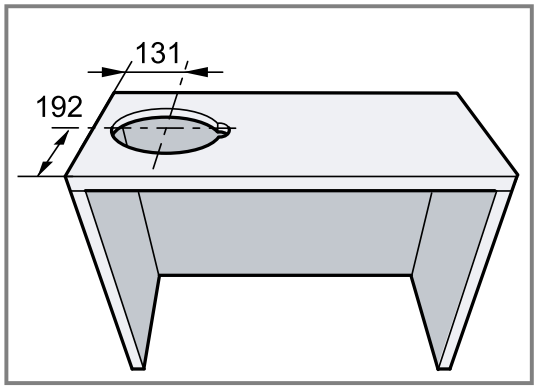
| | |
|---|---|
| Bredde | 600 mm |
| Dybde | min. 320 mm |
| Høyde | min. 390 mm |

### Klargjøre innbyggingsskapet

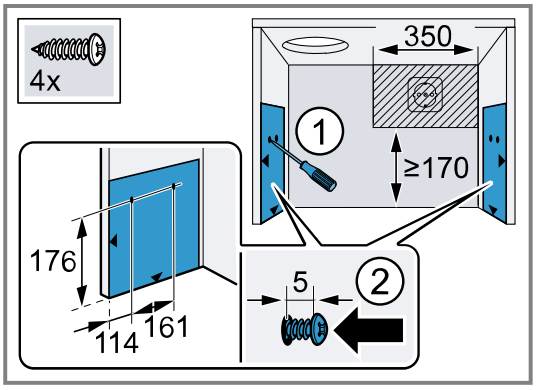
**Forutsetning:** Skapet må være egnet til innbygging.

→ *"Kontrollere innbyggingsskap", Side 24*

1. For å unngå skader må du dekke til platetoppen.
2. Påse at innbyggingsskapet fortsatt er stabilt etter utskjæringsarbeidet.
3. Dersom skapdybden er mindre enn 320 mm, må du fjerne en del av bakveggen.
4. Lag en utskjæring til rørforbindelsen.



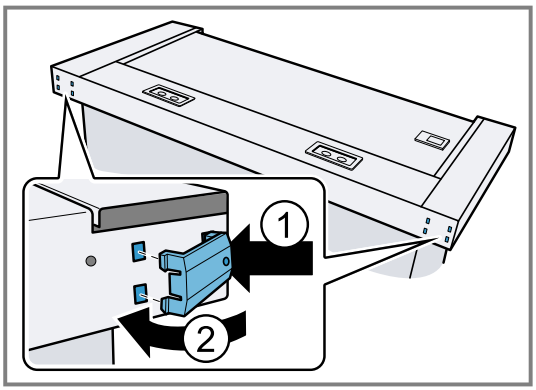

5. Hvis det er bunn i skapet, må den fjernes.
6. Fjern spon.
7. Merk opp festepunktene på innsidene av skapet med den medfølgende sjablongene, og stikk dem opp med en spissmeisel.



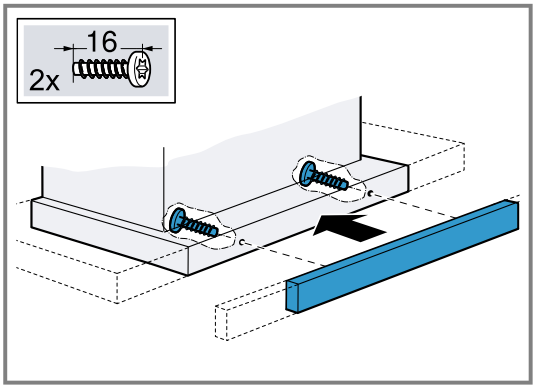

8. Skru inn de 4 vedlagte skruene til holdevinklene med inntil 5 mm avstand.

### Klargjøre apparatet

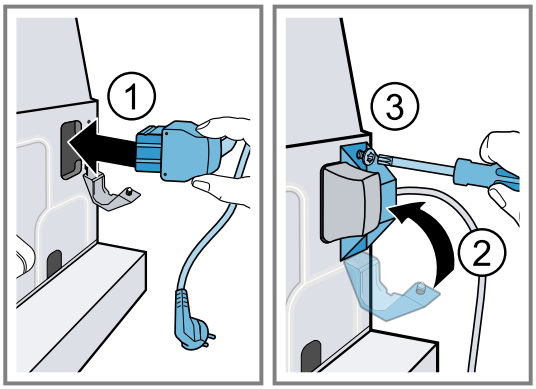
1. Sett holderne til vegglisten inn i utsparingene på baksiden av apparatet og klapp dem inn mot midten av apparatet.



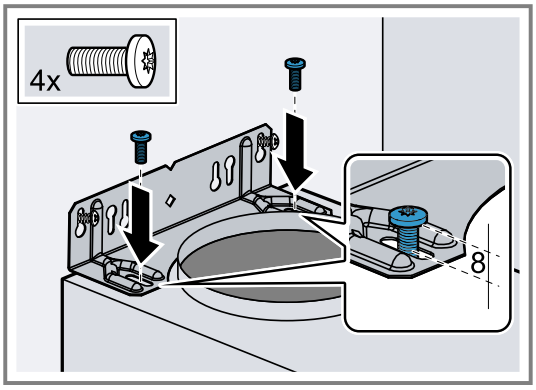

2. Fest gripelisten til filteruttrekket med de vedlagte skruene.



3. Stikk den vedlagte strømkabelen i apparatet og sikre den med strekkavlastningen.

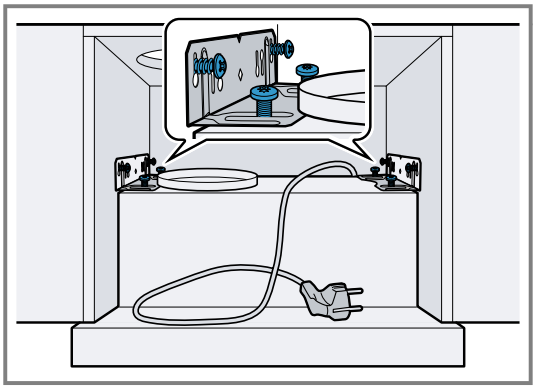



4. Skru fast de 2 holdevinklene på apparatet. Pass på at skruene er i riktig posisjon. Skru inn skruene inntil 8 mm.

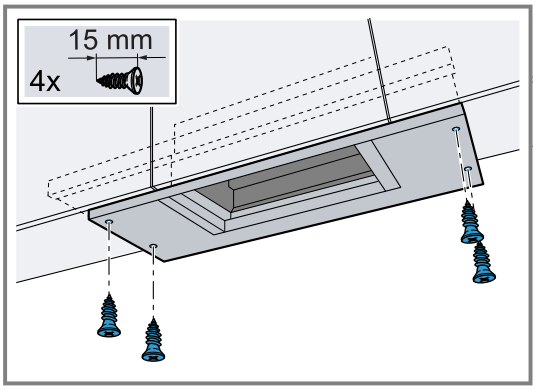



## Montering av apparatet

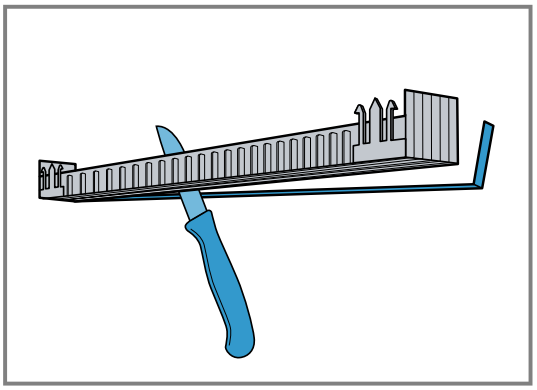
1. Heng apparatet med holdevinklene på skruene i skapet, juster det og skru det fast.



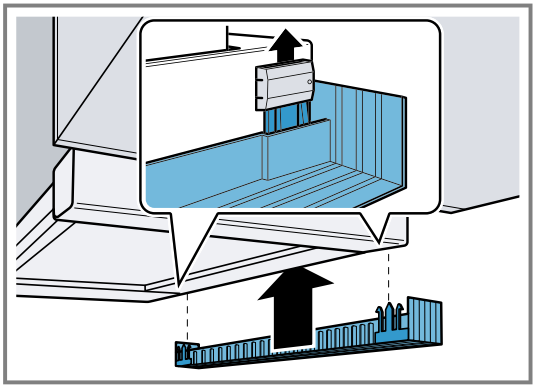
2. Apparatbredde 90 cm: Dra filteruttrekket helt ut. I tillegg skal apparatet skrus fast til overskapene på siden nedenfra med 2 skruer på venstre side og 2 skruer på høyre side.




3. Tilpass vegglisten til avstanden mellom apparatet og veggen.



4. La vegglisten gå i inngrep i holderne.



5. Monter fettfiltrene.
6. Koble sammen rørene.
7. Koble til det elektriske.

**Merk**

Du kan avskjerme huset til avtrekkshetten inne i overskapet. Da må du være obs på følgende:

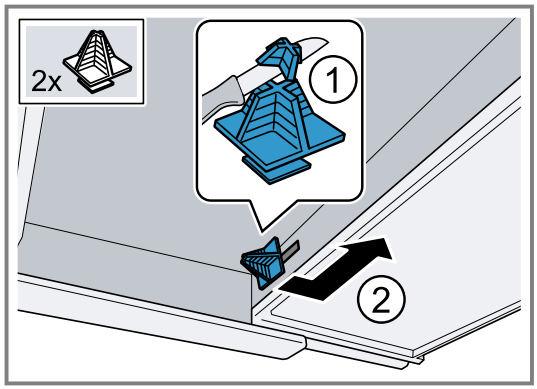
- Mellomplaten må ikke ligge på huset.
- Den fremre skjermen må ikke festes til huset.
- Det må være tilgang til huset i forbindelse med filterskifte og kundeservice.

## Endre stoppunktet til filteruttrekket

På enkelte apparatutførelser kan stoppunktet til filteruttrekket endres. På disse apparatene følger det med en avstandsholder for å kunne justere gripelisten til apparatet slik at den flukter med innbyggingsskapet.

1. Dra filteruttrekket forover.

**2.** Forkort avstandsholderen som ønsket, og stikk den i den angitte åpningen.



**Löydät lisätietoja ja selityksiä verkosta. Skannaa QR-koodn sivun otsikosta.**



# Sisällysluettelo

**KÄYTTÖOHJE**

**1 Turvallisuus ..... 27**
**2 Esinevahinkojen välttäminen ..... 29**
**3 Ympäristönsuojelu ja säästö ..... 29**
**4 Käyttötavat ..... 30**
**5 Tutustuminen ..... 30**
**6 Ennen ensimmäistä käyttöä ..... 31**
**7 Käytön perusteet ..... 31**
**8 Puhdistus ja hoito ..... 31**
**9 Toimintahäiriöiden korjaaminen ..... 33**
**10 Hävittäminen ..... 33**
**11 Huoltopalvelu ..... 34**
**12 Varusteet ..... 34**

**13 ASENNUSOHJE ..... 34**
**13.3 Turvallinen asennus ..... 35**

# ⚠ 1 Turvallisuus

Noudata seuraavia turvallisuusohjeita.

## 1.1 Signaalisanojen määritys

Tästä löydät tässä käyttöohjeessa käytettyjen signaalisanojen merkitykset.

**⚠ VAROITUS**
Noudata näitä ohjeita mahdollisten vakavien tai hengenvaarallisten vahinkojen välttämiseksi.

**HUOMIO**
Noudata näitä ohjeita laitteen tai muiden esineiden vaurioiden välttämiseksi.

**Huomautus:** Tämä kiinnittää huomiosi tärkeisiin tietoihin.

## 1.2 Yleisiä ohjeita

- Lue tämä ohje huolellisesti.
- Säilytä ohjeet ja tuotetiedot myöhempää käyttötarvetta tai mahdollista uutta omistajaa varten.
- Jos laitteessa on kuljetusvaurioita, älä kytke laitetta käyttöön.

## 1.3 Määräyksenmukainen käyttö

Käytä laitetta vain:
- ruokahöyryn imemiseen.
- yksityisissä kotitalouksissa ja kodinomaisen ympäristön suljetuissa tiloissa.
- enintään 2000 m korkeudella merenpinnasta.

Älä käytä laitetta:
- ulkoisella ajastimella.

## 1.4 Käyttäjien rajoitukset

Kahdeksanvuotiaat ja sitä vanhemmat lapset ja sellaiset henkilöt, joilla on alentunut fyysinen, aistillinen tai henkinen toimintakyky tai joilta puuttuu kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena tai kun heille on neuvottu, miten laitetta käytetään turvallisesti ja he ovat ymmärtäneet laitteesta aiheutuvat vaarat.
Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta, paitsi jos he ovat vähintään 15-vuotiaita ja aikuinen valvoo toimenpiteitä.
Pidä alle kahdeksanvuotiaat lapset poissa laitteen ja liitäntäjohdon läheltä.

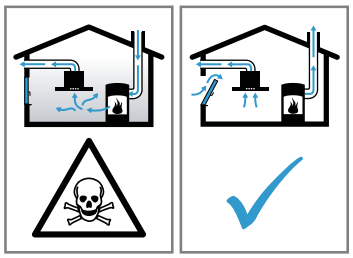
## 1.5 Turvallinen käyttö

**⚠ VAROITUS – Tukehtumisvaara!**
Lapset saattavat leikkiessään esim. vetää pakkausmateriaaleja päähänsä tai kääriytyä niihin ja tukehtua.
- ▸ Pidä pakkausmateriaali poissa lasten ulottuvilta.
- ▸ Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla.

Lapset voivat vetää henkeen tai niellä pieniä osia ja tukehtua niihin.
- ▸ Pidä pienet osat poissa lasten ulottuvilta.
- ▸ Älä anna lasten leikkiä pienillä osilla.

**⚠ VAROITUS – Myrkytysvaara!**
Takaisin virtaavat palamiskaasut voivat aiheuttaa myrkytyksen. Huoneilmaa tarvitsevat tulisijat (esim. kaasu-, öljy-, puu- tai

hiilikäyttöiset lämmityslaitteet, läpivirtauskuumennin, vedenkuumennin) ottavat polttoilman huonetilasta ja johtavat poistoilman poistoilmalaitteen (esim. savutorven) kautta ulos. Tuuletin imee keittiöstä ja sen viereisistä huoneista ilmaa. Tämä on korvattava riittävällä tuloilmalla, muutoin syntyy alipaine. Myrkylliset kaasut imeytyisivät takaisin huoneisiin savutorvesta tai poistoilmakanavasta.



- Huolehdi aina riittävästä tuloilmasta, jos laitetta käytetään poistoilmakäytössä yhdessä huoneilmaa tarvitsevan tulisijan kanssa.
- Turvallisuussyistä ei huoneessa, johon tuuletin on asennettu, vallitseva alipaine saa olla korkeampi kuin 4 Pa (0,04 mbar). Tämä saavutetaan, jos avattavista ja suljettavista aukoista kuten ovista, ikkunoista, tuloilma-/poistoilmaseinäaukon yhteydessä tai muista teknisistä toimenpiteistä johtuen palamisilman tilalle pääsee virtaamaan korvausilmaa. Tuloilma-/poistoilmaseinäaukko ei yksin takaa raja-arvossa pysymistä.
- Tuulettimen asentamista suunniteltaessa on kysyttävä neuvoa paikalliselta nuohoojalta; hän pystyy arvioimaan talon tuuletusta koskevan kokonaisratkaisun ja suosittelemaan sopivat tuuletusta koskevat toimenpiteet.
- Mikäli laitetta käytetään vain kiertoilmakäytössä, käyttö on mahdollista ilman rajoituksia.

### ⚠ VAROITUS – Tulipalovaara!

Rasvasuodattimiin kertynyt rasva voi syttyä palamaan.

- Älä käytä laitetta koskaan ilman rasvasuodatinta.
- Puhdista rasvasuodattimet säännöllisesti.
- Älä käytä avotulta laitteen läheisyydessä (älä esimerkiksi liekitä ruokia).
- Asenna laite kiinteillä polttoaineilla toimivien (esimerkiksi puu- tai hiililämmitteisten) tulisijojen lähelle vain, kun tulisija on varustettu suljetulla, kiinteällä luukulla. Kipinöitä ei saa muodostua.

Kuuma öljy ja rasva syttyvät nopeasti palamaan.

- Pidä kuumaa öljyä ja rasvaa koko ajan silmällä.
- Älä sammuta palavaa öljyä tai rasvaa vedellä. Kytke keittoalue pois päältä. Tukahduta liekit varovasti kannella tai palopeitteellä tai vastaavalla.

Kaasukeittoalueet, joilla ei ole astiaa, muodostavat käytössä erittäin korkean kuumuuden. Sen päälle asennettu liesituuletin voi vaurioitua tai syttyä tuleen.

- Käytä kaasukeittoalueita vain keittoastia paikalleen asetettuna.

Useamman kaasukeittoalueen samanaikaisesta käytöstä kehittyy korkea kuumuus. Sen yläpuolelle asennettu liesituuletin voi vaurioitua tai syttyä palamaan.

- Käytä kaasukeittoalueita vain keittoastia paikalleen asetettuna.
- Säädä tuuletin maksimiteholle.
- Älä käytä kahta kaasulla toimivaa keittoaluetta isolla liekillä samanaikaisesti pidempään kuin 15 minuuttia. Kaksi kaasukeittoaluetta vastaavat suurta poltinta.
- Älä käytä yli 5 kW:n suurta poltinta suurimmalla liekillä pidempään kuin 15 minuuttia, esimerkiksi wokki.

### ⚠ VAROITUS – Palovammavaara!

Käden ulottuvilla olevat osat kuumenevat käytössä.

- Älä kosketa kuumia osia.
- Pidä lapset poissa laitteen läheltä.

Laite kuumenee käytön aikana.

- Anna laitteen jäähtyä ennen puhdistamista.

### ⚠ VAROITUS – Loukkaantumisvaara!

Laitteen sisäpuolella olevat rakenneosat voivat olla teräväreunaiset.

- Puhdista laitteen sisätila varovasti.

Sähkötoimisen tai mekaanisen rakenteen muutokset ovat vaarallisia ja voivat aiheuttaa virhetoimintoja.

- Älä tee muutoksia sähkötoimisiin tai mekaanisiin rakenteisiin.

LED-lamppujen valo on hyvin kirkas ja se voi vahingoittaa silmiä (riskiluokka 1).

- Älä katso suoraan LED-valoon yli 100 sekuntia kauempaa.

### ⚠ VAROITUS – Sähköiskun vaara!

Viallinen laite tai verkkojohto on vaarallinen.

- Älä käytä viallista laitetta.

- ▸ Älä vedä verkkojohdosta, kun irrotat laitteen sähköverkosta. Vedä aina verkkojohdon pistokkeesta.
- ▸ Jos laite tai verkkojohto on rikki, irrota heti verkkojohdon pistoke tai kytke sulake sulakerasiassa pois päältä.
- ▸ Soita huoltopalveluun. →*Sivu 34*

Epäasianmukaiset korjaukset ovat vaarallisia.
- ▸ Laitteen korjaustöitä saavat tehdä vain alan ammattilaiset.
- ▸ Laitteen korjaukseen saa käyttää vain alkuperäisiä varaosia.
- ▸ Jos laitteen verkkojohto vaurioituu, sen saa turvallisuussyistä vaihtaa vain valmistaja, sen huoltopalvelu tai vastaavan pätevyyden omaava henkilö.

Laitteeseen pääsevä kosteus voi aiheuttaa sähköiskun.
- ▸ Irrota ennen puhdistusta verkkopistoke pistorasiasta tai irrota sulake tai kytke sitä vastaava automaattisulake pois päältä.
- ▸ Älä käytä laitteen puhdistukseen höyry- tai painepesuria.

**⚠ VAROITUS – Räjähdysvaara!**
Voimakkaan emäksiset tai runsashappoiset pesuaineet voivat yhdessä astianpesukoneeseen laitettujen alumiiniosien kanssa aiheuttaa räjähdyksen.
- ▸ Älä käytä voimakkaan emäksisiä tai runsashappoisia pesuaineita. Varo varsinkin käyttämästä ammatti- tai teollisuuskäyttöön tarkoitettuja puhdistusaineita alumiiniosien, kuten esim. liesituulettimen rasvasuodatinten, yhteydessä.

**⚠ VAROITUS – Tulipalovaara!**
Rasvasuodattimiin kertynyt rasva voi syttyä palamaan.
- ▸ Puhdista rasvasuodattimet säännöllisesti.

**⚠ VAROITUS – Loukkaantumisvaara!**
Epäasianmukaiset korjaukset ovat vaarallisia.
- ▸ Varsinaisia korjaustöitä saa suorittaa vain alan ammattihenkilöstö.
- ▸ Jos laite on rikki, ota yhteys huoltopalveluun. → *"Huoltopalvelu", Sivu 34*

**⚠ VAROITUS – Sähköiskun vaara!**
Laitteeseen pääsevä kosteus voi aiheuttaa sähköiskun.
- ▸ Älä käytä märkiä sieniliinoja.

# 2 Esinevahinkojen välttäminen

**HUOMIO**
Kondenssivesi voi aiheuttaa korroosiovaurioita.
- ▸ Käynnistä laite aina ruokaa laittaessasi, jotta estät kondenssiveden kerääntymisen laitteeseen.

Valitsimiin päässyt kosteus voi aiheuttaa vaurioita.
- ▸ Älä puhdista valitsimia märällä liinalla.

Virheellinen puhdistus vaurioittaa pintoja.
- ▸ Noudata puhdistusohjeita.
- ▸ Älä käytä voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita.
- ▸ Puhdista jaloteräspinnat vain hiontasuunnassa.
- ▸ Älä puhdista valitsimia jaloteräksen puhdistusaineella.

Takaisin valuva kondenssivesi voi vaurioittaa laitetta.
- ▸ Poistoilmakanava pitää asentaa vähintään 1° kaltevuudelle laitteesta.

Jos kuormitat somiste-elementtejä väärin, ne voivat murtua.
- ▸ Älä vedä somiste-elementeistä.
- ▸ Älä aseta mitään esineitä somiste-elementtien päälle tai ripusta niihin mitään.

Pinta vaurioituu, jos suojakalvoa ei poisteta.
- ▸ Poista suojakalvo laitteen kaikista osista ennen ensimmäistä käyttöä.

Maalatut pinnat vahingoittuvat helposti.
- ▸ Noudata puhdistusohjeita. → *"Laitteen puhdistus", Sivu 32*
- ▸ Varo naarmuttamasta maalattuja pintoja.

# 3 Ympäristönsuojelu ja säästö

## 3.1 Pakkausmateriaalin hävittäminen

Pakkausmateriaalit ovat ympäristöystävällisiä ja kierrätyskelpoisia.
- ▸ Hävitä yksittäiset osat lajiteltuina.

## 3.2 Energiansäästö

Laitteesi kuluttaa vähemmän sähköä, kun noudatat näitä ohjeita.

Sovita tuuletusteho ruokahöyryjen määrään.
- ✔ Pienempi tuuletusteho tarkoittaa pienempää energiankulutusta.
- ✔ Käytä intensiivitehoa vain tarvittaessa.

Jos ruokahöyryjä on runsaasti, valitse ajoissa suurempi tuuletusteho.
- ✔ Haluja leviää huoneeseen vähemmän.

Kytke valo pois päältä, kun sitä ei enää tarvita.

✔ Kun valo on kytketty pois päältä, se ei kuluta energiaa.

Puhdista tai vaihda suodattimet annetuin aikavälein.
✔ Suodattimien teho pysyy hyvänä.

Käytä keittäessäsi kantta.
✔ Keittämishöyryjä ja kondenssivettä muodostuu vähemmän.

Käytä lisätoimintoja vain tarvittaessa.
✔ Lisätoimintojen kytkeminen pois päältä pienentää virrankulutusta.

Direktiivien (EU) 65/2014 ja (EU) 66/2014 mukaiset tuotetiedot löytyvät energiamerkinnän alta ja internetistä laitteen tuotesivulta.

# 4 Käyttötavat

Voit käyttää laitetta poistoilmakäytöllä tai kiertoilmakäytöllä.

## 4.1 Poistoilmakäyttö

Liesituulettimen imemä ilma johdetaan rasvasuodattimien puhdistamana hormijärjestelmän kautta ulkoilmaan.



Poistoilmaa ei saa johtaa hormiin, jota käytetään kaasua tai muita polttoaineita polttavien laitteiden pakokaasun poistoon (tämä ei koske kiertoilmalaitteita).
- Mikäli poistoilma johdetaan savukanavaan tai ilmanvaihtohormiin, joka ei ole käytössä, on siihen saatava lupa paikalliselta nuohoojalta.
- Jos poistoilma johdetaan ulos ulkoseinän läpi, tulee käyttää teleskooppiliitosta.

## 4.2 Kiertoilmakäyttö

Liesituulettimen imemä ilma palautetaan rasvasuodattimien ja hajusuodattimen puhdistamana takaisin huoneeseen.

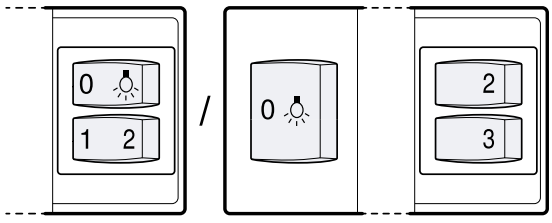


Jotta hajut saadaan kiertoilmakäytössä poistettua, on asennettava hajusuodatin. Katso esitteestämme, mitä mahdollisuuksia on käyttää liesituuletinta kiertoilmakäytössä, tai kysy neuvoja alan liikkeestä. Tarvittavia lisävarusteita saat alan liikkeistä tai verkkokaupasta.
→ *"Varusteet", Sivu 34*

# 5 Tutustuminen

## 5.1 Valitsimet, versio 1 ja 2

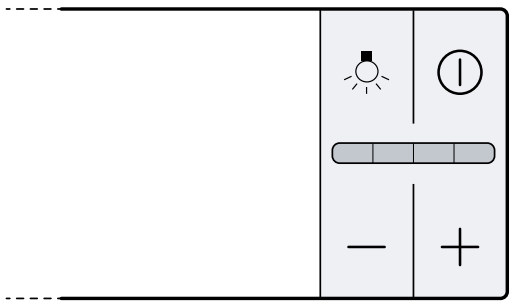
Valitsimilla asetetaan laitteen toiminnot ja nähdään tiedot sen käyttötilasta.




| | |
|---|---|
| 1 | Tuuletustehon 1 kytkeminen päälle. |
| 2 | Tuuletustehon 2 kytkeminen päälle. |
| 3 | Tuuletustehon 3 kytkeminen päälle. |
| ☼ | Valon kytkeminen päälle |
| 0 | Valon kytkeminen pois päältä |

## 5.2 Valitsimet, versio 3

Valitsimilla asetetaan laitteen toiminnot ja nähdään tiedot sen käyttötilasta.



| | |
|---|---|
| ⏻ | Laitteen kytkeminen päälle tai pois päältä |
| + | Tuuletustehon nostaminen |
| — | Tuuletustehon laskeminen |
| ☼ | Valon kytkeminen päälle tai pois päältä |

# 6 Ennen ensimmäistä käyttöä

Tee asetukset ensikäyttöönottoa varten. Puhdista laite ja varusteet.

## 6.1 Käyttötavan säätäminen

Laitteen vakioasetuksena on poistoilmakäyttö.

**Huomautus:** Kiertoilmakäyttöä varten tarvitaan lisävaruste.

# 7 Käytön perusteet

## 7.1 Ohjauspaneeli, versio 1 ja 2

### Laitteen kytkeminen päälle

- ▸ Vedä esiin vedettävä suodatin ulos.
- ✔ Laite kytkeytyy valitulle tuuletusteholle.

### Laitteen kytkeminen pois päältä

- ▸ Työnnä esiin vedettävä suodatin sisään vasteeseen saakka.

### Tuuletustehon säätäminen

- ▸ Paina 1, 2 tai 3.

### Valon kytkeminen päälle

Voit kytkeä valon päälle tai pois päältä riippumatta siitä, onko tuuletin kytketty päälle.

- ▸ Paina .

### Valon kytkeminen pois päältä

- ▸ Paina 0.

## 7.2 Ohjauspaneeli, versio 3

### Laitteen kytkeminen päälle

1. Vedä esiin vedettävä suodatin ulos.
2. Paina ⏻.
- ✔ Laite kytkeytyy tuuletusteholle 2.

### Laitteen kytkeminen pois päältä

1. Paina ⏻.
2. Työnnä esiin vedettävä suodatin sisään.

### Tuuletusteon säätäminen

- ▸ Paina + tai −.

### Intensiivitehon kytkeminen päälle

Jos huoneeseen kehittyy erityisen paljon hajuja tai höyryä, voit käyttää intensiivitehoa.

- ▸ Paina + niin monta kertaa, että näytön kaikki LED-valot palavat.
- ✔ Laite kytkeytyy n. 6 minuutin kuluttua automaattisesti pienemmälle tuuletusteholle.

### Intensiivitehon kytkeminen pois päältä

- ▸ Kun haluat asettaa jonkin muun tuuletustehon, paina −.

### Jälkikäyntitoiminnon kytkeminen päälle

Jälkikäyntitoiminnolla laite käy edelleen vielä jonkin aikaa ja kytkeytyy sitten automaattisesti pois päältä.

**Vaatimus:** Laite on kytketty päälle.

- ▸ Työnnä esiin vedettävä suodatin sisään.
- ✔ Laite kytkeytyy noin 10 minuutin kuluttua automaattisesti pois päältä.

### Valon kytkeminen päälle

Voit kytkeä valon päälle tai pois päältä riippumatta siitä, onko tuuletin kytketty päälle.

- ▸ Paina .

# 8 Puhdistus ja hoito

Puhdista ja hoida laitetta huolellisesti, jotta se pysyy pitkään toimintakuntoisena.

## 8.1 Puhdistusaineet

Tarkoitukseen sopivia puhdistusaineita on saatavana huoltopalvelusta tai verkkokaupasta.

⚠ **VAROITUS – Sähköiskun vaara!**

Laitteeseen pääsevä kosteus voi aiheuttaa sähköiskun.

- ▸ Irrota ennen puhdistusta verkkopistoke pistorasiasta tai irrota sulake tai kytke sitä vastaava automaattisulake pois päältä.
- ▸ Älä käytä laitteen puhdistukseen höyry- tai painepesuria.

⚠ **VAROITUS – Palovammavaara!**

Laite kuumenee käytön aikana.

- ▸ Anna laitteen jäähtyä ennen puhdistamista.

**HUOMIO**

Soveltumattomat puhdistusaineet voivat vahingoittaa laitteen pintoja.

- ▸ Älä käytä voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita.
- ▸ Älä käytä vahvasti alkoholipitoisia puhdistusaineita.
- ▸ Älä käytä kovia hankaustyynyjä tai puhdistussieniä.
- ▸ Käytä lasinpuhdistusainetta, lasinpuhdistuslastaa tai teräksen puhdistusainetta vain, kun niitä suositellaan kyseisen osan puhdistusohjeessa.
- ▸ Huuhtele uudet sieniliinat huolellisesti ennen käyttöä.

## 8.2 Laitteen puhdistus

Puhdista laite ohjeiden mukaan, jotta virheellinen puhdistus tai epäsopivat puhdistusaineet eivät vaurioita eri osia ja pintoja.

**⚠ VAROITUS – Räjähdysvaara!**
Voimakkaan emäksiset tai runsashappoiset pesuaineet voivat yhdessä astianpesukoneeseen laitettujen alumiiniosien kanssa aiheuttaa räjähdyksen.
- ▸ Älä käytä voimakkaan emäksisiä tai runsashappoisia pesuaineita. Varo varsinkin käyttämästä ammatti- tai teollisuuskäyttöön tarkoitettuja puhdistusaineita alumiiniosien, kuten esim. liesituulettimen rasvasuodatinten, yhteydessä.

**⚠ VAROITUS – Sähköiskun vaara!**
Laitteeseen pääsevä kosteus voi aiheuttaa sähköiskun.
- ▸ Irrota ennen puhdistusta verkkopistoke pistorasiasta tai irrota sulake tai kytke sitä vastaava automaattisulake pois päältä.
- ▸ Älä käytä laitteen puhdistukseen höyry- tai painepesuria.

**⚠ VAROITUS – Palovammavaara!**
Laite kuumenee käytön aikana.
- ▸ Anna laitteen jäähtyä ennen puhdistamista.

**⚠ VAROITUS – Loukkaantumisvaara!**
Laitteen sisäpuolella olevat rakenneosat voivat olla teräväreunaiset.
- ▸ Puhdista laitteen sisätila varovasti.

1. Noudata puhdistusaineita koskevia ohjeita.
   → *"Puhdistusaineet", Sivu 31*
2. Puhdista pinnasta riippuen seuraavasti:
   - ▸ Puhdista teräspinnat sieniliinalla ja kuumalla astianpesuaineliuoksella hionnan suuntaan.
   - ▸ Puhdista lakatut pinnat sieniliinalla ja kuumalla astianpesuaineliuoksella.
   - ▸ Puhdista alumiini pehmeällä liinalla ja lasinpuhdistusaineella.
   - ▸ Puhdista muovi pehmeällä liinalla ja lasinpuhdistusaineella.
   - ▸ Puhdista lasi pehmeällä liinalla ja lasinpuhdistusaineella.
3. Kuivaa pehmeällä liinalla.
4. Sivele teräspinnoille hyvin ohut kerros teräksen hoitoainetta pehmeällä liinalla.
   Teräksen hoitoainetta on saatavana huoltopalvelusta tai verkkokaupasta.

## 8.3 Valitsimien ja valojen puhdistus

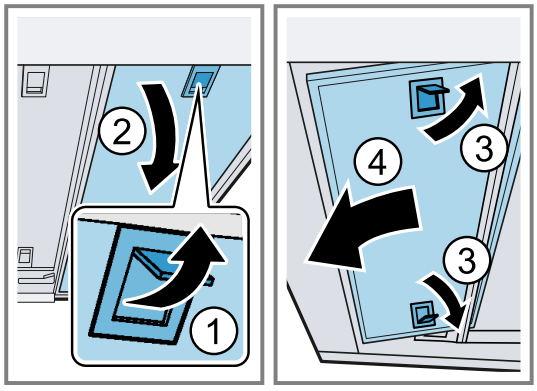
**⚠ VAROITUS – Sähköiskun vaara!**
Laitteeseen pääsevä kosteus voi aiheuttaa sähköiskun.
- ▸ Älä käytä märkiä sieniliinoja.

1. Noudata puhdistusaineita koskevia ohjeita.
   → *"Puhdistusaineet", Sivu 31*
2. Puhdista kostealla sieniliinalla ja kuumalla astianpesuaineliuoksella.
3. Kuivaa pehmeällä liinalla.

## 8.4 Rasvasuodattimien irrotus

1. Vedä esiin vedettävä suodatin kokonaan ulos.
2. **HUOMIO –** Putoavat rasvasuodattimet voivat vaurioittaa alla olevaa keittotasoa.
   - ▸ Tartu toisella kädellä alhaalta rasvasuodattimeen.

   **Huomautus:** Irrota ensin rasvasuodattimet esiin vedettävästä suodattimesta ja irrota sitten rasvasuodattimet laitteesta.
   Avaa rasvasuodattimien lukitsimet.




3. Poista rasvasuodattimet pidikkeistä.
   Pidä rasvasuodattimet vaakatasossa, jotta vältät rasvan tippumisen suodattimista.

## 8.5 Rasvasuodattimen puhdistaminen käsin

Rasvasuodattimet suodattavat rasvan keittiöhöyryistä. Säännöllisesti puhdistetut rasvasuodattimet varmistavat rasvan tehokkaan poistamisen. Suosittelemme puhdistamaan rasvasuodattimet 2 kuukauden välein.

**⚠ VAROITUS – Tulipalovaara!**
Rasvasuodattimiin kertynyt rasva voi syttyä palamaan.
- ▸ Puhdista rasvasuodattimet säännöllisesti.

**Vaatimus:** Rasvasuodattimet on irrotettu.
→ *"Rasvasuodattimien irrotus", Sivu 32*

1. Noudata puhdistusaineita koskevia ohjeita.
   → *"Puhdistusaineet", Sivu 31*
2. Liuota rasvasuodattimia kuumassa astianpesuaineliuoksessa.
   Jos lika on pinttynyttä, voit käyttää rasvaa irrottavaa puhdistusainetta. Rasvaa irrottavaa puhdistusainetta on saatavana huoltopalvelusta tai verkkokaupasta.
3. Puhdista rasvasuodattimet harjalla.
4. Huuhtele rasvasuodattimet huolellisesti.
5. Anna rasvasuodattimien valua kuiviksi.

## 8.6 Rasvasuodattimien puhdistaminen astianpesukoneessa

Rasvasuodattimet suodattavat rasvan keittiöhöyryistä. Säännöllisesti puhdistetut rasvasuodattimet varmistavat rasvan tehokkaan poistamisen. Suosittelemme puhdistamaan rasvasuodattimet 2 kuukauden välein.

**⚠ VAROITUS – Tulipalovaara!**
Rasvasuodattimiin kertynyt rasva voi syttyä palamaan.
- ▸ Puhdista rasvasuodattimet säännöllisesti.

**HUOMIO**
Rasvasuodattimet voivat vaurioitua, jos ne joutuvat puristuksiin astianpesukoneessa.
- ▸ Älä jätä rasvasuodattimia puristuksiin.

**Huomautus:** Rasvasuodattimien väri saattaa vähän muuttua, kun ne pestään astianpesukoneessa. Värjäytymät eivät vaikuta rasvasuodattimien toimintaan.

**Vaatimus:** Rasvasuodattimet on irrotettu.

→ *"Rasvasuodattimien irrotus", Sivu 32*

1. Noudata puhdistusaineita koskevia ohjeita.
   → *"Puhdistusaineet", Sivu 31*
2. Aseta rasvasuodattimen väljästi astianpesukoneeseen.
   Älä pese erittäin likaisia rasvasuodattimia yhdessä astioiden kanssa.
   Jos lika on pinttynyttä, voit käyttää rasvaa irrottavaa puhdistusainetta. Rasvaa irrottavaa puhdistusainetta on saatavana huoltopalvelusta tai verkkokaupasta.
3. Käynnistä astianpesukone.
   Valitse lämpötilasäätimellä lämpötila enintään 70 °C.
4. Anna rasvasuodattimien valua kuiviksi.

### 8.7 Rasvasuodattimien asennus

**HUOMIO**

Putoavat rasvasuodattimet voivat vaurioittaa alla olevaa keittotasoa.

- Tartu toisella kädellä alhaalta rasvasuodattimeen.

1. Asenna rasvasuodattimet paikoilleen.
2. Käännä rasvasuodattimet ylöspäin ja napsauta lukitsimet kiinni.
3. Varmista, että lukitsimet lukittuvat paikoilleen.

# 9 Toimintahäiriöiden korjaaminen

Voit poistaa itse laitteen pienet toimintahäiriöt. Tutustu häiriöiden korjaamisesta annettuihin ohjeisiin ennen kuin otat yhteyden huoltopalveluun. Näin vältät turhia kustannuksia.

⚠ **VAROITUS – Loukkaantumisvaara!**

Epäasianmukaiset korjaukset ovat vaarallisia.

- Varsinaisia korjaustöitä saa suorittaa vain alan ammattihenkilöstö.
- Jos laite on rikki, ota yhteys huoltopalveluun.
  → *"Huoltopalvelu", Sivu 34*

⚠ **VAROITUS – Sähköiskun vaara!**

Epäasianmukaiset korjaukset ovat vaarallisia.

- Laitteen korjaustöitä saavat tehdä vain alan ammattilaiset.
- Laitteen korjaukseen saa käyttää vain alkuperäisiä varaosia.
- Jos laitteen verkkojohto vaurioituu, sen saa turvallisuussyistä vaihtaa vain valmistaja, sen huoltopalvelu tai vastaavan pätevyyden omaava henkilö.

### 9.1 Toimintahäiriöt

| Vika | Syy ja vianhaku |
|---|---|
| Laite ei toimi. | Verkkojohdon pistoke ei ole liitetty.<br>▸ Liitä laite sähköverkkoon. |
| | Sulake on luennut sulakerasiassa.<br>▸ Tarkasta sulakerasiassa oleva sulake. |
| | Virransaanti on katkennut.<br>▸ Tarkista, toimivatko huoneen valot tai muut huoneessa olevat laitteet. |
| LED-valo ei pala. | Mahdollisia syitä on useita.<br>▸ Palaneet LED-valot saa vaihtaa vain valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai vastaavat asennusoikeudet omaava henkilö (sähköasentaja).<br>▸ Soita .<br>→ *"Huoltopalvelu", Sivu 34* |

# 10 Hävittäminen

### 10.1 Käytöstä poistetun laitteen hävittäminen

Ympäristön huomioivan hävittämisen avulla arvokkaita raaka-aineita voidaan käyttää uudelleen.

1. Irrota verkkojohdon pistoke pistorasiasta.
2. Katkaise verkkojohto.
3. Hävitä laite ympäristöystävällisesti.
   Tarkempia tietoja kierrätysmahdollisuuksista saat kodinkoneliikkeistä sekä paikkakuntasi jätehuollosta vastaavilta viranomaisilta.



Tämän laitteen merkintä perustuu käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita (waste electrical and electronic equipment - WEEE) koskevaan direktiiviin 2012/19/EU.

Tämä direktiivi määrittää käytettyjen laitteiden palautus- ja kierrätys-säännökset koko EU:n alueella.

# 11 Huoltopalvelu

Ekosuunnittelua koskevan asetuksen mukaisia toiminnan kannalta oleellisia osia on saatavilla huoltopalvelumme kautta vähintään 10 vuoden ajan laitteen markkinoille saattamisen jälkeen Euroopan talousalueella.
Lisäksi huoltopalvelumme kautta on saatavilla toiminnan kannalta oleellisia ja varastointikelpoisia osia vähintään 15 vuoden ajan laitteen markkinoille saattamisen jälkeen.
Lisätietoja saat ottamalla yhteyttä huoltopalveluun.

**Huomautus:** Huoltopalvelu on valmistajan takuun puitteissa maksuton.

Lisätietoja käyttömaan takuuajasta ja takuuehdoista saat QR-koodista, joka on mukana olevassa huoltoyhteystietoja ja takuuehtoja koskevassa dokumentissa, huoltopalvelustamme, kauppiaaltasi tai verkkosivultamme.
Huoltopalvelun yhteystiedot saat QR-koodista, joka on mukana olevassa huoltoyhteystietoja ja takuuehtoja koskevassa dokumentissa, tai verkkosivultamme.

## 11.1 Mallinumero (E-nro) ja valmistusnumero (FD)

Kun otat yhteyttä asiakaspalveluun, tarvitset laitteen tyyppikilvestä laitteen mallinumeron (E-Nr.) ja valmistusnumeron (FD).

Tyyppikilpi sijaitsee kylmälaitteen mallista riippuen:
- laitteen sisätilassa (irrota rasvasuodatin).
- laitteen yläpuolella.

Merkitse laitteen tiedot ja huoltopalvelun puhelinnumero muistiin, niin löydät ne taas nopeasti.

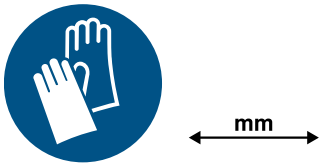
# 12 Varusteet

Varusteita voit ostaa huoltopalvelusta, alan liikkeistä tai Internetin kautta. Käytä vain alkuperäisiä varusteita, koska ne on sovitettu tarkasti laitteeseen.
Varusteet ovat laitekohtaisia. Ilmoita ostaessasi aina laitteesi tarkka mallinumero (E-Nr.). →*Sivu 34*

Tiedot laitteeseesi sopivista varusteista löydät esitteestämme, verkkokaupasta tai huoltopalvelusta.
*www.bosch-home.com*

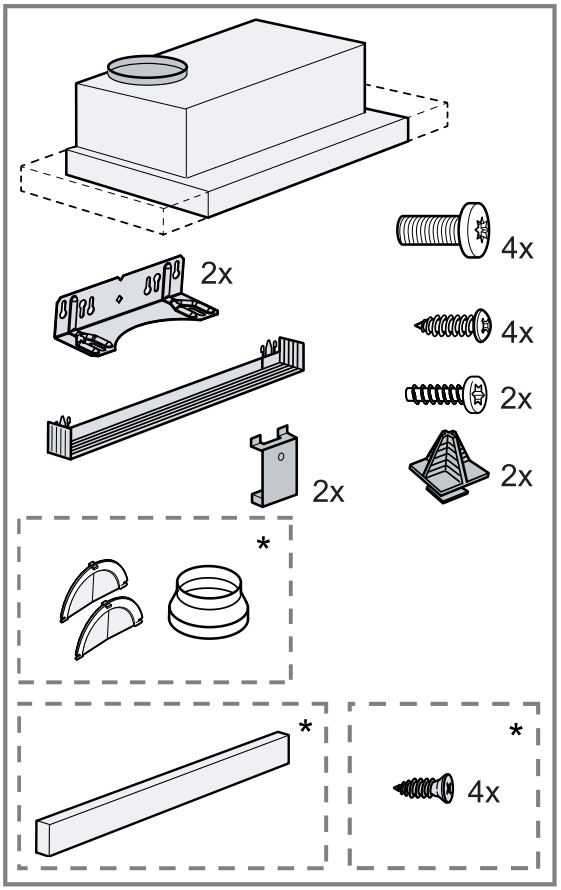
# 13 Asennusohje

Ota laitteen asennuksen yhteydessä huomioon seuraavat tiedot.



## 13.1 Toimitussisältö

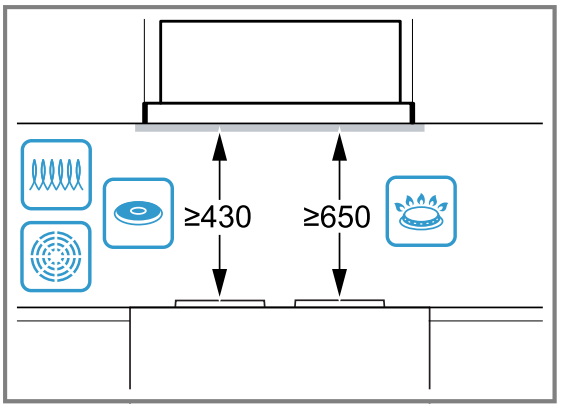
Kun olet poistanut kaikki osat pakkauksesta, tarkista ettei niissä ole kuljetusvaurioita ja että kaikki osat ovat mukana.




* Laitetyypistä riippuen ei sisälly toimitukseen.

## 13.2 Turvaetäisyydet

Noudata laitteen turvaetäisyyksiä.

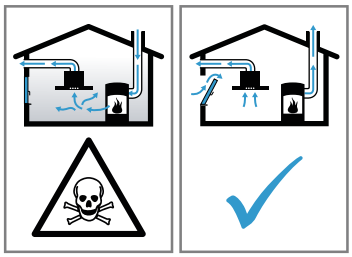



## 13.3 Turvallinen asennus

Noudata näitä turvallisuusohjeita, kun asennat laitteen.

**⚠ VAROITUS – Myrkytysvaara!**

Takaisin virtaavat palamiskaasut voivat aiheuttaa myrkytyksen. Huoneilmaa tarvitsevat tulisijat (esim. kaasu-, öljy-, puu- tai hiilikäyttöiset lämmityslaitteet, läpivirtauskuumennin, vedenkuumennin) ottavat polttoilman huonetilasta ja johtavat poistoilman poistoilmalaitteen (esim. savutorven) kautta ulos. Tuuletin imee keittiöstä ja sen viereisistä huoneista ilmaa. Tämä on korvattava riittävällä tuloilmalla, muutoin syntyy alipaine. Myrkylliset kaasut imeytyisivät takaisin huoneisiin savutorvesta tai poistoilmakanavasta.



- Huolehdi aina riittävästä tuloilmasta, jos laitetta käytetään poistoilmakäytössä yhdessä huoneilmaa tarvitsevan tulisijan kanssa.
- Turvallisuussyistä ei huoneessa, johon tuuletin on asennettu, vallitseva alipaine saa olla korkeampi kuin 4 Pa (0,04 mbar). Tämä saavutetaan, jos avattavista ja suljettavista aukoista kuten ovista, ikkunoista, tuloilma-/poistoilmaseinäaukon yhteydessä tai muista teknisistä toimenpiteistä johtuen palamisilman tilalle pääsee virtaamaan korvausilmaa. Tuloilma-/poistoilmaseinäaukko ei yksin takaa raja-arvossa pysymistä.
- Tuulettimen asentamista suunniteltaessa on kysyttävä neuvoa paikalliselta nuohoojalta; hän pystyy arvioimaan talon tuuletusta koskevan kokonaisratkaisun ja suosittelemaan sopivat tuuletusta koskevat toimenpiteet.
- Mikäli laitetta käytetään vain kiertoilmakäytössä, käyttö on mahdollista ilman rajoituksia.

Takaisin virtaavat palamiskaasut voivat aiheuttaa myrkytyksen.

- Jos liesituuletin asennetaan tilaan, jossa on huoneilmaa käyttävä tulisija, liesituulettimen virransyöttöön on asennettava asianmukainen turvakytkin.

Takaisin virtaavat palamiskaasut voivat aiheuttaa myrkytyksen.

- Poistoilmaa ei saa johtaa toiminnassa olevaan savupiippuun tai poistoilmakanavaan.
- Poistoilmaa ei saa johtaa hormiin, joka on tarkoitettu tulisijojen sijoitushuoneiden ilmanvaihtoon.

- ▸ Mikäli poistoilma johdetaan savupiippuun tai poistoilmakanavaan, joka ei ole käytössä, siihen on saatava lupa paikalliselta nuohoojalta.

**⚠ VAROITUS – Tukehtumisvaara!**
Lapset saattavat leikkiessään esim. vetää pakkausmateriaaleja päähänsä tai kääriytyä niihin ja tukehtua.
- ▸ Pidä pakkausmateriaali poissa lasten ulottuvilta.
- ▸ Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla.

**⚠ VAROITUS – Tulipalovaara!**
Rasvasuodattimeen kerääntynyt rasva voi syttyä palamaan.
- ▸ Älä käytä avotulta liesituulettimen läheisyydessä (älä esimerkiksi liekitä ruokia).
- ▸ Liesituulettimen saa asentaa kiinteillä polttoaineilla toimivien (esim. puu- tai hiililämmitteisten) liesien yläpuolelle vain, kun liesi on varustettu suljetulla, kiinteällä kannella. Kipinöitä ei saa muodostua.
- ▸ Ilmoitettuja turvaetäisyyksiä tulee noudattaa, jotta vältetään ylikuumeneminen.
- ▸ Noudata keittotason tai lieden mukana tulevia ohjeita. Jos lieden tai keittotason asennusohjeissa ilmoitetaan poikkeava etäisyys, noudata aina suurempaa etäisyyttä. Jos kaasu- ja sähkökeittoalueita käytetään yhdessä, noudata suurinta ilmoitettua etäisyyttä.

**⚠ VAROITUS – Loukkaantumisvaara!**
Laitteen sisäpuolella olevat rakenneosat voivat olla teräväreunaiset.
- ▸ Käytä suojakäsineitä.

Jos laitetta ei ole kiinnitetty asianmukaisesti, se voi pudota.
- ▸ Kaikki kiinnityselementit pitää kiinnittää kunnolla ja varmasti.

Sähkötoimisen tai mekaanisen rakenteen muutokset ovat vaarallisia ja voivat aiheuttaa virhetoimintoja.
- ▸ Älä tee muutoksia sähkötoimisiin tai mekaanisiin rakenteisiin.

**⚠ VAROITUS – Sähköiskun vaara!**
Laitteen sisällä olevat teräväreunaiset rakenneosat voivat vaurioittaa liitäntäjohtoa.
- ▸ Älä taita liitäntäjohtoa tai jätä sitä puristuksiin.

Viallinen laite tai verkkojohto on vaarallinen.
- ▸ Älä käytä viallista laitetta.
- ▸ Älä vedä verkkojohdosta, kun irrotat laitteen sähköverkosta. Vedä aina verkkojohdon pistokkeesta.
- ▸ Jos laite tai verkkojohto on rikki, irrota heti verkkojohdon pistoke tai kytke sulake sulakerasiassa pois päältä.
- ▸ Soita huoltopalveluun. →*Sivu 34*

Epäasianmukaiset korjaukset ovat vaarallisia.
- ▸ Laitteen korjaustöitä saavat tehdä vain alan ammattilaiset.
- ▸ Laitteen korjaukseen saa käyttää vain alkuperäisiä varaosia.
- ▸ Jos laitteen verkkojohto vaurioituu, sen saa turvallisuussyistä vaihtaa vain valmistaja, sen huoltopalvelu tai vastaavan pätevyyden omaava henkilö.

Epäasianmukaiset asennukset ovat vaarallisia.
- ▸ Liitä laite ainoastaan tyyppikilvessä olevien tietojen mukaiseen sähköverkkoon.
- ▸ Liitä laite vain määräysten mukaisesti asennetun, maadoitetun pistorasian kautta vaihtovirtaverkkoon.
- ▸ Talon suojamaadoitusjärjestelmän täytyy olla asennettu määräysten mukaisesti.
- ▸ Älä syötä laitteeseen virtaa ulkoisella kytkentälaitteella, esimerkiksi kellokytkimellä tai kauko-ohjaimella.
- ▸ Kalusteeseen asennetun laitteen verkkojohdon pistokkeen on aina oltava ulottuvilla. Jos sitä ei ole mahdollista pitää ulottuvilla, kiinteään sähköliitäntään on asennettava ylijänniteluokan III ehtojen ja asennusmääräysten mukainen kaikki navat erottava katkaisin.
- ▸ Laitetta asentaessasi varmista, että verkkojohto ei jää puristuksiin eikä vahingoitu.

## 13.4 Yleisiä ohjeita

Noudata näitä yleisiä asennusohjeita.
- Asennettaessa tulee noudattaa voimassa olevia rakennusmääräyksiä ja paikallisen sähkö- ja kaasulaitoksen määräyksiä.
- Poistoilman ohjauksessa on noudatettava viranomaisten ja lainsäätäjien säännöksiä, kuten esimerkiksi rakennusmääräyksiä.
- Jotta laitteeseen pääsee huoltotapauksessa esteettä käsiksi, valitse helppopääsyinen asennuspaikka.
- Laitteen pinnat vahingoittuvat helposti. Varo vahingoittamasta pintoja asennuksen yhteydessä.

## 13.5 Sähköliitäntää koskevia ohjeita

Jotta laitteen sähköliitäntä on turvallinen, noudata seuraavia ohjeita.

⚠ **VAROITUS – Sähköiskun vaara!**
Laitteen irrottaminen verkkovirrasta pitää olla aina mahdollista. Laitteen saa liittää ainoastaan määräystenmukaisesti asennettuun maadoitettuun pistorasiaan.
- ▸ Verkkoliitäntäjohdon pistokkeeseen pitää päästä vapaasti käsiksi laitteen asennuksen jälkeen.
- ▸ Jos tämä ei ole mahdollista, kiinteään sähköliitäntään on asennettava ylijänniteluokan III ehtojen ja asennusmääräysten mukainen jokanapainen katkaisin.
- ▸ Kiinteän sähköasennuksen saa tehdä vain sähköasentaja. Suosittelemme asentamaan vikavirtakatkaisimen (FI-katkaisin) laitteen jännitteensaannin virtapiiriin.

Laitteen sisällä olevat teräväreunaiset rakenneosat voivat vaurioittaa liitäntäjohtoa.
- ▸ Älä taita liitäntäjohtoa tai jätä sitä puristuksiin.

- Liitäntätiedot löytyvät tyyppikilvestä. →*Sivu 34*
- Liitäntäjohto on n. 1,30 m pitkä.
- Laite on radiohäiriösuojattu EY-määräysten mukaisesti.
- Laitteen suojaluokka on 1. Laitteen käyttö on siten sallittu vain maadoitusliitännän kanssa.
- Älä liitä laitetta sähkövirtaan asennuksen aikana.
- Varmista, että asennus takaa kosketussuoja.

## 13.6 Asennuspaikkaa koskevia ohjeita

- Asenna tämä laite keittiökaappiin.
- Noudata lisävarusteosien asennuksessa niiden mukana toimitettua asennusohjetta.
- Liesituulettimen tulee olla vähintään lieden levyinen.
- Jotta keittämishöyryt saadaan optimaalisesti talteen, asenna laite keittotason keskelle.

## 13.7 Poistoilmaputkea koskevia ohjeita

Laitteen valmistaja ei vastaa putkista johtuvista reklamaatioista.
- Käytä lyhyttä, suoraa ja halkaisijaltaan mahdollisimman suurta poistoilmaputkea.
- Pitkät, rosoiset poistoilmaputket, joissa on runsaasti kaaria tai joiden halkaisija on pieni, pienentävät poistoimutehoa ja nostavat tuulettimen äänitasoa.
- Käytä palamattomasta materiaalista olevaa poistoilmaputkea.
- Jotta vältät kondenssiveden paluuvirtauksen, asenna poistoilmaputki 1° kaltevuudelle laitteesta.

### Laakeat kanavat

Käytä laakeita kanavia, joiden sisäpoikkileikkaus vastaa pyöröputkien halkaisijaa:
- Halkaisija 150 mm vastaa n. 177 cm².
- Halkaisija 120 mm vastaa n. 113 cm².
- Käytä tiivistysnauhaa, jos putkien halkaisijat ovat kooltaan poikkeavat.
- Älä käytä laakeita kanavia, joissa on jyrkkiä kääntöjä.

### Pyöröputket

Käytä pyöröputkia, joiden sisähalkaisija on 150 mm (suositus) tain vähintään 120 mm.

## 13.8 Asennus

### Kalusteen tarkastaminen

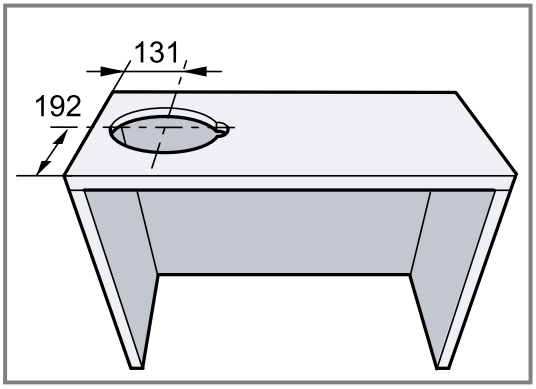
1. Tarkasta, onko kaluste vaakasuora ja riittävän kantava.
   Laitteen maksimipaino on 18 kg.
   **Huomautus:** Noudata kalustevalmistajan ohjeita kalusteen kantavuudesta.
2. Varmista, että kaluste kestää kuumuutta 90 °C saakka.
3. Varmista, että kalusteen vakaus on taattu vielä myös asennusaukon valmistamisen jälkeen.
4. Varmista, että kalusteen mitat vastaavat seuraavia:

| | |
|---|---|
| Leveys | 600 mm |
| Syvyys | min. 320 mm |
| Korkeus | min. 390 mm |

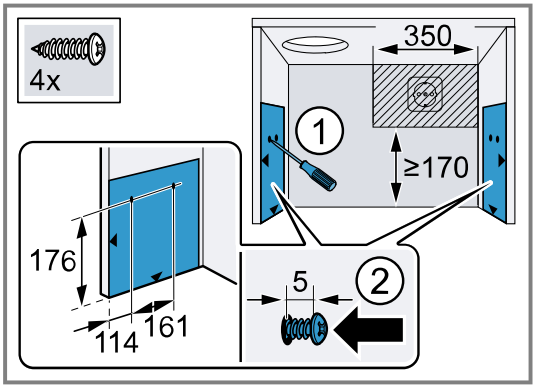
### Kalusteen esivalmistelut

**Vaatimus:** Kaluste soveltuu asennukseen.
→ *"Kalusteen tarkastaminen", Sivu 37*

1. Peitä keittotaso, jotta vältät sen vaurioitumisen.
2. Varmista, että kalusteen vakaus on taattu asennusaukon valmistamisen jälkeen.
3. Jos kaapin syvyys on alle 320 mm, poista osa takaseinästä.
4. Tee aukko putkiliitäntää varten.



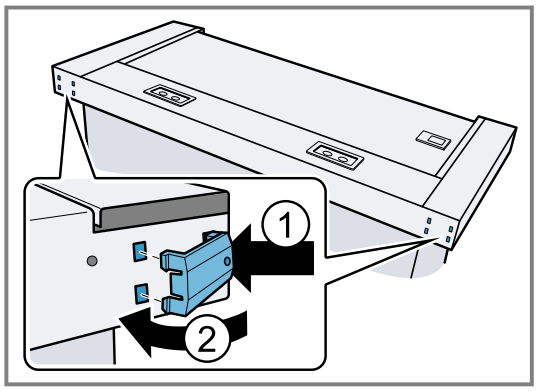

5. Jos kaapissa on pohja, poista pohja.
6. Poista lastut.
7. Merkitse kiinnityskohdat kaapin sisäsivuihin mukana toimitetulla mallinteella ja pistä terällä alkureiät.



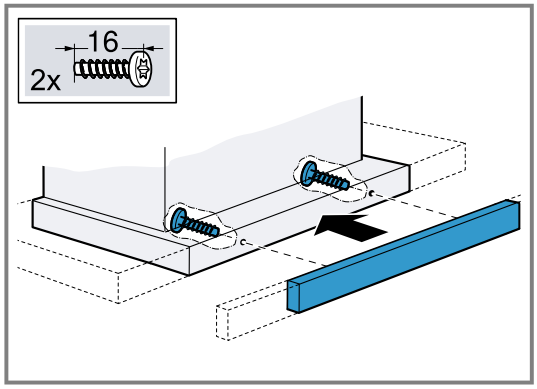

8. Kierrä mukana toimitetut 4 kiinnityskulmien ruuvia 5 mm:n etäisyydelle sisään.

## Laitteen esivalmistelut

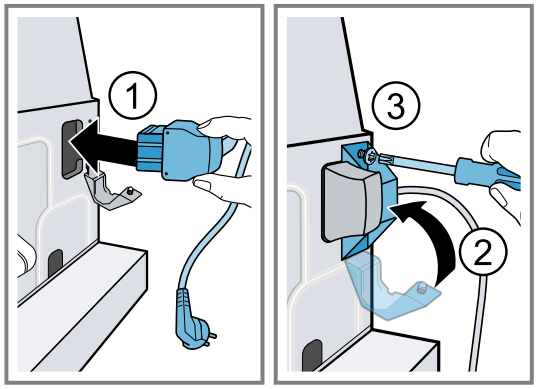
1. Aseta seinänreunuslistan kannattimet laitteen takasivulla ulkona aukkoihin ja käännä kiinni laitteen keskiosaa kohden.



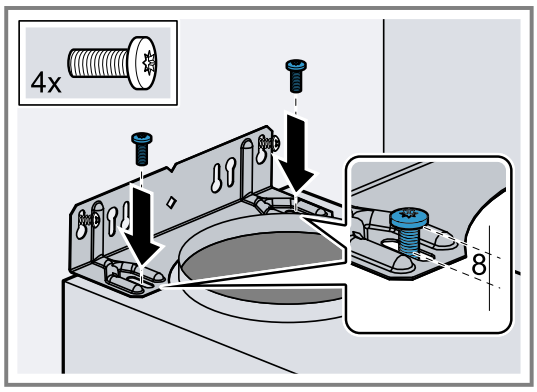

2. Kiinnitä tartuntalista mukana toimitetuilla ruuveilla esiin vedettävään suodattimeen.




3. Liitä mukana toimitettu verkkoliitäntäjohto laitteeseen ja varmista vetokuormituksen poistolla.

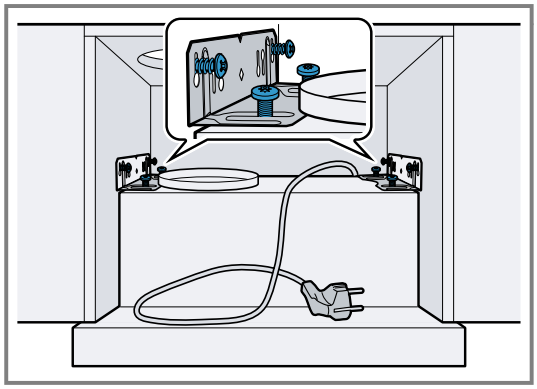



4. Kiinnitä 2 kiinnityskulmaa laitteeseen ruuveilla. Kiinnitä huomiota ruuvien paikkoihin. Kierrä ruuvit 8 mm:n etäisyydelle sisään.

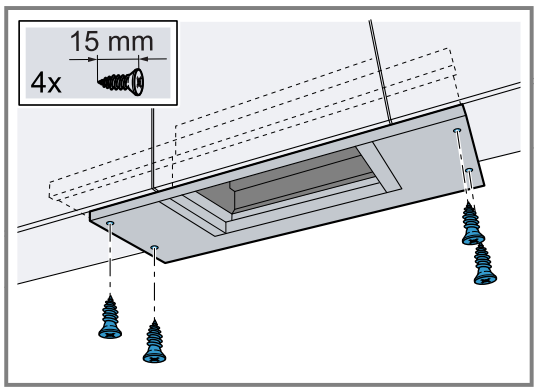



## Laitteen asentaminen

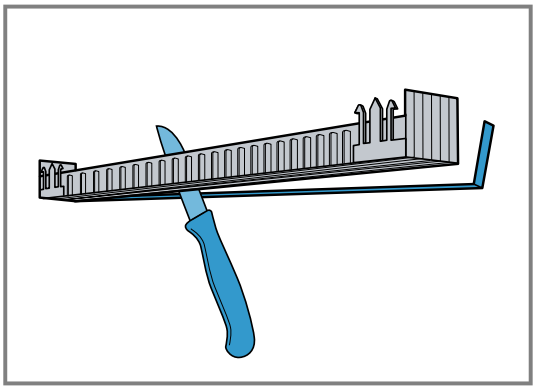
1. Ripusta laite kiinnityskulmien avulla kaapissa oleviin ruuveihin, suorista ja kierrä kiinni.



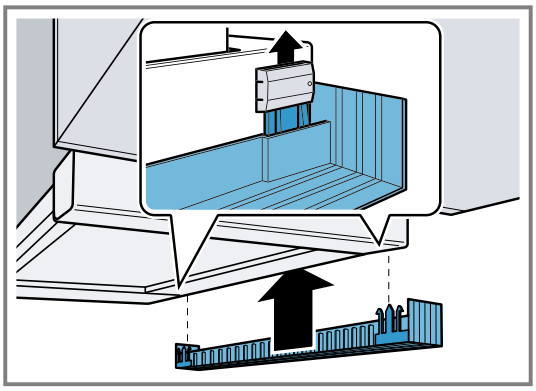
2. Laitteen leveys 90 cm: vedä esiin vedettävä suodatin ääriasentoon eteenpäin. Kiinnitä laite lisäksi alhaalta päin sekä vasemmalta että oikealta 2 ruuvilla sivuilla oleviin yläkaappeihin.



3. Sovita seinänreunuslista laitteen ja seinän väliseen etäisyyteen.



4. Lukitse seinänreunuslista pidikkeisiin.



5. Asenna rasvasuodattimet.
6. Muodosta putkiliitäntä.
7. Liitä laite sähköverkkoon.

**Huomautus**

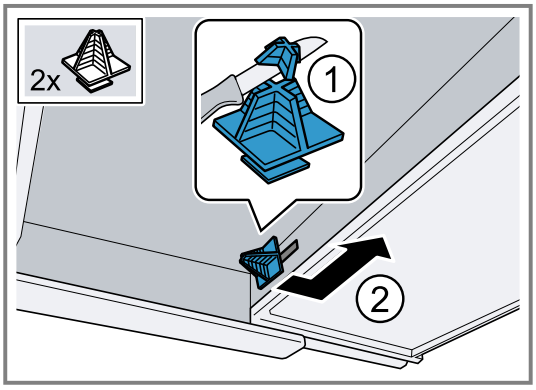
Voit sijoittaa liesituulettimen kotelon pois näkyvistä yläkaapin sisään. Ota tällöin huomioon seuraavaa:

- Välipohjaa ei saa asettaa kotelon päälle.
- Etuverhousta ei saa kiinnittää koteloon.
- Koteloon pitää päästä käsiksi suodattimen vaihtoa ja huoltopalvelua varten.

## Esiin vedettävän suodattimen rajoittimen muuttaminen

Eräissä laitemalleissa voidaan esiin vedettävän suodattimen rajoitinta muuttaa. Näissä laitteissa on mukana toimitettu välike, jolla laitteen tartuntalista voidaan säätää samaan tasoon kalusteen kanssa.

1. Vedä esiin vedettävä suodatin eteenpäin.
2. Lyhennä välike haluamaasi mittaan ja aseta se tätä varten olevaan rakoon.



**Der findes yderligere oplysninger og forklaringer online. Skan QR-koden på forsiden.**



# Indholdsfortegnelse

**BETJENINGSVEJLEDNING**

**1 Sikkerhed ..... 40**
**2 Forhindring af materielle skader ..... 42**
**3 Miljøbeskyttelse og besparelse ..... 42**
**4 Driftstyper ..... 43**
**5 Lær apparatet at kende ..... 43**
**6 Inden den første ibrugtagning ..... 44**
**7 Generel betjening ..... 44**
**8 Rengøring og pleje ..... 44**
**9 Afhjælpning af fejl ..... 46**
**10 Bortskaffelse ..... 47**
**11 Kundeservice ..... 47**
**12 Tilbehør ..... 47**

**13 MONTAGEVEJLEDNING ..... 47**
**13.3 Sikker montage ..... 48**

# ⚠ 1 Sikkerhed

Overhold følgende sikkerhedsanvisninger.

## 1.1 Definition af signalord

Her forklares betydningen af signalordene, der er anvendt i denne vejledning.

**⚠ ADVARSEL**
Overhold disse anvisninger for at forhindre eventuel alvorlig tilskadekomst eller død.

**BEMÆRK!**
Overhold disse anvisninger for at undgå skader på apparatet eller andre materielle skader.

**Bemærk:** Dette gør opmærksom på vigtige informationer.

## 1.2 Generelle henvisninger

- Læs denne vejledning omhyggeligt igennem.
- Opbevar vejledningen og produktinformationerne til senere brug, og giv dem videre til en senere ejer.
- Tilslut ikke apparatet i tilfælde af en transportskade.

## 1.3 Bestemmelsesmæssig brug

Anvend kun apparatet:
- til at bortsuge mados.
- i privat husholdning og i lukkede rum i huslige omgivelser.
- Op til en højde på maksimalt 2000 m over havets overflade.

Anvend ikke apparatet:
- med et eksternt tidsur.

## 1.4 Begrænsning af brugerkreds

Dette apparat kan bruges af børn, der er fyldt 8 år, samt af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de overvåges eller er blevet instrueret i en sikker brug af apparatet og har forstået de farer, der kan være forbundet med brugen af apparatet.
Børn må ikke bruge apparatet til leg.
Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er fyldt 15 år eller mere og overvåges.
Børn, som er under 8 år, skal altid befinde sig på sikker afstand af apparatet og dets tilslutningsledning.

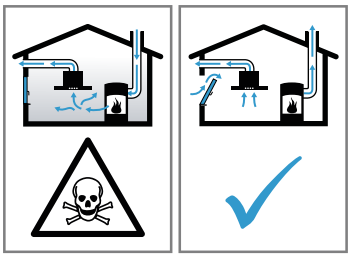
## 1.5 Sikker brug

**⚠ ADVARSEL – Fare for kvælning!**
Børn kan trække emballagemateriale over hovedet eller vikle sig ind i det og blive kvalt.
- ▸ Opbevar emballagematerialet utilgængeligt for børn.
- ▸ Lad ikke børn lege med emballagemateriale.

Børn kan indånde eller sluge smådele og dermed blive kvalt.
- ▸ Opbevar smådele utilgængeligt for børn.
- ▸ Lad ikke børn lege med smådele.

**⚠ ADVARSEL – Fare for forgiftning!**
Retursugning af forbrændingsgas kan medføre forgiftning. Varmekilder med brug af åben ild, som får tilført luft fra rummet, (f.eks. gas-, olie-, træ- eller kulfyrede varmeapparater, gennem-

strømningsvandvarmere, vandvarmere) henter forbrændingsluften fra opstillingsrummet og leder røggas ud i det fri gennem et røggasanlæg (f.eks. en skorsten). Når en emhætte er tændt, suges der rumluft ud af køkkenet og tilstødende rum. Uden tilstrækkelig lufttilførsel opstår der et undertryk. Derved bliver giftige gasser fra skorsten eller aftræksskakt suget tilbage ind i opholdsrummene.



- Sørg altid for tilstrækkelig lufttilførsel, når apparatet anvendes med aftræksdrift i samme rum som et ildsted med lufttilførsel fra rummet.
- Risikofri drift er kun mulig, når undertrykket i rummet, hvor varmekilden er opstillet, ikke overskrider 4 Pa (0,04 mbar). Dette opnås, når den nødvendige forbrændingsluft kan strømme ind gennem åbninger, som ikke kan lukkes, f.eks. i døre eller vinduer, murkasser til indblæsnings-/udsugningsluft eller i form af andre tekniske foranstaltninger. En murkasse til indblæsnings-/udsugningsluft alene sikrer ikke, at grænseværdien overholdes.
- Kontakt under alle omstændigheder den ansvarshavende skorstensfejermester, som kan bedømme husets samlede ventilationstilstand, og som kan rådgive om korrekt ventilation.
- Hvis apparatet udelukkende benyttes med recirkulationsdrift, kan det bruges uden indskrænkninger.

### ⚠ ADVARSEL – Brandfare!

Fedtaflejringerne i fedtfiltrene kan blive antændt.

- Anvend aldrig apparatet uden fedtfilter.
- Rengør fedtfiltrene med regelmæssige mellemrum.
- Der må aldrig arbejdes med åben ild i nærheden af apparatet (f.eks. flambering).
- Apparatet må kun installeres i nærheden af en varmekilde med åben ild til fast brændsel (f.eks. træ eller kul), hvis den pågældende varmekilde har en lukket, ikke aftagelig afdækning. Der må ikke forekomme gnister.

Varm olie eller fedt antændes hurtigt.

- Hold altid øje med varm olie og fedt.
- Forsøg aldrig at slukke brændende olie eller fedt med vand. Sluk for kogezonen. Kvæl forsigtigt flammerne med et låg, et brandtæppe eller lignende.

Tændte gaskogezoner uden pander eller gryder udvikler meget kraftig varme. En emhætte, som er placeret ovenover, kan blive beskadiget eller begynde at brænde.

- Gaskogezoner må kun være tændt, når der står en gryde eller pande på dem.

Der udvikles meget kraftig varme, når flere gaskogezoner er i brug samtidig. En emhætte, som er placeret ovenover, kan blive beskadiget eller antændt.

- Gaskogezoner må kun være tændt, når der står en gryde eller pande på dem.
- Indstil det højeste ventilatortrin.
- Brug aldrig to gaskogezoner med maksimal flammestørrelse samtidigt i mere end 15 minutter. To gaskogezoner svarer til ét storblus.
- Brug aldrig det store blus længere end 15 minutter med over 5 kW, f.eks. med en wok.

### ⚠ ADVARSEL – Fare for forbrænding!

De tilgængelige dele bliver meget varme under brugen.

- Rør aldrig ved de varme dele.
- Hold børn på sikker afstand.

Apparat bliver meget varmt under brugen.

- Lad apparatet køle af inden rengøringen.

### ⚠ ADVARSEL – Fare for tilskadekomst!

Komponenterne indvendig i apparatet kan have skarpe kanter.

- Udfør rengøring indvendig i apparatet med forsigtighed.

Ændringer i den elektriske eller mekaniske konstruktion er farlige og kan medføre fejlfunktioner.

- Foretag ikke ændringer i den elektriske eller mekaniske konstruktion.

Lyset fra LED-lamper er meget skarpt og kan forårsage øjenskader (risikogruppe 1).

- Se aldrig direkte ind i en tændt LED-lampe længere end 100 sekunder.

### ⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk stød!

Et beskadiget apparat eller en beskadiget nettilslutningsledning er farlig.

- Brug aldrig et beskadiget apparat.
- Træk aldrig i nettilslutningsledningen for at afbryde apparatets forbindelse til strømnet-

tet. Tag altid fat i nettilslutningsledningens netstik, og træk det ud.
- ▸ Hvis apparatet eller nettilslutningsledningen er beskadiget, så træk straks nettilslutningsledningens netstik ud, eller slå sikringen fra i sikringsskabet.
- ▸ Kontakt kundeservice. →*Side 47*

Ukorrekte reparationer er farlige.
- ▸ Kun fagpersonale, der er uddannet til det, må udføre reparationer på apparatet.
- ▸ Der må kun anvendes originale reservedele til reparation af apparatet.
- ▸ Hvis nettilslutningsledningen til apparatet bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten, producentens kundeservice eller en lignende kvalificeret person for at undgå, at der opstår fare.

Indtrængende fugtighed kan forårsage et elektrisk stød.
- ▸ Træk netstikket ud af kontakten inden rengøring, eller slå sikringen fra i sikringsskabet.
- ▸ Brug ikke damprenser eller højtryksrenser til at rengøre apparatet.

**⚠ ADVARSEL – Eksplosionsfare!**

Stærkt kaustisk-alkaliske eller stærkt syreholdige rengøringsmidler kan i forbindelse med aluminiumsdele i opvaskemaskinen medføre en eksplosion.
- ▸ Brug aldrig stærkt kaustisk-alkaliske eller stærkt syreholdige rengøringsmidler. Der må især ikke anvendes rengøringsmidler til professionel eller industriel brug i forbindelse med aluminiumsdele, som f.eks. fedtfiltre fra emhætter.

**⚠ ADVARSEL – Brandfare!**

Fedtaflejringerne i fedtfiltrene kan blive antændt.
- ▸ Rengør fedtfiltrene med regelmæssige mellemrum.

**⚠ ADVARSEL – Fare for tilskadekomst!**

Ukorrekte reparationer er farlige.
- ▸ Kun uddannet fagpersonale må udføre reparationer på apparatet.
- ▸ Hvis apparatet er defekt, så kontakt kundeservice.
  → *"Kundeservice", Side 47*

**⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk stød!**

Indtrængende fugtighed kan medføre et elektrisk stød.
- ▸ Brug ikke meget våde rengøringssvampe.

# 2 Forhindring af materielle skader

**BEMÆRK!**

Kondensvand kan medføre korrosionsskader.
- ▸ Tænd for apparatet under madlavning for at undgå kondensvanddannelse.

Hvis der trænger vand ind i betjeningselementerne, kan der opstå skader.
- ▸ Betjeningselementer må aldrig rengøres med en våd klud.

Forkert rengøring beskadiger overfladen.
- ▸ Følg anvisningerne om rengøring.
- ▸ Der må ikke anvendes aggressive eller skurende rengøringsmidler.
- ▸ Overflader af rustfrit stål må kun rengøres i slibningens retning.
- ▸ Rengør aldrig betjeningselementer med et rengøringsmiddel til rustfrit stål.

Kondensvand fra aftrækskanalen kan beskadige apparatet.
- ▸ Aftrækskanalen skal have et fald fra apparatet på mindst 1°.

Hvis designer-elementer belastes forkert, kan de knække af.
- ▸ Træk ikke i designer-elementerne.
- ▸ Hæng ikke genstande på designer-elementerne.

Beskadigelse af overflade, hvis beskyttelsesfolie ikke fjernes.
- ▸ Træk beskyttelsesfolien af alle komponenter i apparatet, inden det bruges første gang.

Lakerede overflader er sarte.
- ▸ Følg anvisningerne om rengøring.
  → *"Rengøring af apparat", Side 45*
- ▸ Beskyt lakerede overflader mod ridser.

# 3 Miljøbeskyttelse og besparelse

## 3.1 Bortskaffelse af emballage

Alt emballagemateriale er miljøvenligt og egnet til genbrug.
- ▸ Bortskaf de enkelte dele adskilt efter art.

## 3.2 Energibesparelse

Overholdes disse henvisninger, forbruger dit apparat mindre strøm.

Tilpas ventilationstrinnet efter madlavningsdampens intensitet.

- ✔ Et lavere ventilationstrin betyder et lavere energiforbrug.
- ✔ Brug kun det intensive trin, når det er nødvendigt.

Vælg et højere ventilationstrin ved intensiv dampudvikling fra madlavningen i god tid.
- ✔ Dermed fordeler lugten sig mindre i rummet.

Sluk for belysningen, når der ikke længere er brug for den.
- ✔ Når belysningen er slukket, forbruger den ingen energi.

Rens eller udskift filtrene med de foreskrevne intervaller.
- ✔ Filtrenes effektivitet bevares.

Læg låg på under madlavning.
- ✔ Damp og kondensvand fra madlavningen reduceres.

Brug kun ekstrafunktionerne, når der er behov for det.
- ✔ Deaktivering af ekstrafunktionerne reducerer strømforbruget.

Produktoplysningerne iht. (EU) 65/2014 og (EU) 66/2014 findes under energimærket og i internettet på produktsiden for dette apparat.

# 4 Driftstyper

Apparatet kan både anvendes med ventilation med aftræk og med recirkulationsdrift.

## 4.1 Ventilation med aftræk

Den indsugede luft renses i fedtfiltret og ledes ud i det fri gennem et rørsystem.



Luften må ikke ledes ud gennem en skorsten, der bliver anvendt til afledning af røggasser fra apparater, der forbrænder gas eller andre brændstoffer (dette gælder ikke for apparater med recirkulationsdrift).
- Hvis aftræksluften ledes ind i en nedlagt skorsten til røggas, skal installationen godkendes af den ansvarshavende skorstensfejermester.
- Hvis aftræksluften ledes gennem en ydervæg, bør der anvendes en teleskop-murkasse.

## 4.2 Recirkulationsdrift

Den indsugede luft renses i fedtfiltrene og i et lugtabsorberende filter og ledes tilbage i rummet igen.

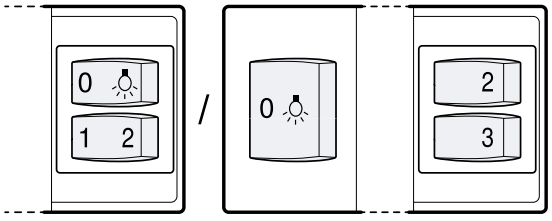


For at binde lugten ved recirkulationsdrift skal der monteres et lugtabsorberende filter. Der er flere oplysninger om de forskellige muligheder for recirkulationsdrift i vores katalog eller hos forhandleren. Det nødvendige tilbehør fås hos forhandleren, hos kundeservice eller i online-shoppen.
→ *"Tilbehør", Side 47*

# 5 Lær apparatet at kende

## 5.1 Betjeningselementer type 1 og 2

Via betjeningselementerne indstilles alle apparatets funktioner, og du informeres om driftstilstanden.

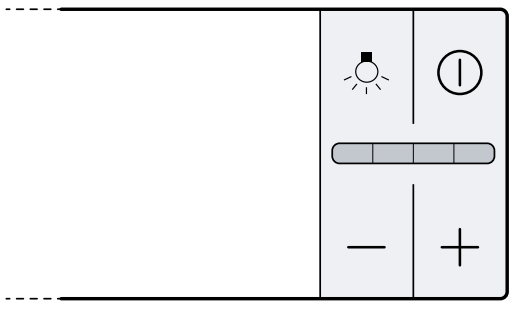



| | |
|---|---|
| 1 | Aktivere ventilatortrin 1. |
| 2 | Aktivere ventilatortrin 2. |
| 3 | Aktivere ventilatortrin 3. |

| | |
|---|---|
| ☼ | Tænde belysning |
| 0 | Slukke belysning |

## 5.2 Betjeningselementer type 3

Via betjeningselementerne indstilles alle apparatets funktioner, og du informeres om driftstilstanden.



| | |
|---|---|
| ⏻ | Tænde eller slukke for apparatet |

| | |
|---|---|
| + | Forøge ventilationstrin |
| — | Reducere ventilationstrin |
| 💡 | Tænde eller slukke for belysning |

# 6 Inden den første ibrugtagning

Foretag indstillingerne for den første ibrugtagning. Rengør apparatet og tilbehøret.

## 6.1 Indstille driftstype

Som standard er apparatet indstillet til aftræksdrift.

**Bemærk:** For at kunne anvende recirkulationsdrift kræves der yderligere tilbehør.

# 7 Generel betjening

## 7.1 Betjeningsfelt type 1 og 2

### Tænde for apparat

- ▸ Træk filterudtrækket ud.
- ✔ Apparatet starter på det valgte ventilationstrin.

### Slukke apparat

- ▸ Skyd filterudtrækket ind til anslaget.

### Indstille ventilatortrin

- ▸ Tryk på 1, 2 eller 3.

### Tænde belysning

Belysningen kan tændes og slukkes uafhængigt af ventilationen.

- ▸ Tryk på 💡.

### Slukke belysning

- ▸ Tryk på 0.

## 7.2 Betjeningsfelt type 3

### Tænde for apparat

1. Træk filterudtrækket ud.
2. Tryk på ⏻.
- ✔ Apparatet starter på ventilationstrin 2.

### Slukke apparat

1. Tryk på ⏻.
2. Skyd filterudtrækket ind.

### Indstille ventilatortrin

- ▸ Tryk på + eller —.

### Aktivere intensivt trin

Hvis der udvikles særlig kraftig lugt eller meget damp fra madlavningen, kan det intensive trin anvendes.

- ▸ Tryk på + gentagne gange, til alle LED'erne i indikatoren lyser.
- ✔ Efter ca. 6 minutter skifter apparatet automatisk ned til et lavere ventilationstrin.

### Slukke Intensivt trin

- ▸ Tryk på — for at indstille et andet ventilationstrin.

### Aktivere ventilatorefterløb

Ved ventilatorefterløb fortsætter apparatet driften et stykke tid, og slukkes derefter automatisk.

**Krav:** Apparatet er tændt.

- ▸ Skyd filterudtrækket ind.
- ✔ Apparatet slukker automatisk efter ca. 10 minutter.

### Tænde belysning

Belysningen kan tændes og slukkes uafhængigt af ventilationen.

- ▸ Tryk på 💡.

# 8 Rengøring og pleje

Rengør og plej maskinen omhyggeligt, så maskinen forbliver funktionsdygtig længe.

## 8.1 Rengøringsmidler

Egnede rengøringsmidler fås hos kundeservice eller i online-shoppen.

⚠ **ADVARSEL – Fare for elektrisk stød!**

Indtrængende fugtighed kan forårsage et elektrisk stød.

- ▸ Træk netstikket ud af kontakten inden rengøring, eller slå sikringen fra i sikringsskabet.
- ▸ Brug ikke damprenser eller højtryksrenser til at rengøre apparatet.

⚠ **ADVARSEL – Fare for forbrænding!**

Apparat bliver meget varmt under brugen.

- ▸ Lad apparatet køle af inden rengøringen.

**BEMÆRK!**

Uegnede rengøringsmidler kan beskadige apparatets overflader.

- ▸ Der må ikke anvendes stærke eller skurende rengøringsmidler.

- Brug ikke rengøringsmidler med højt indhold af alkohol.
- Brug ikke hårde skuresvampe eller rengøringssvampe.
- Anvend kun glasrengøringsmidler, glasskraber eller plejemidler til rustfrit stål, hvis de er anbefalet til rengøring af den pågældende del i rengøringsvejledningen.
- Vask nye rengøringssvampe grundigt ud inden brug.

## 8.2 Rengøring af apparat

Rengør apparatet, som angivet, så de enkelte dele og overflader ikke bliver beskadiget af forkert rengøring eller af uegnede rengøringsmidler.

**⚠ ADVARSEL – Eksplosionsfare!**
Stærkt kaustisk-alkaliske eller stærkt syreholdige rengøringsmidler kan i forbindelse med aluminiumsdele i opvaskemaskinen medføre en eksplosion.
- Brug aldrig stærkt kaustisk-alkaliske eller stærkt syreholdige rengøringsmidler. Der må især ikke anvendes rengøringsmidler til professionel eller industriel brug i forbindelse med aluminiumsdele, som f.eks. fedtfiltre fra emhætter.

**⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk stød!**
Indtrængende fugtighed kan forårsage et elektrisk stød.
- Træk netstikket ud af kontakten inden rengøring, eller slå sikringen fra i sikringsskabet.
- Brug ikke damprenser eller højtryksrenser til at rengøre apparatet.

**⚠ ADVARSEL – Fare for forbrænding!**
Apparat bliver meget varmt under brugen.
- Lad apparatet køle af inden rengøringen.

**⚠ ADVARSEL – Fare for tilskadekomst!**
Komponenterne indvendig i apparatet kan have skarpe kanter.
- Udfør rengøring indvendig i apparatet med forsigtighed.

1. Følg anvisningerne om rengøringsmidlerne.
   → *"Rengøringsmidler", Side 44*
2. Rengør afhængigt af den pågældende overflade på følgende måde:
   - Rengør rustfrit stål i slibningens retning med en svampeklud og varmt opvaskevand.
   - Rengør lakerede overflader med en svampeklud og varmt opvaskevand.
   - Rengør aluminium med en blød klud og et rengøringsmiddel til glas.
   - Rengør kunststof med en blød klud og et rengøringsmiddel til glas.
   - Rengør glas med en blød klud og et rengøringsmiddel til glas.
3. Tør efter med en blød klud.
4. Påfør et plejemiddel til rustfrit stål i et ganske tyndt lag med en blød klud på overflader af rustfrit stål. Egnede plejemidler til rustfrit stål fås hos kundeservice eller i online-shoppen.

## 8.3 Rengøring af betjeningselementer og lamper

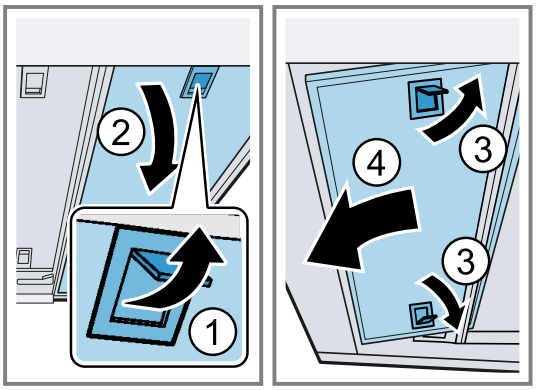
**⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk stød!**
Indtrængende fugtighed kan medføre et elektrisk stød.
- Brug ikke meget våde rengøringssvampe.

1. Følg anvisningerne om rengøringsmidlerne.
   → *"Rengøringsmidler", Side 44*
2. Brug en fugtig rengøringssvamp og varmt opvaskevand til rengøring.
3. Tør efter med en blød klud.

## 8.4 Afmontage af fedtfilter

1. Træk fedtfilterudtrækket helt ud.
2. **BEMÆRK! –** Hvis fedtfiltrene falder ned, kan det beskadige kogesektionen nedenunder.
   - Hold samtidig med en hånd under fedtfiltret.

   **Bemærk:** Afmonter først fedtfiltrene i filterudtrækket, og afmonter derefter fedtfiltrene i apparatet.
   Åbn fedtfiltrenes låseanordninger.




3. Tag fedtfiltrene ud af holderne.
   Hold fedtfiltrene vandret for at undgå, at der drypper fedt ned.

## 8.5 Manuel rengøring af fedtfiltre

Fedtfiltrene filtrerer fedtet ud af madlavningsdampen. Regelmæssig rengøring af fedtfiltrene sikrer en høj fedtfiltreringsgrad. Vi anbefaler, at fedtfiltret rengøres hver 2. måned.

**⚠ ADVARSEL – Brandfare!**
Fedtaflejringerne i fedtfiltrene kan blive antændt.
- Rengør fedtfiltrene med regelmæssige mellemrum.

**Krav:** Fedtfiltrene er afmonteret.
→ *"Afmontage af fedtfilter", Side 45*

1. Følg anvisningerne om rengøringsmidlerne.
   → *"Rengøringsmidler", Side 44*
2. Læg fedtfiltrene i blød i varmt opvaskevand.
   Brug et fedtløsende middel til meget fastsiddende snavs. Fedtløsende midler fås hos kundeservice eller i online-shoppen.
3. Rengør fedtfiltrene med en børste.
4. Skyl fedtfiltrene grundigt.
5. Lad fedtfiltrene dryppe af.

## 8.6 Rengøring af fedtfiltre i opvaskemaskine

Fedtfiltrene filtrerer fedtet ud af madlavningsdampen. Regelmæssig rengøring af fedtfiltrene sikrer en høj fedt-

filtreringsgrad. Vi anbefaler, at fedtfiltret rengøres hver 2. måned.

**⚠ ADVARSEL – Brandfare!**
Fedtaflejringerne i fedtfiltrene kan blive antændt.
- Rengør fedtfiltrene med regelmæssige mellemrum.

**BEMÆRK!**
Fedtfiltrene kan blive beskadiget, hvis de bliver klemt i opvaskemaskinen.
- Fedtfiltrene må ikke blive klemt.

**Bemærk:** Ved rengøring af fedtfiltre i opvaskemaskine kan der opstå lette misfarvninger. Misfarvningerne har ingen indflydelse på fedtfiltrenes funktion.

**Krav:** Fedtfiltrene er afmonteret.

→ *"Afmontage af fedtfilter", Side 45*

1. Følg anvisningerne om rengøringsmidlerne.
   → *"Rengøringsmidler", Side 44*
2. Placer fedtfiltre løst i opvaskemaskinen.
   Meget snavsede fedtfiltre må ikke vaskes sammen med service.
   Brug et fedtløsende middel til meget fastsiddende snavs. Fedtløsende midler fås hos kundeservice eller i online-shoppen.
3. Start opvaskemaskinen.
   Vælg en temperatur på maksimalt 70 °C.
4. Lad fedtfiltrene dryppe af.

### 8.7 Montage af fedtfiltre

**BEMÆRK!**
Hvis fedtfiltrene falder ned, kan det beskadige kogesektionen nedenunder.
- Hold samtidig med en hånd under fedtfiltret.

1. Sæt fedtfiltrene på plads.
2. Klap fedtfiltrene op, og lad låseanordningerne gå i indgreb.
3. Kontroller, at låseanordningerne går i indgreb.

## 9 Afhjælpning af fejl

Mindre fejl ved apparatet kan afhjælpes selv. Læs oplysningerne om fejlafhjælpning, inden kundeservice kontaktes. Sådan undgås unødige omkostninger.

**⚠ ADVARSEL – Fare for tilskadekomst!**
Ukorrekte reparationer er farlige.
- Kun uddannet fagpersonale må udføre reparationer på apparatet.
- Hvis apparatet er defekt, så kontakt kundeservice.
  → *"Kundeservice", Side 47*

**⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk stød!**
Ukorrekte reparationer er farlige.
- Kun fagpersonale, der er uddannet til det, må udføre reparationer på apparatet.
- Der må kun anvendes originale reservedele til reparation af apparatet.
- Hvis nettilslutningsledningen til apparatet bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten, producentens kundeservice eller en lignende kvalificeret person for at undgå, at der opstår fare.

### 9.1 Funktionsfejl

| Fejl | Årsag og fejlafhjælpning |
|---|---|
| Apparatet virker ikke. | Netledningens stik er ikke sat i kontakten.<br>▸ Tilslut apparatet til strømnettet. |
| | Sikringen i sikringsskabet er udløst.<br>▸ Kontroller sikringen i sikringsskabet. |
| | Strømforsyning er afbrudt.<br>▸ Kontroller, om rummets beslysning eller andre apparater i rummet fungerer. |
| LED-belysningen fungerer ikke. | Forskellige årsager er mulige.<br>▸ Defekte LED-lamper må kun skiftes af producenten, dennes kundeservice eller af en autoriseret fagmand (el-installatør).<br>▸ Kontakt .<br>→ *"Kundeservice", Side 47* |

# 10 Bortskaffelse

## 10.1 Bortskaffelse af udtjent apparat

Ved miljørigtig bortskaffelse kan værdifulde råstoffer genindvindes.

1. Træk nettilslutningsledningens netstik ud.
2. Skær nettilslutningsledningen over.
3. Bortskaf apparatet miljørigtigt.
   Hvis der er tvivl om genbrugsordningerne, og om hvor genbrugspladserne er placeret, så kan forhandleren, kommunen eller de kommunale myndigheder kontaktes for at få yderligere information.



Dette apparat er klassificeret iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk- og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
Dette direktiv angiver rammerne for indlevering og recycling af kasserede apparater gældende for hele EU.

# 11 Kundeservice

Funktionsrelevante originale reservedele iht. den pågældende forordning om miljøvenligt design kan fås hos vores kundeservice i en periode på mindst 10 år fra apparatets markedsføring indenfor Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.
Endvidere kan yderligere funktionsrelevante og originale reservedele, der kan oplagres, fås hos vores kundeservice i en periode på op til 15 år fra apparatets markedsføring.
Kontakt vores kundeservice for yderligere oplysninger.

**Bemærk:** Anvendelse af kundeservice er gratis inden for rammerne af producentens garantibetingelser.

Der findes detaljerede oplysninger om garantiperiode og garantibetingelser for det aktuelle land via QR-koden på det medfølgende dokument om servicekontakter hos vores kundeservice, forhandleren eller på vores website.

Der findes kontaktdata til kundeservice via QR-koden på det medfølgende dokument om servicekontakter og garantibetingelser eller på vores website.

## 11.1 Produktnummer (E-Nr.) og fabrikationsnummer (FD-Nr.)

Hav produktnummeret (E-Nr.) og fabrikationsnummeret (FD) parat, der findes på apparatets typeskilt, hvis du kontakter kundeservice.

Typeskiltet er afhængigt af model placeret:

- indvendigt i apparatet (afmontér i den forbindelse fedtfiltrene).
- på oversiden af apparatet.

Skriv dataene ned, så du hurtigt kan finde apparatets data og telefonnummeret til kundeservice.

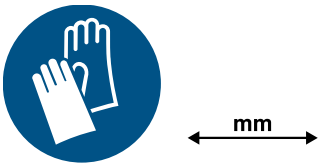
# 12 Tilbehør

Der kan købes supplerende tilbehør hos kundeservice, hos forhandleren eller på Internettet. Anvend kun originalt tilbehør, fordi det er fuldstændig tilpasset til det aktuelle apparat.

Tilbehør er specifikt for det enkelte apparat. Angiv altid den nøjagtige betegnelse (E-nr.) for apparatet.
→*Side 47*
Det tilgængelige tilbehør til det aktuelle apparat kan ses i vores katalog. i online shoppen eller hos kundeservice.
*www.bosch-home.com*

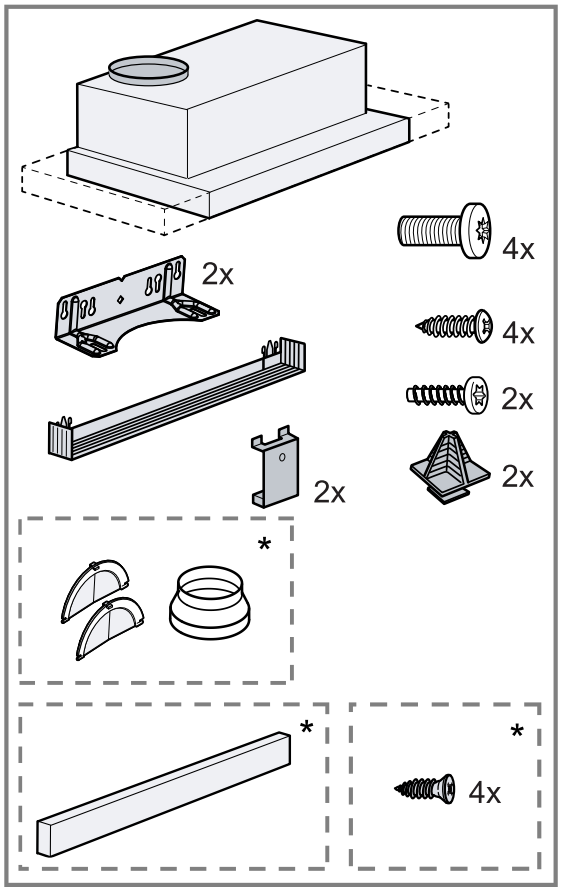
# 13 Montagevejledning

Vær opmærksom på disse oplysninger ved montagen af apparatet.



## 13.1 Leveringsomfang

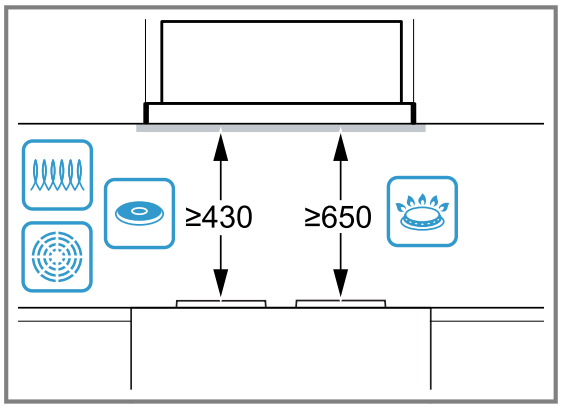
Kontrollér alle dele for transportskader efter udpakningen, og om leveringen indeholder alle dele.




* Afhængigt af apparattype eventuelt ikke indeholdt i leveringsomfanget.

## 13.2 Sikkerhedsafstande

Overhold alle sikkerhedsafstande for apparatet.

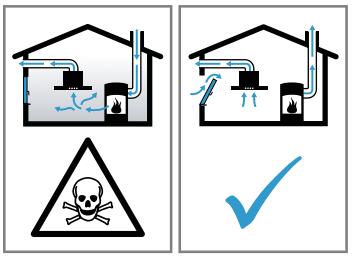



## ⚠ 13.3 Sikker montage

Overhold disse sikkerhedsanvisninger under montagen af apparatet.

**⚠ ADVARSEL – Fare for forgiftning!**

Retursugning af forbrændingsgas kan medføre forgiftning. Varmekilder med brug af åben ild, som får tilført luft fra rummet, (f.eks. gas-, olie-, træ- eller kulfyrede varmeapparater, gennemstrømningsvandvarmere, vandvarmere) henter forbrændingsluften fra opstillingsrummet og leder røggas ud i det fri gennem et røggasanlæg (f.eks. en skorsten). Når en emhætte er tændt, suges der rumluft ud af køkkenet og tilstødende rum. Uden tilstrækkelig lufttilførsel opstår der et undertryk. Derved bliver giftige gasser fra skorsten eller aftræksskakt suget tilbage ind i opholdsrummene.



- Sørg altid for tilstrækkelig lufttilførsel, når apparatet anvendes med aftræksdrift i samme rum som et ildsted med lufttilførsel fra rummet.
- Risikofri drift er kun mulig, når undertrykket i rummet, hvor varmekilden er opstillet, ikke overskrider 4 Pa (0,04 mbar). Dette opnås, når den nødvendige forbrændingsluft kan strømme ind gennem åbninger, som ikke kan lukkes, f.eks. i døre eller vinduer, murkasser til indblæsnings-/udsugningsluft eller i form af andre tekniske foranstaltninger. En murkasse til indblæsnings-/udsugningsluft alene sikrer ikke, at grænseværdien overholdes.
- Kontakt under alle omstændigheder den ansvarshavende skorstensfejermester, som kan bedømme husets samlede ventilationstilstand, og som kan rådgive om korrekt ventilation.
- Hvis apparatet udelukkende benyttes med recirkulationsdrift, kan det bruges uden indskrænkninger.

Retursugning af forbrændingsgas kan medføre forgiftning.

- Når en emhætte installeres med et rumluftafhængigt brændselsfyret komfur eller ildsted, skal emhættens strømtilførsel være udstyret med en egnet sikkerhedsafbryder.

Retursugning af forbrændingsgas kan medføre forgiftning.

- Aftræksluften må ikke ledes ind i en skorsten til røggas, som er i brug.
- Aftræksluften må ikke ledes ind i en skakt, som bruges til ventilation af rum, hvor der er opstillet ovne, kaminer eller andre former for ildsteder.

- ▸ Hvis aftræksluften skal ledes ind i en skorsten til røggas, som ikke er i brug, skal installationen godkendes af den ansvarshavende skorstensfejermester.

**⚠ ADVARSEL – Fare for kvælning!**
Børn kan trække emballagemateriale over hovedet eller vikle sig ind i det og blive kvalt.
- ▸ Opbevar emballagematerialet utilgængeligt for børn.
- ▸ Lad ikke børn lege med emballagemateriale.

**⚠ ADVARSEL – Brandfare!**
Fedtaflejringer i fedtfiltret kan blive antændt.
- ▸ Der må ikke tilberedes med åben ild i nærheden af apparatet (f.eks. flambering).
- ▸ Apparatet må kun installeres i nærheden af et ildsted til fast brændstof (f.eks. træ eller kul), når der forefindes en lukket afdækning, som ikke kan tages af. Der må ikke forekomme gnister.
- ▸ Overhold de foreskrevne sikkerhedsafstande for at undgå, at der sker en varmeophobning.
- ▸ Overhold også anvisningerne for kogesektionen. Hvis der er angivet en afvigende afstand i kogesektionens installationsanvisninger, er det altid den største afstand, der skal overholdes. Hvis der anvendes gas- og elkogesektioner sammen, gælder den største af de angivne afstande.

**⚠ ADVARSEL – Fare for tilskadekomst!**
Komponenterne indvendig i apparatet kan have skarpe kanter.
- ▸ Brug beskyttelseshandsker.

Hvis apparatet ikke er korrekt fastgjort, kan det falde ned.
- ▸ Alle befæstigelseselementer skal være monteret fast og sikkert.

Ændringer i den elektriske eller mekaniske konstruktion er farlige og kan medføre fejlfunktioner.
- ▸ Foretag ikke ændringer i den elektriske eller mekaniske konstruktion.

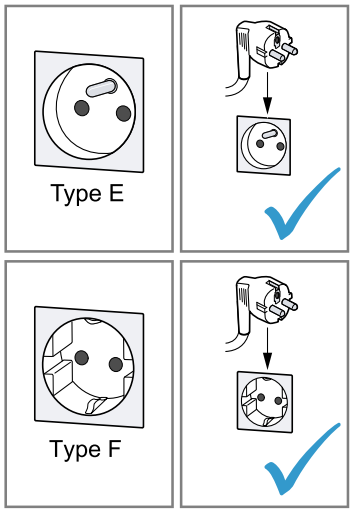
**⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk stød!**
Skarpkantede komponenter inde i apparatet kan beskadige tilslutningskablet.
- ▸ Tilslutningskablet må ikke knækkes eller komme i klemme.

Et beskadiget apparat eller en beskadiget nettilslutningsledning er farlig.
- ▸ Brug aldrig et beskadiget apparat.
- ▸ Træk aldrig i nettilslutningsledningen for at afbryde apparatets forbindelse til strømnettet. Tag altid fat i nettilslutningsledningens netstik, og træk det ud.
- ▸ Hvis apparatet eller nettilslutningsledningen er beskadiget, så træk straks nettilslutningsledningens netstik ud, eller slå sikringen fra i sikringsskabet.
- ▸ Kontakt kundeservice. →*Side 47*

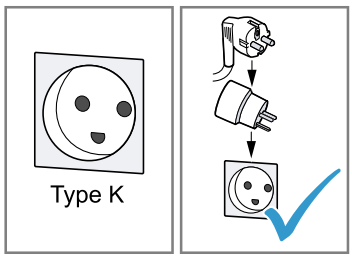
Ukorrekte reparationer er farlige.
- ▸ Kun fagpersonale, der er uddannet til det, må udføre reparationer på apparatet.
- ▸ Der må kun anvendes originale reservedele til reparation af apparatet.
- ▸ Hvis nettilslutningsledningen til apparatet bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten, producentens kundeservice eller en lignende kvalificeret person for at undgå, at der opstår fare.

Ukorrekte installationer er farlige.
- ▸ Apparatet må kun tilsluttes og bruges iht. angivelserne på typeskiltet.
- ▸ Apparatet må kun tilsluttes et strømnet med vekselstrøm via en stikdåse med jord, der er installeret forskriftsmæssigt.
- ▸ Jordledningssystemet, der beskytter husets elinstallation, skal være installeret forskriftsmæssigt.
- ▸ Forsyn aldrig apparatet via en ekstern kontaktanordning, f.eks. tidsur eller fjernstyring.
- ▸ Når apparatet er monteret, skal nettilslutningsledningens netstik være frit tilgængeligt. Hvis dette ikke er muligt, skal der være monteret en alpolet afbryderanordning i den faste elektriske installation, som opfylder kravene til overspændingskategori III og de gældende installationsbestemmelser.
- ▸ Sørg under opstilling af apparatet for, at nettilslutningsledningen ikke kommer i klemme eller bliver beskadiget.

Fagligt ukorrekt tilslutning af apparater op til 13 A/3 kW er farlig. Angivelserne om dette apparats effekt findes på typeskiltet .
→ *"Produktnummer (E-Nr.) og fabrikationsnummer (FD-Nr.)", Side 47*
- ▸ I Danmark er apparatet kun godkendt til brug i forbindelse med en stikkontakt type E/F.

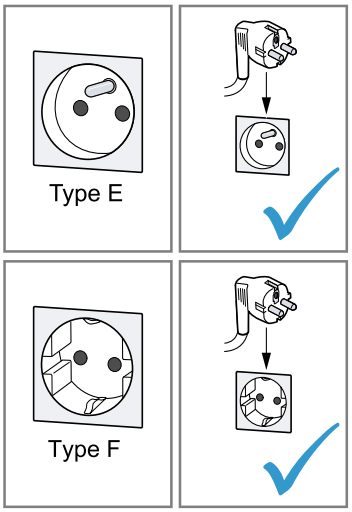



- Hvis der kun findes en stikkontakt af type K på tilslutningsstedet, skal apparatet tilsluttes med en egnet adapter. Kun på den måde er apparatet jordet korrekt. Denne adapter (reservedels-nr. 00623333) kan købes hos kundeservice.

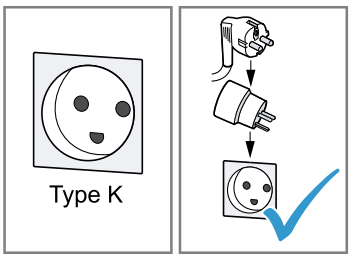



Fagligt ukorrekt tilslutning af apparater over 13 A/3 kW er farlig. Angivelserne om dette apparats effekt findes på typeskiltet
→ *"Produktnummer (E-Nr.) og fabrikationsnummer (FD-Nr.)", Side 47*

- Inden apparatet tilsluttes skal det sikres at installationen er egnet til apparater med en mærkestrøm der overstiger 13 A. I tvivlstilfælde bør en autoriseret el-installatør kontaktes.
- Apparatet skal sikres med en 16 A ledningssikkerhedsafbryder.
- Apparater med Schuko-stik må kun anvendes med en stikdåsetype E/F. Det er forbudt at anvende en stikdåse af type K.




- Hvis der er installeret en stikdåse af type K, skal der anvendes en egnet adapter. Den kan bestilles via kundeservice (kundeservice-nr. 00623333). Kun på denne måde kan det sikres, at apparatet er korrekt jordforbundet.




- Hvis apparatet skal tilsluttes med en fast forbindelse til den elektriske installation, kan der bestilles en særlig tilslutningsledning uden stik via kundeservice. Den faste tilslutning skal udføres af en autoriseret elektriker.

## 13.4 Generelle oplysninger

Følg disse generelle anvisninger ved installationen.

- Ved installationen skal de aktuelt gældende byggeforskrifter og forskrifterne fra de lokale strøm- og gasforsyningsselskaber overholdes.
- Ved afledning af aftræksluft skal myndighedernes og de lovgivningsmæssige forskrifter, f.eks. byggelovgivningen, overholdes.
- For at kunne få uhindret adgang til apparatet i tilfælde af service skal montagestedet være lettilgængeligt.
- Apparatets overflader er sarte. Undgå beskadigelse under montagen.

## 13.5 Oplysninger om elektrisk tilslutning

For at kunne foretage en sikker elektrisk tilslutning af apparatet skal disse anvisninger overholdes.

⚠ **ADVARSEL – Fare for elektrisk stød!**
Det skal altid være muligt at afbryde strømforsyningen til apparatet. Apparatet må kun tilsluttes en forskriftsmæssigt installeret sikkerhedsstikkontakt.

- Efter indbygningen af apparatet skal nettilslutningsledningens netstik være frit tilgængeligt.

- ▸ Hvis dette ikke er muligt, skal der være monteret en alpolet afbryderanordning i den faste elektriske installation, som opfylder kravene til overspændingskategori III og de gældende installationsbestemmelser.
- ▸ Den faste installation må kun udføres af en autoriseret elektriker. Vi anbefaler, at der installeres en fejlstrømsbeskyttelsesafbryder (FI-afbryder) i strømforsyningskredsen til apparatet.

Skarpkantede komponenter inde i apparatet kan beskadige tilslutningskablet.

- ▸ Tilslutningskablet må ikke knækkes eller komme i klemme.

- Tilslutningsdata findes på typeskiltet. →*Side 47*
- Tilslutningskablet er ca. 1,30 m langt.
- Dette apparat er i overensstemmelse med gældende EF-bestemmelser for radiostøjdæmpning.
- Apparatet opfylder bestemmelserne i beskyttelsesklasse 1. Derfor må det kun anvendes med en tilsluttet jordledning.
- Under montagen må strømforsyningen til apparatet ikke være tilsluttet.
- Det skal sikres, at indbygningen yder berøringsbeskyttelse.

## 13.6 Oplysninger om indbygningsforhold

- Monter dette apparat i et køkkenskab.
- Følg den medfølgende installationsvejledning ved montage af ekstra tilbehør.
- Bredden af emhætten skal som minimum svare til kogesektionens bredde.
- For at kunne opsuge madlavningsdampen optimalt skal apparatet monteres midt over kogesektionen.

## 13.7 Oplysninger om aftræksrørledning

Producenten af apparatet påtager sig ikke ansvar for mangler ved reklamationer, hvis årsag skyldes rørføringen.

- Anvend et kort og så vidt muligt lige aftræksrør med så stor indvendig diameter som muligt.
- Lange, aftræksrør med ru overflade, mange rørbøjninger eller lille indvendig diameter forringer udsugningseffekten og forøger ventilationsstøjen.
- Der må ikke anvendes aftræksrør af brændbare materialer.
- For at undgå kondensdannelse skal aftræksrøret installeres fra apparatet med et fald på 1°.

### Fladkanaler

Fladkanaler skal have et indvendigt tværsnit svarende til de runde rørs diameter:

- En diameter på 150 mm svarer til ca. 177 cm².
- En diameter på 120 mm svarer til ca. 113 cm².
- Ved afvigende rørdiametre skal der indsættes tætningsstrimler.
- Fladkanaler bør ikke have skarpe bøjninger.

### Rundrør

Anvend runde rør med en indvendig diameter på 150 mm (anbefalet) og mindst 120 mm.

## 13.8 Montage

### Kontrol af indbygningsskab

1. Kontroller, at indbygningsskabet er vandret og tilstrækkelig bæredygtigt.
   Apparatets maksimale vægt er 18 kg.
   **Bemærk:** Overhold møbelproducentens angivelser om indbygningsskabets bæreevne.
2. Det skal sikres, at indbygningsmøblet er varmebestandigt op til 90 °C.
3. Det skal sikres, at indbygningsmøblet stadig er stabilt efter udførelsen af udskæringer.
4. Kontroller, at indbygningsmøblet opfylder følgende mål:

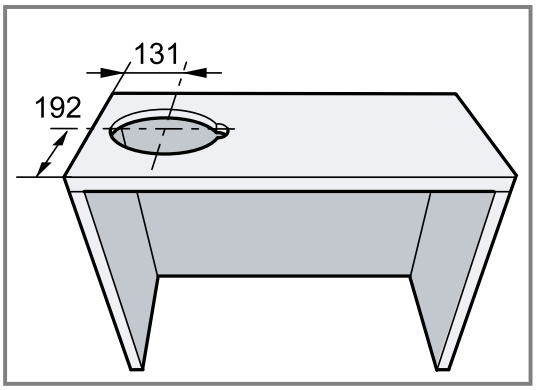
| | |
|---|---|
| Bredde | 600 mm |
| Dybde | Min. 320 mm |
| Højde | Min. 390 mm |

### Forberedelse af indbygningsskab

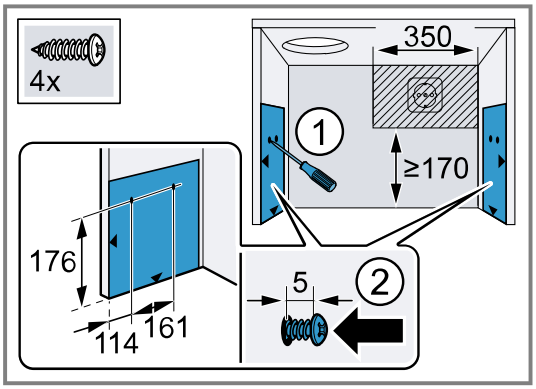
**Krav:** Skabet er egnet til indbygning.

→ *"Kontrol af indbygningsskab", Side 51*

1. Dæk kogesektionen til for at undgå beskadigelse.
2. Det skal sikres, at indbygningsmøblet stadig er stabilt efter udførelsen af udskæringer.
3. Fjern en del af skabets bagvæg ved en skabsdybde på under 320 mm.
4. Foretag udskæringen til rørforbindelsen.



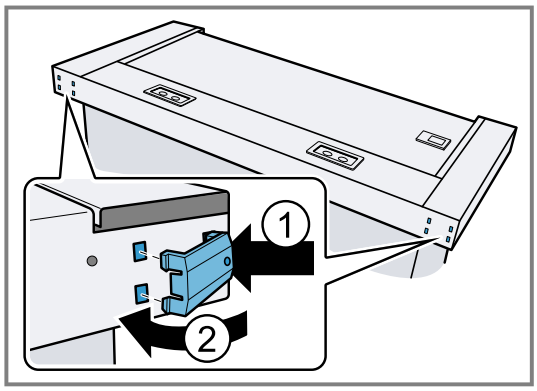

5. Hvis skabet har en bund, skal den fjernes.
6. Fjern spånerne.
7. Marker befæstigelsespunkterne på skabets inderside ved hjælp af den medfølgende skabelon, og slå en prik i dem med en dorn.



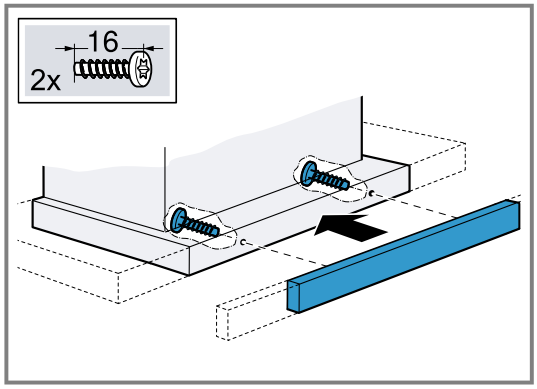

8. Skru de 4 vedlagte skruer til vinkelbeslagene ind, til der mangler 5 mm.

## Forberede apparat

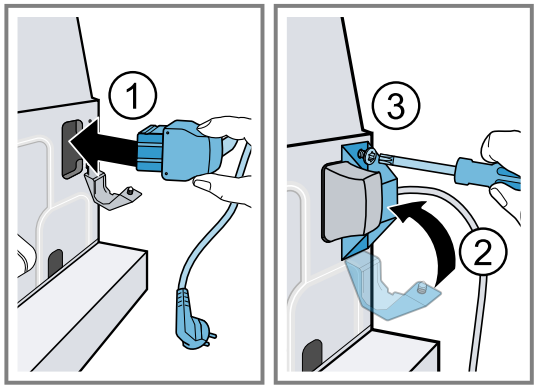
1. Sæt holderne til vægafslutningslisten på apparatets bagside udvendigt i udsparingerne, og klap dem ind mod midten af apparatets midte.



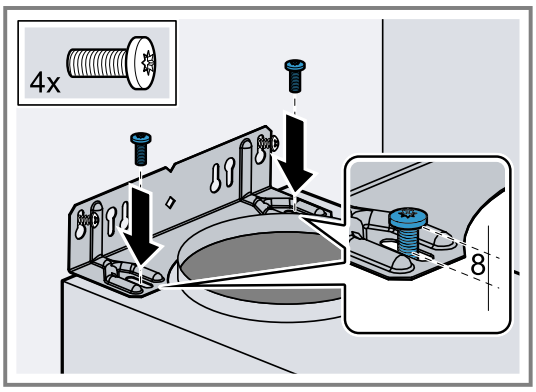

2. Fastgør gribestykket på filterudtrækket med de vedlagte skruer.




3. Stik det vedlagte nettilslutningskabel ind i apparatet, og fastgør det med trækaflastningen.

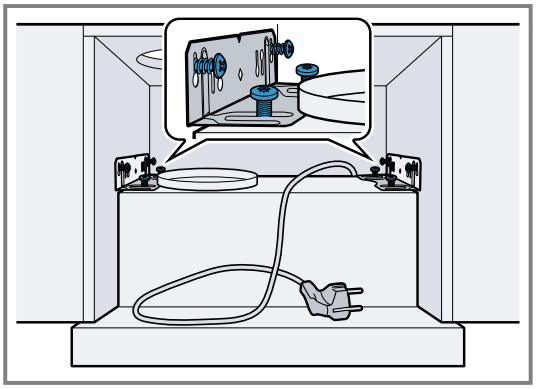



4. Skru de 2 vinkelbeslag fast på apparatet. Vær opmærksom på skruernes position. Skru skruerne ind, til der mangler 8 mm.

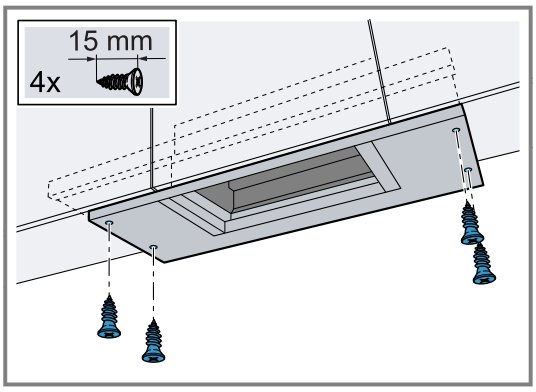



## Montage af apparat

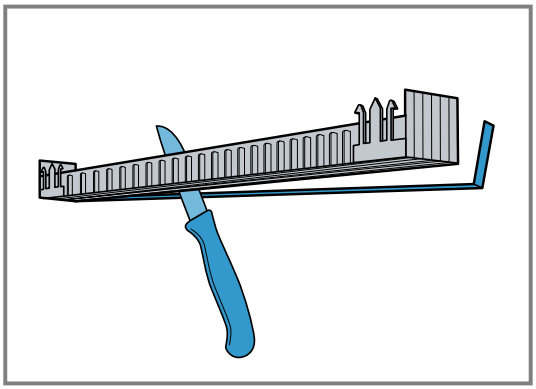
1. Hæng apparatet op i skruerne i skabet med vinkelbeslagene, indjuster det til vandret, og skru det fast.



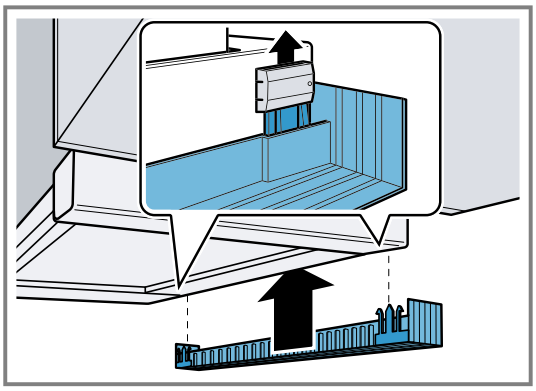
2. Apparatbredde 90 cm: Træk filterudtrækket fremad. Skru også apparatet fast nedefra i overskabene ved siden af med 2 skruer i hver side.



3. Tilpas vægafslutningslisten til afstanden mellem apparatet og væggen.



4. Lad vægafslutningslisten gå i indgreb i holderne.



5. Monter fedtfiltrene.
6. Etabler rørforbindelsen.
7. Tilslut den elektriske forbindelse.

**Bemærk**

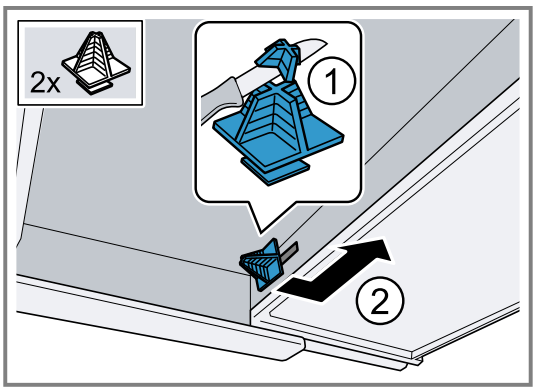
Emhættens kabinet kan indbygges skjult i overskabet. Vær opmærksom på følgende:

- Mellembunden må ikke ligge direkte på kabinettet.
- Det forreste panel må ikke fastgøres på kabinettet.
- Der skal være adgang til kabinettet af hensyn til filterskift og service.

## Ændre filterudtrækkets anslag

Ved nogle modeller kan filterudtrækkets anslag ændres. Ved disse apparater er der vedlagt afstandsstykker, så apparatets gribestykke kan indstilles, så det flugter med indbygningsskabet.

1. Træk filterudtrækket fremad.
2. Afkort afstandsstykkerne til det ønskede mål, og sæt dem ind i de dertil beregnede slidser.



# Many thanks for choosing a Bosch home appliance!

Register your new appliance now on MyBosch and benefit directly from:

- **Expert advice and tips to make the most of your appliance**
- **Options for warranty extension**
- **Discounts on spare parts and accessories**
- **Digital information for use and all appliance data to hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliance Service**

Simple to register, free of charge – including on mobile devices:
**www.bosch-home.com/welcome**

# Need some help? You can find it here.

Expert advice on your Bosch home appliances, help with problems or repairs by professionals from Bosch.

Discover all the different ways Bosch can assist you:
**www.bosch-home.com/service**

The contact details of all countries are listed in the attached service directory.

**BSH Hausgeräte GmbH**
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company

**9001527926** (061028) REG25
sv, no, fi, da